TE JAARGANG No. 55

ZATERDAG 8 MAART 1975

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

OOFDREDACTEUR-DIREKTEUR,:
ORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 - 29 TELEFOON 24360

ABONNEMENTSPRIJS F. 6,- PER MAAND
LOSSE NUMMERS DERTIG CENT

GIRO: 440000
KLACHTEN BEZORGING:
TEL: 24361 (TOT 18 UUR)

OLITIE RICHT GROF GESCHUT OP BETOGERS

Linkse extremisten jagen PPD-congres uiteen

Politiekoproer Portugese stad

LISSABON. – In de Portugese havenstad Setubal, ten zuiden van Lissabon, zijn gisteravond bij een politieke rel, die zeer …stige afmetingen aannam, zestien mensen door kogels gewond. … van hen is later aan zijn verwondingen bezweken. Vanmorgen …oogden rond driehonderd linkse extremisten voor het hoofdbureau van politie uit protest tegen het politie-optreden van gisteren. Setubal, dat zestigduizend inwoners telt, leek vanmorgen een stad in oorlogstijd. Honderden soldaten werden van Lissabon overgebracht om in de straten te patrouilleren. De politie trok zich op haar hoofdbureau terug en soldaten en mariniers zetten het af. … moeilijkheden van gisteren begonnen, nadat ongeveer …honderd linkse betogers door een politiekordon waren …broken en de zaal waren binnengedrongen, waar tweeduizend …den van de centrum-linkse Democratische volkspartij (P.P.D.) congresseerden. De politie joeg de betogers met een charge met de wapenstok naar buiten, waar zij op de agenten buiten begonnen te …ten en met stenen begonnen te gooien. De agenten schoten …t terug in de lucht en daarna op de betogers. In de loop van de … waren gisteren in Setubal vlugschriften verspreid, waarin op de …erij een beroep werd gedaan tegen de P.P.D. te betogen met …en als „dood aan de P.P.D.". De P.P.D., die samen met de …ging van de strijdkrachten en socialisten en communisten deel …maakt van de voorlopige coalitie-regering, is al enige weken …wit van linkse extremisten.

Behalve de zestien in ziekenhuizen …t schotwonden behandelde patiënten, waren er nog twintig personen …t verwondingen, die door stokken …stenen waren veroorzaakt. Van de …e zwaargewonden is er één een politieagent, die een klap op het hoofd had gekregen; de ander is een …er met een kogel in het hoofd. …e laatste overleed in het ziekenhuis te Lissabon.

De politie zou met grof geschut – …weten een machinegeweer en handgranaten – tegen de linkse extremisten zijn opgetreden. Het machinegeweer zou zijn gehanteerd vanaf een balkon van het hoofdbureau van politie, dat tijdens het optreden van de extremisten werd belegerd.

De garnizoenscommandant van de havenstad, kolonel Chves Carvalho, zei tegen journalisten: „We kunnen niet toestaan, dat men maar doet wat men wil en anderen belet zijn mening te uiten. De incidenten gebeurden zo snel, dat we verspreiding niet konden voorkomen. Er zijn veel oproerkraaiers in Setubal."

Eén van de partijfunctionarissen, die het woord zouden voeren op het congres, P.P.D.-minister zonder portefeuille Joaquim Magalhaes Mota, maakte bij aankomst aan de hal rechtsomkeer en keerde terug naar Lissabon bij het zien van de ongeregeldheden. Een woordvoerder van de P.P.D. vroeg zich in Lissabon af „wat er in godsnaam wel zal gebeuren, als de verkiezingscampagne eenmaal begonnen is als het er nu al zo toegaat". Op 12 april zullen er in Portugal verkiezingen worden gehouden; twintig dagen daarvoor begint de verkiezingscampagne.

…rs. Pieternella …reeft naar …nel resultaat

WILLEMSTAD. – Premier Evertsz …ft gistermiddag tijdens Meet the … verklaard dat de commissie van …de diensten, welke tussen de V.L.C. en de regering gaat bemidde…, voor hem geen arbitragecommis…, omdat er geen conflict is tussen …bond en overheid. De commissie … dus geen uitspraak kunnen doen … een conflict, doch slechts …nen proberen de partijen bij …r te brengen.

Drs Pieternella die gisteren voor de regering in de commissie is benoemd, … zich eerst gaan oriënteren over …t bestaande probleem. Gistermiddag had een gesprek met de commissie van vier die zich aanvankelijk had aangeboden als commissie van goede diensten, die de regering had verzocht een commissie van drie te … completeren.

Drs Pieternella zei gistermiddag dat … het probleem vanuit Nederland … de pers had gevolgd en dat hij de behandeling van deze zaak zoveel mogelijk wil bespoedigen, daar de … naar zijn oordeel al te lang heeft geduurd. Hij deed een beroep op de lokale persmedia zich te onthouden van artikelen die polarisatie kunnen veroorzaken en die de partijen verder uit elkaar zouden kunnen brengen, maar zei daar nadrukkelijk bij, dat hij zich beslist niet wilde begeven op het terrein van de media, daar deze allen hun eigen verantwoordelijkheid hebben.

School voor opleiding politie Aruba

WILLEMSTAD. – Uit doorgaans welingelichte kringen verneemt de Amigoe, dat de oprichting van een politie-opleidingsschool op Aruba vastere vormen begint aan te nemen.

Men zou daarbij het oog hebben laten vallen op het kindertehuis Te Aworo aan de Izaak Wagemakerstraat te San Nicolas. Zoals bekend werd dit gebouwencomplex, waarin nog maar enkele zusters wonen, enige jaren geleden reeds te koop aangeboden en zou zeer geschikt zijn voor een dergelijke school.

Met de leiding zou men willen belasten oud-inspecteur van politie Van der Mark. Er zou ook een lijst van mogelijke kandidaten voor deze opleidingsschool door de huidige regeringspartij van Aruba zijn opgesteld. Bij een en ander zou echter vreemd genoeg de politie leiding niet betrokken zijn tot op heden.

Commissie goede diensten voltallig

WILLEMSTAD. – De groep van initiatiefnemers die de afgelopen dagen geijverd heeft voor de tot standkoming van een commissie van goede diensten voor een oplossing van het conflict tussen de V.L.C. en de regering, heeft vanmorgen bekend gemaakt dat door de benoeming van de heer Eldred Maduro als derde lid van de commissie, deze compleet is en met haar werkzaamheden kan beginnen. Zoals gemeld heeft voor de regering zitting in de commissie drs R. F. Pieternella en voor de V.L.C-ers drs S. Lamp.

Minimumloon in Nederland opgetrokken

DEN HAAG – Het Nederlandse kabinet heeft vrijdag besloten het minimumloon en de minimumjeugdlonen met ingang van 1 april aanstaande te verhogen met 1,7 procent. Tegelijk worden de aow- en aww-uitkeringen met 3,7 procent verhoogd. De (bijzondere) verhoging van de minimumlonen houdt verband met de achterstand die vorig jaar onstond tengevolge van onder meer algemene loonsverhogingen in vaste bijdragen. Bovendien is deze verhoging een compensatie voor het verschil in ontwikkeling tussen verdiende lonen en regelingslonen over 1973.

De verhoging van de algemene ouderdomsvoorzieningen bestaat uit twee delen. Het eerste is de 1,7 procent, die ook geldt voor de minimumlonen, het tweede deel (twee procent) is de al eerder aangekondigde bijtrekking van een opgelopen achterstand, zo deelde premier Den Uyl mee na afloop van het kabinetsberaad.

Mededeling

WILLEMSTAD. – De hoofdredacties van de vier dagbladen van de Nederlandse Antillen, Amigoe di Curacao, Beurs- en Nieuwsberichten, La Prensa en Nobo hebben besloten om gehoor te geven aan een oproep van een lid van de commissie van goede diensten welke is ingesteld om te bemiddelen tussen de regering en de vakbond van leerkrachten VLC, om geen commentaren of ingezonden stukken te plaatsen die de zaak onnodig polariseren en zodoende het werk van de commissie kunnen bemoeilijken. Zolang de commissie van goede diensten met haar werkzaamheden bezig is zullen de vier dagbladen zich onthouden van commentaar over deze materie en ook meningen van lezers over dit onderwerp voorlopig achterwege laten. De hoofdredacties van de vier Antilliaanse dagbladen hopen op deze manier positief bij te dragen tot een snelle oplossing van het conflict in het belang van het Antilliaanse onderwijs en de arbeidsrust op de Antillen.

N. HENDRIKSE
H. VAN DELDEN
A. DIAZ
C. DAANTJE

Kissinger vertrouwt op welslagen missie

Milder houding Egypte verraadt buigzaamheid

ASSOEAN – Minister Kissinger is vandaag begonnen aan wellicht zijn moeilijkste opdracht in het Midden-Oosten: het bewerkstelligen van verdere terugtrekkingen door Egyptische en Israelische strijdkrachten. Kissinger zei bij zijn aankomst in Assoean, de winter-residentie van president Sadat, naar Egypte te zijn gekomen "omdat ik meen, dat vooruitgang op de weg naar vrede een te realiseren zaak is". De minister zei, dat hij in dit verband alles zou doen wat in zijn vermogen ligt en dat hij in het Midden-Oosten zou blijven tot vooruitgang vaststaat. Tenslotte zei hij te zullen proberen zijn opdracht zo snel mogelijk tot een einde te brengen.

Intussen schreef het dagblad Al Achram in Cairo, dat Egypte alleen zal instemmen met verlenging van het mandaat van de VN-vredesmacht in het Midden-Oosten als Israel bereid is zich terug te trekken uit het schiereiland Sinai en de hoogten van Golan en als de Midden-Oostenconferentie in Geneve wordt hervat.

Het op 24 april aflopende mandaat zal overigens, in tegenstelling tot Israelische wensen, maar voor een paar maanden worden verlengd, aldus het blad.

Al Achram schreef dat Egypte met Kissinger de kwestie zal opnemen van het uitnodigen van het Palestijnse bevrijdingsfront PLO, naar de conferentie van Geneve.

Tenslotte schreef het blad dat Egypte niet zal instemmen met beeindiging van de staat van oorlog in het Midden-Oosten als in Geneve geen algemeen vredesverdrag tot stand komt en als niet alle betrokken partijen hetzelfde doen.

In brede kringen meent men te weten, dat Kissinger zijn optimisme over de uitslag van zijn elfde vredesmissie naar het Midden-Oosten out uit een verwachting van de Egyptische houding, die van meer buigzaamheid getuigt in de onderhandelingen over Israelische troepenterugtrekking. Deze houding zou echter niet reiken tot een formele verklaring van non-belligerentie, waarop Israel aandringt voor verdere concessies van zijn kant.

WILLEMSTAD. – Vrijdag, winkeldag, heerlijk. Op Curaçao wellicht nog een groter genot dan elders en deze dagen met alle Wederombouwtoestanden nog meer. Hoe heerlijk het is toont deze foto-montage. Voor het geval men niet klaar mocht komen met de afzonderlijke foto's, deze korte toelichting: van boven naar beneden: leuk parkeren rond de nieuwe markt en bij het postkantoor; ondanks alles blijft er toch genoeg ruimte over om van het trottoir langs het Waaigat gebruik te maken, want – inderdaad – een trottoir is er voor de voetgangers; gezellig wandelen en flaneren in de Madurostraat om tenslotte snel een busje te pikken op weg naar huis; voor de goede orde: als gevolg van een en ander wil het verkeer ook wel eens vastzitten.

Commandant TRIS naar Antillen

PARAMARIBO. – De commandant van de troepenmacht in Suriname, kolonel Maarten G. Woerlee, zal morgen naar de Nederlandse Antillen reizen. Hij zal een officieel tegenbezoek brengen aan de commandant zeemacht Nederlandse Antillen. Tijdens deze dienstreis, die ongeveer een week zal duren, zal behalve Curaçao ook Aruba, Bonaire en Sint Maarten worden bezocht. Ook zullen manoeuvres door eenheden van hetskorps mariniers worden bijgewoond; tevens zal een oefentocht worden meegemaakt van de onderzeebootjager Limburg en met de onderzeeboot Zwaardvis van de koninklijke marine.

Gedurende de afwezigheid van de Cotris zal het commando over de troepenmacht worden waargenomen door de plv. commandant troepenmacht, de luitenant-kolonel F. Weening.

El Fatah dreigt met meer acties in Israel

BEIROET/TEL AVIV. – El Fatach, de grootste militaire groepering van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (P.L.O.), heeft verklaard verantwoordelijk te zijn voor de overval in Tel Aviv. Van de zijde van El Fatach werd voorts meegedeeld, dat er „nog grotere en fellere" overvallen op Israëls gebied zullen volgen. Het besluit om de operaties binnen Israël te intensiveren, zou genomen zijn op conferenties van de leiders van El Fatach, die de afgelopen twee weken zijn gehouden.

De regering van Libanon heeft intussen voorzorgsmaatregelen getroffen in verband met een mogelijke vergeldingsactie van Israël. In de vijftien kampen voor Palestijnse vluchtelingen in Libanon is de staat van alarm afgekondigd en de belangrijkste bureaus van de P.L.O. zijn ontruimd.

De Israëlische regering staat op het ogenblik onder druk, onder meer van diverse kranten, die eisen dat er snel maatregelen genomen worden om de gaten in de verdedigingslinie van het land te dichten. De kranten vroegen zich af hoe het mogelijk is geweest, dat de guerrillastrijders ontsnapt zijn aan de Israëlische radar op een tocht van wel vijftig kilometer van het „moederschip" naar het strand bij Tel Aviv.

Agenten van de Israëlische geheime dienst ondervragen nog steeds de zes bemanningsleden van het moederschip (een zeilschip van 120 ton) dat naar de haven van Haifa in het noorden van Israël is gesleept. Het zeilschip dat geen naam droeg, werd op ongeveer zeventig mijl van de kust door een raketboot van de Israëlische marine onderschept. Aan boord vond men lege pakjes, afkomstig uit Libanon. In een pakje zaten levensmiddelen, in een ander maagpillen. Ook trof men op het schip foto's aan van Jasser Arafat, de leider van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie. De Israëlische radio meldde dat men heeft kunnen vaststellen, dat de overval in Libanon is beraamd.

Een groep van 41 militante joden uit de Russische stad Minsk heeft vrijdag in een verklaring, gericht tot de Sovjetrussische partijleider Breznjev, gezegd dat de Russische regering medeverantwoordelijk is voor de overval in Tel Aviv, omdat zij de P.L.O. met alle mogelijke middelen, militaire inbegrepen, steunt. De groep wil dat de leiders in het Kremlin alle banden met de Palestijnse bevrijdingsorganisatie verbreken. De verklaring is telefonisch aan journalisten gedicteerd.

Zieke moeder doodt haar vier kinderen

CHALONS-SUR-MARNE – In de Oostfranse plaats Chalons-sur-Marne heeft een 39-jarige verpleegster in een psychiatrische inrichting haar vier kinderen gedood en daarna tevergeefs gepoogd zelfmoord te plegen. Zij verklaarde tot haar daad te zijn gekomen omdat zij ongeneeslijk ziek is.

AGENDA CURAÇAO

LOSSE NUMMERS VAN DE AMIGOE ZIJN VERKRIJGBAAR BIJ:

OTRABANDA:
La Bonanza — Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs — Charlottestraat
Discoteca Brion — Rouvilleweg
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton-hotel Drugstore
April Bar — Piscaderaweg
Shon Ma Center - Weg naar Welgelegen
Ana — Schottegatweg 80
Barberia Kort — Schottegatweg-noord
Pim Grocery — Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana — W. Churchillweg
La Campana — Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie — Mahumaweg
La Buena Fe — Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico — Kerkstraat
Alex — De Ruyterplein
El Dorado — Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. — Drukkerijstraat 1
Cas di Pueblo — Penstraat
Mi Ideal — Berg Altena
Sands Beach-hotel Drugstore
Mensing Strada — Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store — Saliña
Toko Esperamos — Amandelweg
Boekhandel Eddine — Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen — Santa Rosaweg 103
Toko Vallé — Santa Rosaweg 221

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
Van 8 maart van 14.00 uur tot 10 maart 1975 om 06.00 uur.
STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter W. I. Lutchman, spreekkamer Montagne, Montagne Rey 89, tel.: 38821. STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter G. F. Lubliek, Schonegevelstraat 4, tel.: 81126. IN HET DERDE DISTRICT: dokter J. Hammoud, dokterswoning Soto, tel.: 88090.

* * * * *

VERLOF BEGRAFENIS:
ZAT.: de heer R. A. de Windt, Erosweg 59.
ZON.: mej. R. E. Rodriguez, Barbadosweg 6.

* * * * *

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00 TOT 15.30 UUR:

* * * * *

WIT-GELE KRUIS: weekeinde-wacht van zaterdagmiddag om 12.00 uur tot maandagmorgen om 06.00 uur: zuster Weert, tel.: 82943.

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst):
ZAT.: OTRABANDA: Del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: Juliana, tel.: 54500.
ZON.: OTRABANDA: Otrabanda, tel.: 25634; PUNDA: Antillian, tel.: 36298.

* * * * *

POMPSTATIONS
OPENINGSTIJDEN VAN 08.00 TOT 13.50 UUR:
Craz - De Ruyterkade; Frederik - Salinja; Van der Dijs - Rio Canario; Canword - Gasparito; Isa - Plantersrust; De Jongh - Mundo Nobo; Namias de Crasto - Hato.

———******———

ZATERDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 en 21.00 Cinderella liberty. WEST-END: 19.00 en 21.00 Bloddy ring; 23.30 Girls with open lips. CINELANDIA: 19.00, 21.00 en 24.00 The arena. DRIVE-IN: 19.00 De avonturen van Sjoek en Sjek; 21.00 Vampira; 24.00 Swinging stewardesses. CINE-RIO: 20.00 That man bolt.

* * * * *

CINETRUCK: zaterdagavond te Juan Domingo; zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Boca Samí.

* * * * *

DIVERSEN
A.A.-GROEP: 20.00-22.00 bijeenkomst - tweede verdieping C.C.C., Scharlooweg 1-1A.
HUBENTUD '70: clubhuis elke dag geopend van 18.00 tot 22.00 uur - Penstraat.
KATHOLIEK MILITAIR TEHUIS: elke dag geopend voor ontspanning.
KIWANIS: 21.00 barbecue - ten huize van de heer I. Plantz, Phoenixweg 1 (t.g.v. bezoek governor).
SPORT
SCOTT'S SPECIAL TWINS: 20.30 feestavond - Rooi Santoe (ook prijsuitreiking).
WATAPANA BOWLINGCLUB: 18.30-20.30 gelegenheid tot vrij bowlen.
VOLLEYBALL: 19.30 heren A-kl.: Athenas vs Warwaru; dames-hoofdkl.: Bata vs Salem; 20.30 heren-hoofdkl.: Don Bosco vs Volley Victories; dames-hoofdkl.: Amstel vs Green Socks - baan Xaveriuscollege.

———******———

ZONDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 A tiger walks; 21.00 Cinderella liberty. WEST-END: 10.30 en 20.30 Bloody ring: 18.30 Los sanguinarios, CINELANDIA: 19.00 Gran carnaval no. 17; 21.00 The arena. DRIVE-IN: 19.00 De avonturen van Sjoek en Sjek; 21.00 Vampira. CINE-RIO: 19.00 The shaggy dog; 21.00 The exorcism's daughter.

* * * * *

DIVERSEN
CUR. ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.
CLUBHUIS HUBENTUD '70: elke dag geopend van 18.00 tot 22.00 uur - Penstraat.
APOLLO-JACHT: 14.00-18.00 open house - Kleine Werf (show troubadours).
KATH. MILITAIR TEHUIS: 10.00 gratis kinderpannekoeken en bingo; elke dag geopend voor ontspanning.
SPORT
CUR. ZWEMBOND: 10.00 zwemwedstrijden - Rifzwembad.
WATAPANA BOWLINGCLUB: 18.30-20.30 gelegenheid tot vrij bowlen.
JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 technisch college Sint Paulus.
VOETBAL: 16.30 Independiente vs hotel Curaçao Intercontinental - G.O.G.-terrein; 15.00 Willemstad 5 vs Hollandia - Willemstad-terrein; 16.30 Bullenbaai Boys vs Willemstad 4 - Willemstad-terrein; 16.30 Quick '60 4 vs Willemstad 6 - terrein Montagne Abao.
VOLLEYBALL: 18.30 dameshoofdkl.: Torpedo vs Deportivo Portugues/100 Pipers; 19.45 dameshoofkl.: Olympic vs Xaverianen; 20.45 herenhoofdkl.: Olympic vs CC Lucky Masters - Centro barrio Janwé.

———******———

MAANDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 10.30-11.00 te Colonia (naast pompstation); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (gouv.-kantoor of school).
LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 13.30 voor New York - hulpostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 uur; dinsdag van 14.00 tot 20.00 uur (donderdag en zaterdag gesloten voor publiek).
JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 uur; dinsdag van 14.00 tot 18.00 uur (donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek).
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 uur; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 uur.
DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST: geopend op werkdagen van 08.00 tot 11.30 en van 14.00 tot 16.30 - Roodeweg 7A.
TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.
GALLERY RG: elke dag geopend van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; woensdag-, zaterdagmiddag en zondag gesloten - Keukenstraat 20A (boven) (grafieken van Nigeriaanse kunstenaars).
FAMIA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).
CATECHISATIE
VER. PROT. GEMEENTE: 19.00-20.00 belijdenis - wijk A; 18.00-19.00 wijk B - Oleander; 19.30-20.30 belijdenis - Fortkerk.
TOERISTENSCHEPEN: 07.00-19.00 Amerikanis - vert. Selma; 08.00-20.00 Carla "C" - vert. Selma; 08.00-22.00 Dalmaaya - vert. Selma.
APOLLO-JACHT: 11.00 voorstelling - voor scholen - Centro Pro Arte.
SPORT
ATLETIEK: 16.00-18.00 - training - Olympic - Rifstadion.
JEUGDVOETBAL ASIENTO: 17.30-19.00 voor pup. en welpen; 19.00-20.30 voor aspiranten en junioren.

———******———

KERKDIENSTEN

ALVERNA (zustersklooster): 10.00 (hoogmis in ned.). BARBER: 05.30 en 9.00. BOCA SAMI: (zat.: 18.00) en 07.00. BRIEVENGAT: (zat.: 18.30), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00. BUENA VISTA: 08.00 en 19.00. COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00. GROOT-KWARTIER: (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00. JANDORET: 09.00 en 19.00. JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00. LAGOEN: (zat.: 19.00). MONTAGNE: 05.00, 08.30 en 19.00. SEROE GRANDI: (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00. SAN WILLIBRORDO: (zat.: 19.00) en 08.00. BASILICA SANTA ANA: (zat.: 19.30), 07.30, 09.00 en 19.00. SANTA FAMIA: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 11.00 (engels) en 19.00. SANTA MARIA: (zat.: 19.00), 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00. SANTA ROSA: (zat.: 18.30), 07.30, 9.00 (hoogmis), 12.00 (met ned. preek) en 18.30. SOTO: (zat.: 19.00), 09.00. STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 18.00. SUFFISANT: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 06.00 en 08.30. WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00. ZUID-BONAM: (zat.: 18.30), 06.00, 08.30 en 17.30. KORAAL SPECHT: (zat.: 18.30), 11.00 en 18.00.

MISSEN DOOR DE WEEK

ALVERNA (zustersklooster): maandag tot en met vrijdag 18.00; zat. om 12.00. BARBER: 06.30 (vakantietijd) en 07.00. BOCA SAMI: woensdag 07.00. BRIEVENGAT: 18.30. BUENA VISTA: 19.00. COROMOTO: 06.30 en 19.00. GROOT-KWARTIER: 07.00. JANDORET: 07.00 (woensdag en zaterdag geen mis). JANWE: 06.30. LAGOEN: donderdag 17.00. MONTAGNE: 18.30 (zat.: 08.30). PIETERMAAI: 06.00, 06.30 en 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.30, maar om 19.00). SAN WILLIBRORDO: 19.00. BASILICA SANTA ANA: 06.45 (woensdag en vrijdag 19.00). SANTA FAMIA: 06.15 (dinsdag, vrijdag en zaterdag om 19.00). SANTA MARIA: 06.15 (dinsdag, vrijdag en zaterdag 19.00). SANTA ROSA: 18.30. SOTO: maandag, woensdag en vrijdag om 06.30. STEENRIJK: 06.00 en 19.00. SUFFISANT: 06.00. WESTPUNT: 06.30 (zat.: 07.00). WISHI: 06.15 en 19.00. ZUID-BONAM: 19.30 (maandag: geen mis). KORAAL SPECHT: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE
FORTKERK: 09.00 ds Veen; 19.00 ds Snow.
EMMAKERK: 09.30 ds W. Bodisco Massink (kinderdienst); 19.30 ds Veen.
EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Snow (doop); 19.00 ds Bodisco Massink.
KON. WILHELMINA TEHUIS: 17.00 ds Veen.
Tijdens morgendienst crèche in Fortkerk en Emmakerk.

* * * * *

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 ds M. Boot. Tijdens morgendienst is er crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.00 leesdienst; 19.00 ds M. de Boer.

* * * * *

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Arowakkenweg 28: 09.30 ds Van Nus; 17.00 ds Vreugdenhill.

* * * * *

EVANGELISATIE (in gebouw „Simon Bolivar", Wecuwaweg): aanvang 10.30 - zendelingen: Mansvelt en Blokker.

AGENDA BONAIRE
BIOSCOPEN
THEATER CARIB: 20.30 Mátalo.
DIVERSEN
FEESTAVOND: 20.30 volleyballtoernool leerkrachten - met prijsuitreiking - Ranch Alegre, te Tras Montagne.
C.A.T. '75: folkloristische muziek-contest.

AGENDA BONAIRE

Losse nummers van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij het agentschap Entrejol 153-A.
Administratie: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
Correspondentie: W. van der Hoeven, Bernhardweg z/n, tel.: 8051.
Politie voor alle gevallen: tel.: 8000.
Taxicentrale: tel.: 8845.

BIOSCOOP
THEATER CARIB: 20.30 The Rolling Stones.
DIVERSEN
C.A.T. '75: folkloristische muziek-contest.
C.C.B.-DANSLESSEN: 10.00-11.00 voor volwassenen - Terra Corrá en Nikiboko; 15.00-16.00 voor jeugd van Playa en Omgeving - Jong Bonaire.
SPORT
B.V.B.: 10.00 tweede buitengewone algemene vergadering - jeugdhuis Jong Bonaire.
B.T.T.: 14.00 aanvang toernooi - Miss Mary vs HMK (dames) en A.B.N. vs Ford Service Station (heren) - jeugdhuis Jong Bonaire.

———******———

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: te Beatrixschool.
SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 geopend voor kinderen van vier tot twaalf jaar.
OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag tot en met vrijdag open van 08.00 tot 12.00 en van 15.00 tot 18.00.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.30 voor aangetekende stukken; 15.45 voor gewone stukken - voor Curaçao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curaçao.)
INTEKENEN: kandidatenlijsten - Bureau Bevolking.

———******———

KERKDIENSTEN

ZONDAG
KRALENDIJK: 06.00, 08.30 en 19.00.
ENTREJOL: 06.00, 09.00 en 19.30.
RINCON: 06.00, 09.00 en 19.30.

* * * * *

DOOR DE WEEK
KRALENDIJK: 19.00 (behalve donderdag).
ENTREJOL: 19.00 en zat.: 20.00.
RINCON: 19.00.

Protest Broertje Janga

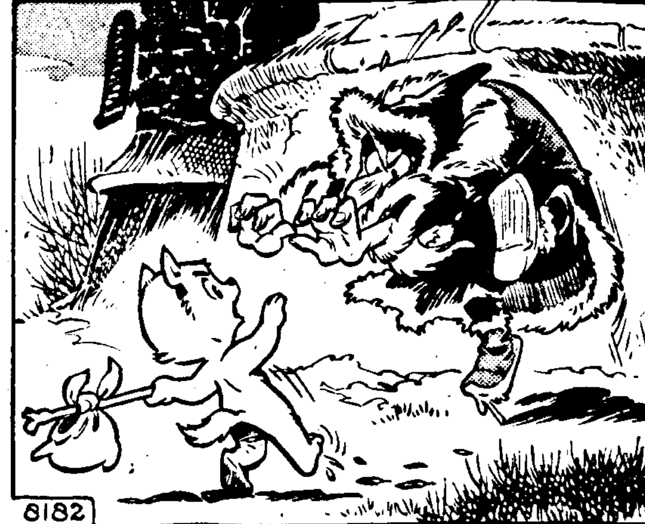
KRALENDIJK — Door het lid van de eilandsraad en fractievoorzitter van de P.O.B. Broertje Janga is een brief aan het bestuurscollege geschreven over de steenbrekerij bij Piedra Cruz, waarover werd bericht in de editie van 5 maart. De brief aan het bestuurscollege luidt als volgt; Na een telefonisch gesprek welke ik had met gezaghebber A. St. Jago betreffende werkzaamheden, die plaatsvinden op de weg naar Rincon, juist voor de Savana van Piedra Cruz, heb ik de indruk dat de waarheid verdraaid wordt.

Niettegenstaande dat deze heer zegt dat er nog geen enkele beslissing is gevallen om daar te werken en dat er alleen proeven genomen werden om te kunnen beslissen om de steenbrekerij die plaats op te richten, heb ik gezien dat deze constructie met grote snelheid gaat om dit doel te bereiken. De heer Macario Felix St. Jago, gedeputeerde van D.O.W. op Bonaire zegt dat hij in geen enkel opzicht op de hoogte is van hetgeen daar plaats vindt op het ogenblik en dat alle beslissingen genomen worden door ged. Frans. De hr.Martis, hoofd van D.O.W. bevestigde dit feit en zegt dat er nog geen beslissingsis gevallen.

Het is een feit dat dezelfde heer Martis in alle opzichten raad geeft aan de heer Frans, betreffende D.O.W. Gezien de plaats, die gekozen is om dat werk uit te voeren, welke is gelegen net voor Rincon dat veel overlast zal krijgen van de stof, protesteer ik met alle nadruk tegen hetgeen daar plaats vindt. De fractie van de P.O.B. in de eilandsraad spreekt in naam van Rincon en verzoekt het gouvernement om het werk daar te stoppen aangezien Bonaire groot genoeg en er voldoende andere plaatsen zijn om dit werk te doen zodat noch Rincon noch een andere wijk van Bonaire te lijden zal hebben van de gevolgen van deze stof.

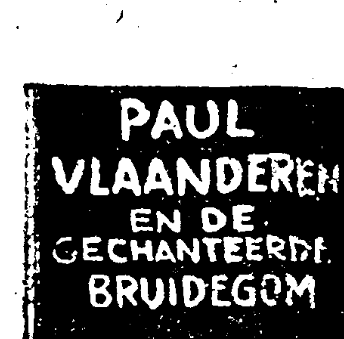
Tenslotte verzoeken wij het gouvernement, wanneer dergelijke dingen plaats zullen gaan vinden, met ons ruggespraak te houden, gezien het mandaat van het volk, voordat zij ingaat op de raad van iemand anders en een beslissing neemt". Tot zover de brief van Broertje Janga.

TOM POES: HET SPOOK VAN BOMMELSTEIN






8182. — Een rode gloed kleurde het vervallen gelaat van de oude Pas en met klauwende handen sprong hij op Tom Poes af. Maar die deed haastig een pasje terug, terwijl hij de stok met de geknoopte zakdoek zo ver mogelijk achter zich hield. „Als je je niet rustig houdt, sla ik dit bundeltje tegen de muur te pletter", waarschuwde hij. „Je krijgt het flesje dat er in zit alleen als je doet wat ik zeg." De grijsaard bleef staan en zenuwtrekkingen deden zijn baard trillen. „Geef op", mummelde hij. „Mijn levenswater! Ik heb het nodig. De maan is vol en mijn levenssappen zijn op. Geef me het flesje." „Er zitten maar een paar druppels in", zei Tom Poes. „En die krijg je als je zorgt, dat de geest weer in de fles komt." Intussen naderde aan de andere kant van Bommelstein de markies de Canteclaer de voordeur. „Parbleu, het is een moeilijke stap", sprak de edelman tot zichzelf. „Maar na rijp beraad meen ik, dat het de juiste is. Het fantoom, dat in dit onooglijk pand rondwaart, dreigt er aanstoot aan te geven — en dat kan ik niet toelaten. Tiens, als deze eh... Bommel maar vatbaar is voor rede."

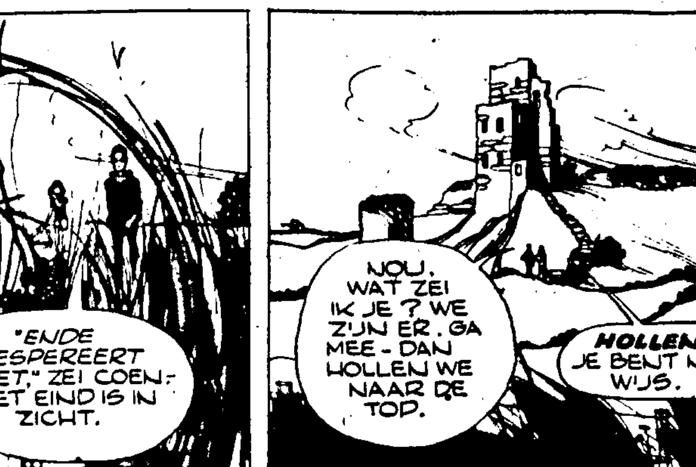
















Luister en kijk

ZATERDAG
CURCAO
TELECURACAO: 16.30 telefiesta; 17.30 ora pa mucha; 17.45 woody woodpecker; 18.15 impacto; 18.30 nieuws; 18.45 optreden Monamut; 19.00 soul train; 20.00 Cannon; 21.00 nieuws; 21.15 Toni's special; 21.30 ports of call.; 22.00 teleteatro: Johnny Guitar).

* * * * *

VENEZUELA
RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.30 feria de la alegría; 22.00 el observador venezolano; 22.30 el gato; 23.00 impactos, deportivos; 23.30 cine mexicano.
VENEVISIÓN (kanaal 12): 18.00 barrera de coral; 18.30 buscando novia a p...; 19.00 hechizada; 19.30 Ovni; 20.30 cine misterio; 22.00 el informador Chrysler; 22.30 cine favorito; 24.30 mensajes en la noche.

* * * * *

ARUBA
RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 progr. ku exitos musicales; 18.15 progr. Refresquería Estrella; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 tophits di dia; 19.00 kinderprogr.; 19.15 progr. RVD; 20.00 trabao den nos comunidad; 21.00 fiesta Antilliana.
VOZ DI ARUBA (820 kHz): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.
RADIO VICTORIA (960 kHz): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di biblia; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.
RADIO KELKBOOM (1.440 kHz): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica vará; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.
TELEARUBA: 16.30 bugsbunny; 17.00 superman; 17.30 woody woodpecker; 18.00 mr. Ed; 18.30 cartoons; 18.45 nieuws eng.; 19.00 venture into space; 19.15 R.V.D.; 19.30 Topogigio; 20.00 soul train; 21.00 nieuws pap.; 21.30 the Odd couple; 22.00 teleteatro.

* * * * *

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 Magazine, samenstelling en presentatie Benny Ooft; 18.15 Ned. artisten op de plaat, samenstelling en presentatie Jan Meyerink; 18.38 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname, samenstelling J. v.d. Walle; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

———******———

ZONDAG
CURACAO
TELECURACAO: 13.00 this is the life; 13.25 audubon wild life; 14.00 Daktari; 15.00 aki kitoki; 15.30 Hubentud na marcha; 16.30 mr. Ed; 17.00 progr.: Cultuur en Opvoeding; 18.30 nieuws ned.; 18.45 N.O.S.-journaal; 18.56 Maduro reiskrant; 19.01 revista femenina; 19.15 Hi-Fi tip; 19.30 Topogigio; 20.00 man hunter; 21.02 nieuws; 21.15 zendtijd M.A.N.; 22.00 estreno.

VENEZUELA
RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 Kimba; 09.00 último minuto hípico; 10.15 Linus; 10.45 Robin el interplanetario; 11.15 Hector Heatcote; 11.30 fantasmagorico; 12.00 aquí está Lucy; 12.30 opinión; 13.30 monitor hípico; 17.30 cine juvenil; 19.30 los hombres simios; 20.30 cine del domingo; 23.30 los campeones.
VENEVISION: 08.55 himno nacional; 09.00 pantalla hípica; 09.30 el hijo de Simbad; 10.00 Robin Hood del espacio; 10.30 cool me cool; 11.00 el doctor Doolittle; 11.30 viaje fantástico; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 descalzos en el parque; 13.00 Nancy; 13.30 el show de Doris Day; 14.00 la pareja dispareja; 14.30 Daktari; 15.30 viaje al fondo del mar; 16.30 Bronco; 17.30 el tunel del tiempo; 18.30 el sabor de peligro; 19.00 dos contra el mundo; 20.00 el condominio, 21.00 Kojak; 22.00 un toque satánico; 22.30 noches panam; 23.30 mesa redonda; 24.30 mensajes en la noche.

ARUBA
RADIO VICTORIA: 06.58 apertura clásico; 08.30 el camino de la suerte; 09.00 momentos de desición; 09.15 vida nueva; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 ecos con cielo; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 15.00 ensueños musicales; 16.00 cavalry church hour; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.30 word of life; 18.30 intercession for Israël; 18.45 Norwegian Gospel; 19.00 concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 night watch; 22.00 sign off.
TELEARUBA: 15.00 this is the life/insight; 15.30 rock concert; 17.00 cartoons; 17.00 Daktari; 18.00 audubon wild life; 18.30 polygoon nieuws; 18.45 nieuws eng.; 19.00 nature without secrets; 19.15 politiek progr.; 19.30 Mary Tyler Moore show; 20.00 Della Reese-show; 21.00 resumen di siman; 21.30 Kung Fu; 22.15 Mike Douglas-show.

* * * * *

MAANDAG
SINT MAARTEN
SINT MAARTEN TV: 17.00 cartoons; 17.30 the three stooges; 18.00 flintstones; 18.30 I dream of Jeannie; 19.00 Bridget loves Bernie; 19.30 Cannon; 20.00 million dollar movie; 22.30 Mike Douglas-show; 23.30 sign off.

Bon. leerlooierij heeft gebrek aan geitenvellen

KRALENDIJK — Woensdagavond ging de leerbewerkingscursus van start in het buurtcentrum van Tera Corra. Deze cursus wordt gegeven door de heer Mitra, die door de United Nations beschikbaar is gesteld aan de Fundashon Arte Industria Bonairiano. De cursus is voor iedereen toegankelijk en de lessen zijn elke woensdagavond om zeven uur. De duur is drie maanden. Het leer wordt gekocht op Curaçao. Vernomen wordt dat de leerlooierij op Bonaire weinig actief is door gebrek aan geitenvellen. Er worden genoeg geiten geslacht, maar men neemt niet de moeite om de vellen naar de leerlooierij te brengen. Voor elk velletje krijgt men f. 2,50.

In Curaçao ligt de zaak anders daar heeft men een abattoir, zodat de vellen direct opgehaald kunnen worden na het slachten.

Vice-voorzitter Jaycees naar Flamingo-eiland

KRALENDIJK — Maandag 10 maart brengt de vice-voorzitter van de internationale Jaycees, de heer Alexander Tzang, een bezoek aan Bonaire. De heer Tzang zal als gastspreker optreden in een vergadering van Jaycees Bonaire, waarin hij de volgende punten zal behandelen: a. afdelings-ontwikkeling; b. motivatie van het lidmaatschap en het er bij betrekken van de vrouw; c. de mens en zijn omgeving. De vergadering vindt plaats in Hotel Bonaire en begint om half negen. De heer Tzang verlaat Bonaire weer op 11 maart.

Premier naar Bonaire

KRALENDIJK — Vernomen wordt dat binnenkort minister-president Juancho Evertsz en minister Minguel Pourier een bezoek zullen brengen aan het bestuurscollege van Bonaire. Het doel van dit bezoek zal zijn een zich op de hoogte stellen van de te entameren projecten die op korte termijn werkgelegenheid kunnen creëren. Naar aanleiding hiervan heeft het bc een brief geschreven naar alle hoofden van dienst om een bijdrage hierover te ontvangen.

Medewerking gevraagd voor radioprogramma

WILLEMSTAD — De raad van kerken op Curaçao is van plan een radioprogramma te gaan verzorgen van tien minuten op zondagmorgen met nieuws en berichten uit de plaatselijke kerken. Iedere parochie of gemeente en kerkelijke instelling of organisatie kan via dit programma zijn aankondigingen bekend maken. De raad van kerken is nu op zoek naar medewerk(st)ers, die vrijwillig het preciese werk op zich willen nemen van het verzamelen van alle gegevens en nieuwtjes. Men kan zich in verbinding stellen met dominee M. Boot (36965), als „luistervink".

Nieuwe kans voor vliegveld Bonaire bij EEG

WILLEMSTAD. — Gevolmachtigd minister drs R. F. Pieternella heeft goede hoop, dat het project voor uitbreiding van de landingsbaan van Bonaire, dat zoals gemeld vorige week door de commissie van het Europees Ontwikkelingsfonds is afgewezen, alsnog door de ministerraad van de E.E.G. wordt aanvaard. De minister heeft nadat het nieuws van de afwijzing bekend was geworden in Brussel contact opgenomen met vertegenwoordigers van de twee landen, die tegengestemd hebben, namelijk West-Duitsland en Italië, om hen proberen te overtuigen van de belangrijkheid van dit project voor Bonaire.

Als de commissie van het Ontwikkelingsfonds tegen een project stemt, daat dit meestal niet door, maar er is een beroepsmogelijkheid bij de ministerraad van de E.E.G. en daar wil minister Pieternella gebruik van maken.

De gevolmachtigd minister wil niet ingaan op het commentaar van minister Pourier van Welvaartszorg die gesteld had dat intriges van Nederlandse zijde het project hebben getorpedeerd. Minister McWilliam wilde dit commentaar liever geheel voor de verantwoordelijkheid van zijn ambtgenoot minister Pourier laten. In de ministerraad in Willemstad zoekt men inmiddels naar andere financieringsmogelijkheden maar het project dat is ingediend bij de E.E.G. is niet ingetrokken.

WILLEMSTAD — De leerlingen van de Zondagschool van de Fortkerk gaan morgen — zondag — een dagje naar Landhuis Pannekoek bij Banda Abao. Zo blijkt uit Gids en eenheid. Het vertrek is bepaald na de ochtenddienst. Medewerking kan verleend worden bij het vervoer.

[TW]EEVAKKENSYSTEEM MAAR DAN FACULTATIEF

„Alle eilanden moeten inspraak hebben"

[M]cWilliam is voor insulaire [le]rarenopleiding en spelling

[WILL]EMSTAD. – Minister McWilliam heeft gisteren zijn [standpun]t uiteengezet omtrent de lerarenopleiding en de spelling [van het] Papiamentu. Hij bracht naar voren dat er voor wat betreft [de ler]aropleiding er aanvankelijk 21 punten waren waarover [de re]gering en vakbond verschil van mening heerste. Van deze [is ov]er 19 overeenstemming bereikt, zodat er slechts twee [punten] over zijn, waarover men het nog eens moet worden. Eén [is] het aantal hoofdvakken (één of twee) en voorts of de [..] IPSO alle sociale opleidingen en de lerarenopleiding [onde]r beheer krijgt of de stichting Van Drie (Aruba). Minister [McWilli]am gelooft voor wat betreft het laatste punt in geen van [beide op]lossingen. Er moet volgens hem voor Curaçao een aparte [stichting] komen, waarbij degenen die vooral financieel gebied [verantwo]ordelijk zijn (BC, Schoolbesturen of beide samen) grote [inspraak] moeten hebben in deze stichting, omdat zij immers voor [de opleid]ing moeten zorgen. Ook het departement van Onderwijs [en de Af]deling Onderwijs moeten inspraak hebben over het punt [wie de le]raren aan deze opleiding zullen gaan doceren. De minister [meent dat] er heel goed verschil mag zijn tussen de opleiding op [Curaçao e]n Aruba.

[..] verleden heeft minister [..]gesteld beide lerarenoplei[dingen] gelijktijdig te beginnen en [..]de cursus veranderingen [aan te b]rengen. De V.L.C. was hier [te]gen en eiste vanaf het begin [een an]dere opleiding. Voor wat [betreft] het aantal hoofdvakken zei de [minister] dat de leerlingen aan de [op]leiding dezelfde inspraak [moeten] hebben als de V.L.C. opeist. [Zij] moeten namelijk vrij zijn te [kiezen tus]sen één of twee hoofdvak[ken. De] minister is dus voor twee [hoofdva]kken, waarvan één faculta[tief. Er] blijft dus zo de mogelijkheid bestaan om het M.O.-examen in twee hoofdvakkeen af te leggen, waarbij de leerlingen zelf de keuze heeft tussen één of twee vakken. Voor wat betreft de spelling is de minister van mening, dat de V.L.C. als belanghebbende bij het onderwijs veel interesse toont voor de spelling van het Papyamentu, maar er zijn nog andere belanghebbenden, namelijk de bevolking van de diverse eilanden, die er direkt bij betrokken is. Als er op het niveau van centrale regering en Staten gepraat wordt, moeten wij rekening houden met zes eilanden, die alle zes verschillende verlangens kunnen hebben ten aanzien van de spelling en allen recht hebben op inspraak. Evengoed als ik nooit zal accepteren, dat Aruba beslist welke spelling er op Curaçao gehanteerd moet worden, kan ik de andere eilanden geen spelling opdringen, aldus de minister.

Per traditie zijn er al verschillen in spelling op Curaçao, Aruba en Bonaire. Daarom lijkt de vaststelling van de spelling mij een zaak van de eilandgebieden die een beslissing moeten nemen. Men kan het tegenargument aanvoeren dat het vervaardigen van leerboeken te kostbaar zal worden, maar als wij een inspraakprocedure accepteren, moeten wij daar ook de totale consequenties van aanvaarden, aldus minister McWilliam. Daarbij moet men ook beseffen, dat de centrale regering de Bovenwinden niet kan opdringen het Papyamentu op de lagere school in te voeren.

De minister zei voorstander te zijn van het lesgeven in het Papyamentu gedurende de eerste twee of drie jaren van het lager onderwijs. Maar hij is er tegen dat het gehele basisonderwijs in het Papyamentu gegeven moet worden, omdat Papyamentu geen aansluiting biedt voor hogere opleidingen in het buitenland.

De minister verklaarde tenslotte te zijn voor een insularistische oplossing voor zowel het probleem van de lerarenopleiding als dat van de spelling van het Papyamentu.

MONAMUT viert dag van de Vrouw

WILLEMSTAD. – MONAMUT (Movementu Nashonal di Muhenan Trado) een vrouwenorganisatie die geaffilieerd is met de C.G.T.C. zal heden de internationale dag van de vrouw meevieren. Deze dag begint met een heilige mis in de Santa Famia Kerk te Otrabanda. Vandaar uit zal men in optocht naar Felis Chacuto in de IJzerstraat trekken, waar een toast zal worden gehouden en iedereen zijn zegje kan doen.

WILLEMSTAD. – Bij de afgebrande en door waterschade geplaagde panden in de Columbusstraat is sinds gisteren V.K.C.-bewaking ingesteld. Dit in verband met het plunderen op voorgaande dagen, waarbij bijvoorbeeld nagenoeg de gehele voorraad van La Victoria ook werd meegenomen. Zoals de foto laat zien zijn de V.K.C.-ers zwaar bewapend.

Rechter doet uitspraak in kort geding:

Leerkrachten bevolen aan het werk te gaan

WILLEMSTAD – De rechter heeft vanmorgen om twaalf uur beslist dat de onderwijzers de heer G.J. Chance, en de dames S.M. v.d. Oever en E. Montesant die lesgeven op de Margarethaschool maandag weer aan het werk moeten. Twee ouders de heren Koeyers en Jansen hadden dit middels een kort geding geëist dat vanmorgen diende. De eisers stelden dat een voortduren van e staking door de leerkrachten van wie hun kinderen les krijgen schade oplevert.

Op niet nakomen van het rechterlijk bevel staat in dit geval een dwangsom van 1.000 gulden voor iedere dag dat het werk niet wordt hervat.

Het kort geding werd aangevraagd, nadat deze leerkrachten het intrekken van de stakingsoproep waartoe het de VLC middels een rechterlijke uitspraak woensdag was betreft deze school gedwongen werd, naast zich neer hadden gelegd. Het kort geding dat eerst gisteren zou dienen, werd op verzoek van de drie onderwijzers gisteren uitgesteld, omdat zij geen tijd zouden hebben gehad een advocaat te zoeken, nadat advocaat mr Halley zich had teruggetrokken.

Advocaat Zielinski die vanmorgen voor de gedaagden optrad begon met uitgebreid in te gaan op de onderwijsproblemen die er op Curacao zouden zijn. Hij noemde het feit dat er geen les werd gegeven in het Papiamento en de meeste ouders hun kinderen geen Nederlands konden bijbrengen een „handicap" voor het Antilliaanse kind. Via deze inleiding kwam hij op het belang van de spelling en daarmee op de inspraak. Hij achtte de staking gerechtvaardigd en wees er op dat een vakbondsleider en verschillende ouders die hun kinderen op dezelfde school lieten gaan ook zo dachten. Deze ouders hadden dit kenbaar gemaakt aan gedaagden. Mr Oosterhof die voor de eisende ouders optrad zei hierop dat hij ook veel positieve reacties had ontvangen, en dat het ouders die achter de VLC stonden altijd openstond hun kinderen thuis te houden. Er bestond hier immers geen leerplicht. Deze ouders zouden echt niet gedwongen worden na een uitspraak in het voordeel van eisers hun kinderen naar school te sturen.

Vakantie

Verder ging hij in op het feit dat advocaat Zielinski had gezegd dat de VLC de ouders had toegezegd dat de stakingsdagen in vrije tijd zou worden ingehaald. Hij noemde dit het „afpikken van vakantie van de kinderen". De kinderen hebben nu recht op onderwijs, zo betoogde hij. Door de rechter mr Van Heijningen werden woensdag de belangen van ouders en kinderen al zwaarder geacht dan die van het VLC als die er mochten zijn, zo eindigde mr Oosterhof.

Advocaat Zielinski wees er nog op dat een vonnis nu het onderhandelen van de commissie van goede diensten zou kunnen beïnvloeden, en een gedeeltelijk hervatten van de lessen „chaos" zou opleveren. Terwijl mr Oosterhof van mening was dat het hier een ongelimiteerde staking betrof en at elke dag dat de kinderen langer van onderwijs zouden zijn verstoken, schade opleverde.

WILLEMSTAD. – De behandeling van het kort geding, dat aangespannen was tegen drie leerkrachten van de Margarethaschool en at gistermiddag twee uur behandeld zou worden, is uitgesteld tot vanmorgen half negen. De betrokken leerkrachten vroegen dit uitstel omdat zij – zo stelden zij – pas kort voor de behandeling van het geding zou beginnen, te horen kregen van hun advocaat mr L. Halley, dat hij niet meer voor hen zou optreden. Desgevraagd verklaarde mr Halley tegenover de Amigoe, dat hij donderdagavond al had meegedeeld niet te zullen optreden voor hen.

COMMENTAAR

500

ONGEVEER VIJFHONDERD werknemers vinden werk bij Mullet bay op Sint Maarten, zo heeft de regering meegedeeld in de stukken met betrekking tot de door Island gem enterprises gevraagde garantie van de overheid. Een indrukwekkend aantal, zouden we zo zeggen, vooral op een eiland als Sint Maarten. Het is echter ook een getal dat vragen oproept, want heeft de directie om tot dit mooie getal te komen ook de zogenaamde seizoenwerkers er voor het gemak bijgeteld? Misschien wel. Maar dan meet deze directie, toch wel met twee maten. Toen enige tijd geleden de Sintmaartense vakbond UFA een referendum wilde houden, mochten deze seizoenwerkers er niet bijgeteld worden van de directie. Verder is het interessant te weten, op welk deel van Sint Maarten de werknemers precies wonen, want de indruk bestaat, dat het grootste deel van hen uit Frans Sint Maarten komt en dus van buitenlandse oorsprong is. Het waren deze werknemers die indertijd bij de staking demonstreerden met borden als Curacaoënaars gaan naar huis terug, niet beseffend, dat de heer Willy Haize een Bovenwinder was.

60

IN HET ANTILLIAANSE politiekorps gaat binnenkort een opleiding beginnen voor adjunct-inspecteurs. Een goede zaak, want uitbreiding van het kader kan alleen maar worden toegejuicht. Toch blijkt niet iedereen in het korps er even enthousiast over te zijn. Het tijdstip, waarop de cursus gaat beginnen, zet namelijk enkele tientallen hoofdagenten – dus adspirant-cursisten – buiten spel. Zij komen namelijk zestig dagen te kort om aan de cursus deel te nemen; één der eisen is, dat men een bepaalde tijd als hoofdagent heeft gefungeerd. De aanvangsdatum voor de cursus adjunct inspecteur zorgt er nu voor, dat er slechts acht hoofdagenten aan de cursus kunnen deelnemen, van wie twee afkomstig zijn van Aruba. De hoofdagenten die zich gedupeerd voelen zien een en ander als een kans welke hun neus voorbijgaat. De stemming in het korps wordt er niet door verbeterd.

Bevrijd

ONGEVEER DERTIG GEREFORMEERDEN op Curaçao zijn deze week bijeen geweest als gespreksgroep, welke zich bezig hield met het thema van versobering, het uitproberen van een nieuwe levensstijl, waartoe door talrijke kerkelijke leiders in de V.S., Canada, Australië en Nederland is opgeroepen. De bisschop van Willemstad mgr Ellis heeft onlangs in een brief aan de geestelijkheid gevraagd op dit streven te wijzen in de vastentijd. Volgende week zondag – 16 maart – staan de kerkdiensten in de Gereformeerde kerk in het teken van deze oproep tot versobering. Wij achten dit verheugende ontwikkelingen.

Op de bijeenkomst van de gespreksgroep is besloten tot een wekelijkse vastendag. De opzet van deze vrijwillige vastendag is het zich ontzeggen van het een en ander om het zo uitgespaarde geld te besteden aan degenen in de gemeenschap, die in armoede leven. Het vasten is eigenlijk een concreet middel om zichzelf bewust te maken van de moeilijke omstandigheden waaronder veel mensen moeten leven. Het is, geen doel op zich, maar eigenlijk meer een hulp. De opzet is ook zich weer te bezinnen op de ongelijke verdeling van de goederen, op de gehele situatie, waarin een kleine groep landen, een kleine groep bevoorrechten, verkwistend omspringt met de grondstoffen en de energie en het natuurlijk milieu aantast en bij een vervolg van hun handelwijze aansturen op een verschrikkelijke ramp, waarvan onze kinderen of kleinkinderen de zure vruchten zullen plukken. Het is daarom ook, dat de oproep tot vasten, tot soberheid een oproep is tot het uitproberen van een nieuwe levensstijl, waarin de mens zich bevrijd heeft van de hem opgedrongen en aangepreekte consumptieplicht ten voordele van de producenten en waarin de mensen weer tijd voor elkaar hebben en aandacht aan elkaar kunnen besteden in plaats van zich voortdurend te jagen om maar meer te verdienen, om maar meer te verkrijgen. Daarom ook houdt dit vasten, dit sober zijn, niet in, dat men met een grafgezicht gaat rondlopen en zich kastijdt, maar al bij gekenmerkt moeten worden door blijdschap, welke „de kinderen gods" eigenlijk eigen zou moeten zijn.

[Bijz]ondere cie g.o. [leer]krachten [..] naar Staten

[WILLEM]STAD. – De regering [zal] een ontwerp gereed liggen voor [de inst]elling van een „Bijzondere [commis]sie", waarin het overleg tussen [re]gering en vakbonden van [leerkra]chten zal kunnen plaatsvinden [zoals] dat in het g.o. met de [ambten]arenbonden het geval is.

[De r]egering heeft het oorspronkelijke [ont]werp van de regering-Isa niet [bij de] Staten ingediend, omdat [..] bij de ambtenarenbonden [..] waren. De ambtenarenbon[den me]nen, dat voor de leerkrachten [een a]parte g.o. nodig is, omdat zij [verder] zijn dan de ambtenaren aan [..] g.o.-gesprek kunnen deel[nemen. V]an de zijde van de leerkrachten [werd] echter opgemerkt, dat hun [..] andersoortig zijn dan die [der] ambtenaren en dat zij dus een [eigen] g.o. moeten hebben. De regering [voel]t echter meer voor een [..] commissie, waarin de [specifiek]e problemen van de leer[krachten] bepraat kunnen worden, [waarna] men kan overgaan naar het [gewone] g.o. voor alle overheids[personeel]en. Dit heeft premier Evertsz [donder]dag tijdens Meet the Press [gezegd.] Minister McWilliam voegde [daar]aan toe, dat de regering graag de [..]A. op de helling wil zetten, [omdat] er een arbeidsverhouding [..] met cao's in de particu[liere sector] kan ontstaan. Op deze [manier] er volgens hem veel [..] gewerkt kunnen worden [in het over]heidsapparaat.

UNESCO komt onderwijs doorlichten

WILLEMSTAD. – Een commissie van onderwijsdeskundigen van de UNESCO zal op korte termijn een bezoek brengen aan de Nederlandse Antillen om het onderwijs in zijn totaliteit door te lichten. Het ligt in de bedoeling dat de UNESCO-delegatie bij de werkzaamheden zal worden bijgestaan door Antilliaanse counterparts.

De komst van de delegatie is het gevolg van een persoonlijk onderhoud dat drs. R.F. Pieternella, gevolmachtigd minister in Den Haag, in oktober vorig jaar had met de directeur-generaal van de UNESCO, de Senegalees dr Bow.

De delegatie zal na afronding van het onderzoek een rapport uitbrengen aan de regering. De heer Pieternella wees erop dat het verzoek van hem om de UNESCO-deskundigen uit te nodigen reeds in oktober naar Willemstad was gestuurd maar dat het tot vorige maand heeft geduurd voor er een brief van de regering over deze zaak kwam. Gevraagd vanwaar deze stagnatie bij een zaak die toch zo belangrijk is antwoordde premier Evertsz dat er bij het opstellen van ambtelijke brieven vaak vertraging ontstaat bij de departementen. Hij schreef dit o.m. toe aan onvoldoende beheersing van de taal.

Ondervoorzitter wil niet presideren

Centrale commissie kon niet vergaderen over overname Ogem

WILLEMSTAD – De vergadering vande centrale commissie uit de eilandsraad van Curacao die gistermiddag door voorzitter Henk van Delden (DP) om vier uur was uitgeschreven is niet doorgegaan. Tegen vijf uur liet de voorzitter weten dat hij niet kon komen. Waarnemend-voorzitter O. Betrian (NVP-U) weigerde de vergadering te openen en voor te zitten. Op de agenda stond de toekomstige electriciteits- en watervoorziening van Curacao. Het bestuurscollege had zeven à acht adviseurs uitgenodigd onderwie mr de Boelie van Leeuwen die speciaal hiervoor uit Aruba was overgekomen en een zekere mr Reed uit Engeland. De commissieleden zouden bovendien de oprichtingsstatuten bestuderen van twee nieuwe nv's, namelijk een met netrekking tot de produktie water- en electriciteitsvoorziening en een handelde over de distributie daarvan.

Vanaf vijf uur tot kwart voor zes, hebben de samenwerkende partijen PSD en NVP-U overleg gepleegd en men kon niet tot een gezamenlijk standpunt komen. Besloten werd de vergadering uit te stellen. Dit is zeer afkeuringswaardig, meent MAN-voorzitter Don Martina, omdat wij enerzijds acht adviseurs twee uur lang hebben laten wachten en anderzijds dat de PSD en de NVP-U in het bijzonder de NVP-U partij politieke belangen heeft laten prevaleren boven et belang van de Curacaose bevolking. Volgens de MAN moet de reden hiervan gezocht worden in het feit dat de NVP-U de beslissing van het BC niet steunt om de OGEM te nationaliseren. De voorzitter van de NVP-U de heer Juancho Evertsz, vervolgt de heer Martina heeft enkele weken geleden zich uitgesproken voor een joint-venture met de OGEM, dit houdt in dat de heer Evertsz het BC niet steunt inzake de kwestie OGEM (Dus geen „Corsow prome"), merkt de MAN-leider op. „Tot slot daagt de heer Martina premier Evertsz uit in een tv-debat waar gesproken zal worden over de voor- en nadelen van nationalisatie OGEM op Curacao. Ook de heer Van Delden werd niet van kritiek bespaard. „Door het niet verschijnen heeft de heer Van Delden – die jarenlang volksvertegenwoordiger is – getoond dat hij zijn funktie als voorzitter van de centrale commissie niet a serieus opvat", aldus Martina. De voorzitter van de MAN zal vanavond om kwart over negen via de cameras van TeleCuracao de bevolking toespreken.

De heer Van Delden die voorzitter is van de Centrale Commissie zei vanmorgen in een commentaar aan de Amigoe dat hij over het hoofd gezien had dat de vergadering om vier uur zou beginnen, daar het de gewoonte is dat de centrale commissie om half vijf vergadert. „Dit is al minstens vijf jaar zo", aldus de heer Van Delden. Hij was gistermiddag bij de dokter geweest en aangezien hij zich niet in staat voelde de vergadering bij te wonen belde hij om vijf uur de eilandssecretaris op om hem te vragen dit mee te delen aan de ondervoorzitter. Telefonisch had hij daarna de heer Betrian verzocht de vergadering voor hem te leiden doch deze wilde daar niet op in gaan. Vanmorgen heeft e heer Van Delden met gedeputeerde Cijntje overlegd om de vergadering in ieder geval maandag te doen plaats vinden. De Democratische Partij gaf een verklaring uit waarin wordt gesteld dat de verbazing van de DP-fractie groot was toen bleek dat de heer O. Betrian van de fractie van de NVP-U als ondervoorzitter weigerde de vergadering te openen. Deze verbazing was des te groter daar op 4 maart j.l. de heer Betrian wel een vergadering van de centrale commissie heeft voorgezeten welke was opgeroepen door de heer Van Delden.

De Democratische Partij betreurt en veroordeelt het feit dat in aanwezigheid van buitenlandse gasten de NVP-U opnieuw een belachelijk figuur slaat door een zaak die van zo groot belang is voorde bevolking van Curacao niet te willen behandelen. Opnieuw heeft de NVP-U bewezen dat zij haar verantwoordelijkheid jegens de Curacaose bevolking niet beseft, aldus de DP die daarbij verwijst naar de afgelaste vergadering waar op verzoek van de DP gesproken zou worden over het onderwijs. De DP zegt voorts verbaasd te zijn dat ook de gedeputeerden van de NVP-U verstek hadden laten gaan. De Dp had minstens gehoopt dat de gedeputeerde van Financien die ook een belangrijke rol speelt bij de OGEM-kwestie aanwezig zou zijn. „De NVP-U demonstreert nogmaals dat het bedrijven van politiek haar meer interesseert dan het algemeen belang en staat toe dat de hele eilandsraad eenbelachelijke en beschamende rol speelt ten overstaan van buitenlandse deskundigen en gasten". Tot zover de DP-verklaring.

Minister drs R. F. McWilliam gaf namens de raadsfractie van de N.V.P.-U, voor welke hij als adviseur optreedt, het volgende commentaar: „Volgens het reglement van orde moet de vergadering worden verdaagd indien een half uur na de vastgestelde tijd voor de opening deze niet heeft plaatsgevonden. De eilandsraadsleden van de N.V.P.-U hebben mij om half vijf opgebeld om te vragen wat zij zouden moeten doen en ik heb toen gezegd, dat reglementair de vergadering niet meer gehouden kon worden. Er heeft toen overleg met de P.S.D.-fractie plaatsgevonden en na vijf uur belde de heer Betrian mij op om te vertellen dat hij toen pas vernomen had, dat hij in plaats van de heer Van Delden de vergadering zou moeten leiden. Aangezien hij het onderwerp te belangrijk vond om onvoorbereid de vergadering te presideren, heeft hij hier van afgezien. De heer Betrian is gaarne bereid als dit nodig mocht zijn, de vergadering maandag voor te zitten. Gedeputeerde Van der Hoeven kon wegens uitlandigheid niet aanwezig zijn, aldus drs McWilliam.

De heer Oscar Betrian gaf als commentaar dat de heer Van Delden indien hij zoals gebleken is voortdurend niet aan vergaderingen van de raad kan deelnemen hij beter ontslag kan nemen als raadslid. Hij wees er voorts op dat Frente-fractieleider Papa Godett pas om kwart over vijf de zaal binnenkwam dus een uur en een kwartier later dan de vergadering zou moeten beginnen. „Laat Godett dus maar niets zeggen over de belangrijkheid voor hem van deze vergadering", aldus de heer Betrian.

Soiree bij afscheid van fr. Bernardus

WILLEMSTAD. – Ter gelegenheid van het afscheid van frater Bernardus Wayers en eveneens ter viering van de Dag van de Vrouw op 8 maart wordt vanavond – zaterdag – een soiree gegeven op het Wilhelminaplein door de Vincentius-harmonie. Het programma ziet er als volgt uit: Den tur nacion, Latin Sounds van R. Beck, Den Heuvel van fr. Bernardus, gearrengeerd door Juan Camella, Romantique, ouverture C van Odile Cordonnier, Montaña, mars van Oscar Tschuor, Universario van J. Coffie, aangeboden aan J. Richardson, „La Azucena, wals van Jacobo O. Conrad, tweede walsen-potpourri van Strauss, arr. J. Maas, de wals Despedida en San Carlo, mars van Oscar Tschour. Het stuk Den Heuvel is gecomponeerd door de vertrekkende frater. Het wordt vanavond voor de eerste maal opgevoerd met de scheidende frater als dirigent. Het soiree begint om half acht.

Extra concert van Ced Ride

WILLEMSTAD. – Er komt een extra uitvoering van het Konsierto Popular van Ced Ride in Centro Pro Arte. Dit zal zijn zondag-morgenmiddag om half vijf. De kaarten zijn verkrijgbaar op de bekende plaatsen!

Zangfestival San Cristobal

WILLEMSTAD – Voor het zangfestival te San Cristobal (Venezuela) welke op 18 en 19 april plaatsvindt heeft PROMUSA afgevaardigd de zangers Humberto Feman (Voz di Oro Korsow'74) en Roy Laclé (Voz di Oro Aruba'74). Als delegatieleden maken de reis mee, de heren Herbert Els en Elton Lauf.

Selectie zonder Sta. Rosa spelers

WILLEMSTAD. — De Antilliaanse heren-softballselectie voor de 6de CAC-spelen te Panamá vertrekt zonder spelers van de Curaçaose kampioen Sta Rosa Nabco, waarvan het bestuur te verstaan heeft gegeven niet eens te zijn met de samenstelling van de selectie. Dit had als gevolg dat de vijf uitverkoren spelers van Sta Rosa zich zonder meer terugtrokken. Hieronder bevinden zich onder meer pitcher Romuoldo Martis en kortes opspeler Frank Mari; spelers van formaat die min of meer de kern van de Antilliaanse selectie zouden vormen. Het ontbreken van genoemde Sta Rosa-spelers zal zeker van invloed zijn op de prestaties van de onzen in Panamá. De CuSoFe heeft ditmaal niet willen zwichten voor de eisen van Sta Rosa Nabco waardoor de deur aan beide kanten gesloten bleef. In sportief opzicht is het besluit van Sta Rosa Nabco toch wel te betreuren...

Elto korfbal naar Bonaire

WILLEMSTAD — Op 29 maart vertrekt de korfbalvereniging Elto onder leiding van de heer Romuoldo Hanst naar Bonaire waar het enkele wedstrijden en demonstraties zal realiseren bij de opening van de nieuwe club te Rincon. Het gezelschap keert op 31 maart terug. Personen die voelen voor de trip naar Bonaire kunnen terecht bij de heer Hanst, tel.: 24375 of tel.: 53673 (thuis).

Bestuur M.A.

WILLEMSTAD — In het nieuwe bestuur van de softballvereniging Mosaicos Antillanos zitten de heren: Rudi da Costa Gomez (voorzitter), Haime Martina (vice-voorzitter), Claudio Reina (secr.), Damián Martina (penn.); en Euloterio Martina (comm.) Dit bestuur werd op 28 januari gekozen.

AGENDA ARUBA

nummers van de Amigoe zijn op dagelijks verkrijgbaar bij het kan- van de Amigoe in Oranjestad bij: querla van Zepp Wever; INGRID, La La Popular en Piet Soda Fountain; Drive-In te Savaneta; Nicolas De Wit Store in Dividivi; Manchebo, -hotel en Aruba Caribbean-hotel Holiday Inn Drugstore.

oor: Nassaustraat

ouren: werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

FOONNUMMER
delingen: 4333.

KANTOORUREN VOOR SPOED-
GEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 1604.

In alle gevallen, tel.: 4555.

COPEN
DE VEER: 20.30 Airport 1975 (AL); Bedside romance (18 jr). RIALTO: Fist and steel the concubines (18 22.30 Love on wheels (18 jr). VE-IN: 20.30 en 24.00 Joe (18 jr). CIPAL: 20.30 The black connection jr); 24.00 The end of the black (18 jr).
CA'S:
ANJESTAD: Aruba, tel.: 1081; SAN OLAS: San Lucas, tel.: 5119.
IT-GELE KRUIS: Dakota en Oranje-: zr. Perpetua, tel.: 3168; Noord en stad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; ta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San -hospitaal, tel.: 2200.
EEKEINDE-DIENST DOKTOREN: stad, Santa Cruz, paradera en d: dokter J. C. Frederiks, Rumba- 7, tel.: 4484; Savaneta en San : dokter C. E. Weststrate, Savaneta tel.: 5816.
STATIONS
ANJESTAD: Ponton Esso-station en stad Esso-station, Topcar Shell-sta- Wilhelminastraat Shell-station en ward-station.
SAN NICOLAS: een Esso-station.
* * * * *
VERSEN
L.A.: 20.30 opvoering Vis voor Vier - groep Studio.
NIE FRANCISCLUB: feria - algem-
VER. SURINAME: 19.00-03.00 open leden.
ORT
VOETBAL: 20.00 winnaar C vs winnaar - Copa Cronica Deportivo 1975 - minastadion.

ZONDAG

COPEN
DE VEER: 18.00 Robinson y Viernes la isla encantada (AL); 20.30 Airport 75 (AL). RIALTO: 18.00 The archer of (AL); 20.00 Fist and steel the cubines (14 jr). DRIVE-IN: 19.00 El (AL); 21.00 Hoe (18 jr). PRINCI-: 18.00 Tarzan, king of the jungle AL); 20.30 The black connection (18 jr).
* * * * *
VERSEN
VER. SURINAME: 10.00-24.00 open leden.
CONNIE FRANCISCLUB: feria - op terrein.
LO.W.U.A.-RECREATION CENTER: club open; 14.30 bingo met jackpot; filmvoorstelling voor de jeugd en wassenen.
TOERISTENSCHEPEN: 08.00-14.00 - vert. Selma; 07.00-19.00 Achille - vert. Selma.
ORT
ARUBA KARTINGCLUB: na 12.00 uur voor leden.
EAGLECLUB: n.m. tenniswedstrijden.
BADMINTON TRAININGSAVOND: OTA: vanaf 10.00 uur - te Mariacol-
ETBAL
TOERNOOI DEPT. NACIONAL: 15.00 Aruba vs Arsenal; 16.30 R.C.A. vs Nacional - Noord Sportcentrum.
ARUBA SCHIETBOND: 08.30 aanvang met open pistoolschieten - olbaan mar.-kaz., Savaneta.

MAANDAG

VERSEN
LIOBUS
AF: 08.00 Sint Jozefschool, Santa 10.30 Mariaschool, Santa Cruz.
PEL: 08.00 Cacique Macuarimaschool, arima; 10.00 Sint Janschool, Kadushi
LUCHTPOSTSLUITING: 14.00 voor pa; 15.00 voor New York - postkan-; 15.30 voor New York; 16.30 voor pa - hulppostkantoor Beatrixlucht-. (Sluiting van aangetekende stukken uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 16.00-17.00 handwerken kinderen); 17.00-18.00 volleyball kinderen) - clubgebouw Dakota; 00-18.30 postzegelclub voor kinderen - gebouw San Nicolas.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: ndag tot en met vrijdag van 17.00 tot 30 ten huize van mevr. Carla Paris-nda, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oran-d, tel.: 4760.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Troca-
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba ton-hotel.
ARUBA SHEALTH CENTRE OF YO- van 09.30 en van 15.30 open - straat 10, Oranjestad.
TOERISTENSCHEPEN: 08.00-17.30 d Ambassador - vert. Selma; 00-18.00 Doric - vert. Selma.

INTEKENEN: kandidatenlijsten - bureau Bevolking.
SPORT
ATLETIEK: n.m. training - Stadion.

KERKDIENSTEN

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00. DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00. EMANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en 18.00. NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18.00. ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 11.00 (hoogmis), 17.00 en 19.00. PARADERA: (zat.: 19.00), 07.00, 11.30 en 17.30. POS CHIQUITO: 19.30, SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 (hoogmis) wn 17.00. SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 05.00, 08.00 en 17.30. SAVANETA: (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30, TANKI LEENDERT: (Monte Calvario): 09.00.
* * * * *

PROTESTANTSE GEMEENTE
ORANJESTAD: 09.30 ds Belz.

BC wacht dit weekeind nog af wat betreft actie VLA

ORANJESTAD. — Op een vraag van een der persleden op het wekelijkse „Meet the press" van het bestuurscollege of dit college overweegt een rechtszaak te beginnen tegen de akties op onderwijsgebied op Aruba, verklaarde gedeputeerde Guillermo Trinidad dat het B.C. tot en met dit weekeinde een afwachtende houding inneemt. Mocht bij het begin van de volgende week de akties nog aan de gang zijn, dan zal het B.C. bijeenkomen om een beslissing te nemen wat er verder gedaan moet worden.

Wel is het reeds zo dat de werknemers die op de vijf dagen van de staking niet op het werk verschenen, geen loon zullen ontvangen. De gedeputeerde gaf enkele percentages van leerkrachten die de afgelopen vier dagen niet op het werk waren verschenen. Op 4 maart was dit 26.01 procent, op 5 maart 31.89, op 6 maart 32.75, en op 7 maart 34.71 procent. De heer Trinidad verklaarde hierbij dat in enkele gevallen het moeilijk was gegevens te krijgen, omdat bepaalde hoofden van scholen weigerden cijfers te verstrekken. Men gaf als reden hiervoor dat men in staking was en dit dus niet kon doen. Het B.C. overweegt om t.z.t. maatregelen te nemen tegen deze schoolhoofden, niet zozeer omdat ze gestaakt hebben maar wel omdat ze hun plicht verzuimden als een onderdeel van het bestuursapparaat. De gedeputeerde benadrukte nogmaals dat het B.C. geen conflict heeft met de VLA, doch dat de gevoerde akties in het nadeel zijn van het onderwijs, welke laatste een aangelegenheid is van het B.C.

Gedeputeerde Albertico Arends deelde mee dat het B.C. in vergadering van gisteren besloten heeft een studie te laten maken om wijzigingen te brengen in de loon- en bezoldigingsregeling voor werknemers in dienst van het eilandgebied. Het B.C. is namelijk van mening dat het huidige systeem niet flexibel is en dat hierdoor vele werknemers zijn die de top in hun rang bereikt hebben en in geen jaren al een verhoging kunnen krijgen. Er zijn zelfs gevallen bij van werknemers die al elf jaar geen verhoging hebben gekregen, en dat deze situatie zeker niet goed werkt op de werklust van de betrokken werknemers.

De gedeputeerde gaf verder te kennen dat momenteel een verschil van mening bestaat tussen het B.C. en de heer Rafael Estrada, het voormalig hoofd van het toeristenbureau in Caracas, over een beroep van de heer Estrada dat hij nog wachtgeld tegoed heeft over de periode van vijf jaar dat hij in dienst was van het eilandgebied. In verband hiermee is de heer Muyale van de afdeling juridische zaken naar Caracas vertrokken om een en ander verder uit te praten.

Toeristenfilms

De heer Arends deelde verder mee dat eind april begin mei de premiere van de toeristische film „Pipo de clown" welke op Aruba werd gemaakt, op Aruba zal plaatsvinden. Deze film is meer gericht op de Europese toeristenmarkt. De andere toeristische film, welke door een Amerikaanse filmploeg is gemaakt, moet op dit ogenblik ook al klaar zijn, aldus de gedeputeerde.

Wat betreft de begroting voor 1975 werd tijdens de Meet the press medegedeeld dat deze bijna klaar is. Er rest nog een zeer klein gedeelte om af te ronden — o.a. de aanbiedingsbrief — waarna het geheel gedrukt zal worden en vervolgens naar de raadsleden zal worden gestuurd.





ORANJESTAD. — De „spijbelende" onderwijskrachten die deel nemen aan de VLA-actie op Aruba om hun strijd voor werkelijke inspraak voor alle overheidsbonden meer kracht bij te zetten, houden zich bezig met in werkgroepen diverse onderdelen van het onderwijs te beperken. Op de ene foto de studiegroep kadervorming onder leiding van oud VLA-voorzitter Eddy Croes en op de andere foto de studiegroep Papiamentu.

VLA: strijd niet om geld, dat verliezen we slechts

ORANJESTAD. — De vakbond V.L.A. heeft in een communiqué op de vierde stakingsdag nogmaals duidelijk gesteld, dat deze actie niet gaat om geld, integendeel, in deze strijd verliezen we alleen maar geld, maar het gaat om een fundamenteel recht in onze democratie en wel om totale en werkelijke inspraak in alles wat onze vakbond aangaat. Aldus de V.L.A.-verklaring.

Veel mensen begrijpen deze strijd niet of willen die niet begrijpen. Verder proberen talrijke elementen onze image te bevuilen door vieze en niet ondertekende pamfletten uit te geven. Deze strijd gaat alle vakbonden aan, die werknemers van de overheid vertegenwoordigen.

Men heeft ook solidariteitsbetuigingen ontvangen; een telegram van de heer M. L. Croes op Curaçao, die zegt te spreken namens de Arubaanse gemeenschap op Curaçao en namens deze gemeenschap een dringend beroep doet „om eervol zoals het een Arubaan betaamt te blijven strijden naast uw Curaçaose collega's voor deze eerlijke en gerechtvaardigde zaak." De heer Croes telegrafeert verder dat de V.L.A. „onder geen beding zijn sterke onderhandelingspositie (moet) prijsgeven door stopzetten acties alvorens inspraak een feit is, temeer na grove beledigingen en minachting via TeleCuraçao door (de) minister (van) Arbeidszaken. Wij staan achter u. Veel succes en sterkte in moedige waardige strijd." Het Latijnsamerikaanse vakverbond CLAT heeft ook zijn solidariteit betuigd namens „meer dan zes miljoen arbeiders, die Latijns-Amerika vertegenwoordigen". Geëist wordt snelle oplossing door de eilandelijke en nationale regering, welke gunstig oplossing moet zijn voor de arbeiders. In het andere geval gaat men een mondiale campagne beginnen voor solidariteit.

In de V.L.A.-verklaring wordt ook verwezen naar de uitspraken van de ministers mr H. Croes en drs R. MacWilliam. Minister Croes wordt verweten, dat hij de onderwijzers heeft vergeleken met dieven, waarmee hij alle onderwijzers op laaghartige wijze heeft beledigd. Minister McWilliam heeft voor TeleCuraçao gezegd, dat Aruba geen karakter heeft door te zeggen, dat Aruba elke strijd steunt, maar alleen met telegrammen. Dit soort uitdrukkingen worden getolereerd door onze vertegenwoordigers in de centrale regering, aldus de V.L.A. „Is dit geen belediging van de Arubaanse bevolking?".

Volgens de V.L.A. speelt de regering de taktiek van verdeel en heers, omdat de vakbonden in een grote eenheid begonnen zijn. Langzaam aan is deze door druk en politieke manipulaties en door vuile taktiek kapot gemaakt. Desondanks doen wij geen stap terug om op deze wijze op te komen voor de democratie. De V.L.A. stelt vast dat men tegen geen enkele politieke partij is. Maar inspraak is een fundamenteel recht van een vakbond. De bevolking begrijpt onze strijd en men rekent op de steun van de medeburgers, die zich bewust zijn van hun rechten.

Aruba onder indruk bezoek mevrouw Perez

ORANJESTAD. — De echtgenote van de Venezolaanse president mevrouw Blanca Perez, die afgelopen drie dagen een privé bezoek aan Aruba bracht, is naar Venezuela teruggekeerd. Zij zorgde er afgelopen donderdag voor dat leden van de Venezolaanse veiligheidsdienst norse gezichten trokken toen zij met een taxi — de ACU taxis zorgden voor het vervoer — naar de Nassaustraat reed om te gaan winkelen. Toen de veiligheidsdienst zich later bij het gezelschap voegde kreeg de betrokken taxichauffeur te horen dat hij zo maar niet had mogen wegrijden.

Mevrouw Perez maakte aan dit mopperen spoedig een einde door duidelijk te stellen tegenover de veiligheidsdienst dat zij de chauffeur opdracht had gegeven weg te rijden.

Taxichauffeur Jacobo Curiel die de taxi bestuurde waarin mevrouw Perez de afgelopen dagen werd vervoerd mocht uit dank van de Venezolaanse eerste dame een geschenk in ontvangst nemen.

Het bestuur van de ACU heeft een telegram aan de Venezolaanse consul generaal op Aruba Jesus Cacique Plata gezonden waarin dank wordt gebracht dat de ACU het vervoer mocht verzorgen doch waarin ook grote waardering wordt geuit voor de eenvoudige en hartelijke wijze waarop de presidentsvrouw optrad.

De taxichauffeurs Hendrik Croes, Nicolaas Navas Jacobo Curiel, Epifanio Geerman en V. Candido Wernet zonden een telegram naar Venezuela waarin zij de hoop uitspraken dat mevrouw Perez veilig in Venezuela was teruggekeerd. „Gedurende uw korte bezoek aan Aruba zijn wij getroffen door uw houding en getuigen wij van de banden die ons binden met uw land.

Ook bij het personeel in Aruba Sheraton-hotel waar het gezelschap logeerde heeft mevrouw Perez een diepe indruk gemaakt door haar eenvoudig optreden.

De geruchten dat mevrouw Perez plannen zou hebben om in de goede week met haar echtgenoot de Venezolaanse president enige dagen op Aruba te komen doorbrengen konden van officiele zijde niet bevestigd worden.

Drank en geld als buit bij diefstal

SAN NICOLAS. — Te San Nicolas werden op donderdag twee aangiften van diefstal/inbraak gedaan. In de Bonaire Club namen onbekenden, die een deur hadden geforceerd om binnen te komen, een hoeveelheid flessen drank mee. Uit een auto welke bij de Antillean Mercantile stond geparkeerd, werd een portemonnee inhoudende een bedrag van 150 gulden weggenomen.

AVP-lijst voltekend

ORANJESTAD. — Gisteravond tien voor acht was ook de kandidatenlijst van de Arubaanse Volkspartij AVP volgetekend, zodat thans alle drie lijsten voor de komende eilandsraadverkiezingen voltekend zijn.

Volmachtenjacht kan beginnen

ORANJESTAD. — In totaal 6250 formulieren voor het aanvragen om bij volmacht te mogen stemmen werden aan de verschillende politieke partijen verstrekt. Hiervan kreeg de MEP 3500, PPA 2000 en AVP 750 formulieren tot hun beschikking, zodat de „volmachten jacht" kan beginnen. De volmachtaanvragen moeten vóór 26 maart bij het hoofdstembureau zijn ingediend.

Lionszonemeeting op Curacao

ORANJESTAD. — Aanstaande dinsdag ontvangen de leden van de Junior Chamber of Aruba en de Jaycettes bezoek van de internationale vice-president Alexander Tzang uit Hongkong, onders wie het Arubaanse district valt.

Na ontvangst op de Beatrixluchthaven volgt een lunch met leden van de Aruba Jaycees gevolgd door een bezoek aan gezaghebber F. J. Tromp.

Na een vergaderingsmet het bestuur van de club volgt des avonds een algemene ledenvergadering in Trocadero waarbij de heer Tzang zal spreken over „Man and his environment".

De volgende dag reist de hoge Jaycee gast door naar Suriname.

ORANJESTAD. — Het nieuwe bestuur van de Aruba Presclub dat donderdagavond in Surfside werd gekozen bestaande uit voorzitter J. van der Schoot, secretaris Ronny Brete, penningmeester Tujo Prins, vice-voorzitter Janchi Tromp en commissaris Toko Winklaar.

VLA biedt excuses aan

ORANJESTAD. — In een verklaring heeft het hoofdbestuur van de Vakbond van Leerkrachten Aruba VLA hedenmorgen zijn verontschuldigingen aangeboden, dat gisteren aan de pers een bericht werd verstrekt, dat een persbericht was doch door een misverstand bij de pers terecht kwam. (De Amigoe wijdde gisteren haar redactioneel artikel „Overdreven" aan het betrokken bericht — redactie).

Met nadruk stelt het bestuur van de VLA in zijn verklaring van hedenmorgen dat wat gisteren in het „persbericht verschenen niets anders dan de mening van een lid is, hetgeen zijn recht is.

Dat dit bericht als persbericht werd uitgegeven berustte op een misverstand. Wij betreuren dit, bieden onze verontschuldigingen hiervoor aan en zullen ervoor zorgen dat dit in de toekomst niet meer gebeurt.

Nader verneemt de Amigoe dat de betrokken verklaring van gisteren een werkstuk van een der leden betrof dat in een van de werkgroepen behandeld zou worden en bediscussieerd. Door een misverstand werd het stuk door voorzitter Herrera namens de VLA getekend en aan de pers gezonden.

Hoofdstembureau Aruba

ORANJESTAD. — Het hoofdstembureau op Aruba is als volgt samengesteld: voorzitter gezaghebber F. J. Tromp, waarnemend voorzitter Urlo van Breet hoofd van bevolking en burgerlijke stand, leden voor de PPA Coby Alders met plaatsvervanger Ciro Pieters, voor de MEP Frans D. Figaroa met plaatsvervanger Pedro Bislip en voor de AVP Milo Croes met als plaatsvervanger Dominco Guzman Croes.

Cameron Mitchell heeft filmplannen met Aruba

ORANJESTAD. — De Amerikaanse film-acteur Cameron Mitchell — welbekend o.a. van de televisie serie „High Chaparral" — die met zijn vrouw en gezelschap tot aanstaande zondag met vakantie op Aruba verblijft, loopt met plannen om op Aruba een western-film te laten maken en tevens een grootste filmfestival te houden.

De heer Mitchell die met zijn vrouw, zijn advokaat Manuel Espinoza en diens echtgenote, en de heer Anis Hadid reist, vertelde gistermiddag in Dragon Phoenix restaurant hierover reeds het een en ander met gedeputeerde Max Croes te hebben besproken.

Hij vertelde dat hij twintig jaar gereisd heeft voordat hij een eiland als Aruba ontmoette waar — in tegenstelling tot andere landen die hij bezocht heeft — geen vijandigheid heerst. Aruba is iets speciaals en tevens charmant, aldus Cameron Mitchell.

De acteur, die reeds in driehonderd features optrad, is van mening dat Aruba een goed klimaat heeft voor het vervaardigen van films, en tevens zag hij veel kansen voor diverse t.v. series en motion pictures.

Tevens ziet hij een mogelijkheid om een uniek filmfestival op het eiland te houden, waarop Awards worden uitgereikt en filmfiguren van de hele wereld aanwezig zullen zijn.

De bijeenkomst in het Dragon Phoenix restaurant werd gistermiddag naast gedeputeerde Max Croes ook bijgewoond door diens collega's Albertico Arends, Guillermo Trinidad en Rudy Frank.

Twee mille schade in verkeer

ORANJESTAD. — De verkeerspolitie behandelde op donderdag vier aanrijdingen, waarvan de totale blikschade 2150 gulden bedroeg. De meeste schade werd aangericht op de kruising Lade Boulevard/Wilhelminastraat, waar twee personenauto's op elkaar reden en een schade van eenduizend gulden achterlieten. Een der bestuurders had geen voorrang verleend.

Een tweede aanrijding, op de weg van Oranjestad naar Noord, leverde een blikschade op van 650 gulden. Hierbij waren een pickup en twee personenauto's betrokken. Door onoplettendheid reed de pickup bestuurder achterop een der personenauto's, welke laatste op zijn beurt achterop de andere personenauto reed.



Vier jaar geeist voor doodsteken schoonvader

Familie-verhoudingen op duur onhoudbaar

ORANJESTAD. — Gistermorgen moest de 28-jarige Colombiaan R.A.B. voor de rechter verschijnen om zich te verantwoorden voor het feit, dat hij op 7 december vorig jaar zijn schoonvader door een messteek van het leven heeft beroofd. Ter terechtzitting bleek dat beklaagde gehuwd was met een dochter van het slachtoffer en bij zijn schoonouders inwoonde. Het slachtoffer was niet zo gelukkig met het huwelijk, onder meer omdat zijn dochter nogal jong was. Het liep daar in huis bepaald niet van een leien dakje en continu waren er moeilijkheden en scheldpartijen. Hieraan was mede debet dat zowel het slachtoffer en zijn zoon heel vaak dronken.

Op de bewuste dag waren er van 's morgens vroeg al moeilijkheden en scheldpartijen, doch beklaagde was naar zijn werk gegaan. Thuis gekomen hoorde hij van zijn vrouw wat er allemaal in die scheldpartijen was gezegd. Hij had het huis verlaten en was pas tegen het middernachtelijk uur teruggekeerd. Hierbij liep hij zijn schoonvader, zijn schoonbroer en nog een man voorbij die buiten dronken stonden te praten. Hij groette hen nog alvorens naar binnen te gaan. Hij liep naar de slaapkamer, trok zijn hemd uit en stak een mes bij zich. Hij vertelde dat hij naar buiten moest om te urineren, aangezien het hem niet veroorloofd was de w.c. binnen te gebruiken. Waarom hij het mes bij zich had gestoken, kwam niet duidelijk naar voren. Hij verklaarde bang te zijn voor zijn schoonvader, maar kon niet duidelijk maken naar aanleiding waarvan.

Buiten gekomen ontstond er inderdaad een vechtpartij, toen zowel schoonvader als schoonbroer hem aanvielen. Hij trok hierbij het mes en stak zijn schoonvader in de buik, waardoor het slachtoffer ter plaatse overleed. Op de plaats waar men had gevochten, werd later nog een mes aangetroffen, waarvan bleek dat het slachtoffer dit mes graag bij zich had wanneer hij dronken was. De gezinsleden verscholen dit mes dan ook vaak wanneer de heer des huizes weer te diep in het glaasje had gekeken. Niemand, ook beklaagde niet, had echter gezien wie het mes op die avond in zijn bezit had, doch feit is dat de politie dit mes na de vechtpartij op de grond heeft gevonden.

RUSTIGE MAN

Uit het reclasseringsrapport bleek dat beklaagde een rustige zeer vriendelijke jongeman was, die nimmer iets met de justitie te maken had gehad. Ook zijn werkgever vond het onvoorstelbaar dat beklaagde bij een dergelijke misdaad betrokken was geraakt. De officier van justitie was ook de mening toegedaan, dat hij zich presenteerde als een rustige man, die redelijke antwoorden geeft. Maar hij is wel zo intelligent, dat hij op moeilijke vragen, zoals het waarom hij het mes bij zich had gestoken, wat vage antwoorden geeft. De officier hield rekening met de situatie in het huis en begreep dat de spanning op een gegeven ogenblik te hoog was opgelopen. De wijze echter waarop beklaagde het slachtoffer met kracht in opwaartse beweging in de buik had gestoken, was voor hem het bewijs van doodslag. Hij achtte beklaagde dan ook volledig toerekeningsvatbaar, maar wilde toch ook rekening houden met de omstandigheden. Hij eiste daarom een naar zijn persoonlijke mening een lage straf van vier jaar met aftrek.

Advokaat S. H. Tjon Ajong bracht ter verdediging naar voren, dat de basis van het incident te vinden is in het feit dat beklaagde er niet in was geslaagd een eigen huis te vinden. Hij was het niet met het openbaar ministerie eens, dat er sprake van was dat beklaagde opzettelijk heeft willen doden. Immers dan had hij het slachtoffer in de linkerborst gestoken, dan wist hij ten minste dat het hart zou worden geraakt. Hij vond ook niet dat beklaagde beschuldigd kon worden van het toebrengen van zwaar lichamelijk letsel, doch slechts was hier sprake van mishandeling de dood tot gevolg hebbend. Hij wees erop dat er wel bewijsmiddelen waren, doch dat deze niet voldoende zwaar wegen om te komen tot doodslag of zware mishandeling de dood tot gevolg hebbend.

De rechter zal over veertien dagen uitspraak doen.



Vestiging Club Mediterranee bijna rond

WILLEMSTAD. — Uit een telegram aan de raad van ministers en het bestuurscollege van Curaçao blijkt, dat de eventuele vestiging van Club Mediterranee (CM) op Curaçao in een nieuw en beslissend stadium is gekomen. In het telegram wordt namelijk meegedeeld, dat de president van CM, Gilbert Trigano in april naar Curaçao komt met een delegatie van drie man voor overleg. Het bezoek zal drie dagen duren. De heer Trigano heeft de wens van de vakbond Horecaf, overgebracht door de heer J. van Ierland, aanvaard om inspraak te krijgen.

Uit een nadere toelichting door de heer Van Ierland, die in zijn vrije tijd en op eigen kosten de promotie van dit CM-project voor zijn rekening heeft genomen, blijkt, dat CM zich het recht voorbehoudt om binnen haar vrijheid van handelen en tenende een optimale bezetting van het dorp te bewerkstelligen, plaatselijk cliënten voor het verblijf in het CM-dorp aan te trekken alsmede een kortstondig verblijf toe te staan gedurende een weekeinde bv of voor een éénmalige overnachting. Zulks is afhankelijk van de beschikbare capaciteit op dat ogenblik. Volgens de CM-prognose zullen jaarlijks 21 duizend mensen van het CM-dorp op Curaçao gebruik gaan maken; daarbij moet opgemerkt worden dat men bij de CM-organisatie geen hoog- of laag-seizoen kent. Genoemde 21 duizend gasten wil zeggen, dat de CM-vestiging rekent op een negentig procent-bezetting. Wel is men van mening, dat de plaatselijke bevolking voorbereid moet worden op dit Europese toerisme.

De CM-vestiging, welke nu in de pen lijkt te zijn, is acht jaar onderweg geweest. Er is heel wat over vergaderd, zoals blijkt uit het overzicht, dat de heer Van Ierland hieromtrent verstrekte: 36 vergaderingen in de V.S., negen in Frankrijk, één in Afrika, één in Mexico en één op Martinique. Tenslotte deelde men nog mee, dat CM zijn eigen propaganda verzorgt. Daartoe gebruikt men onder meer zijn tijdschrift Le Trident.

Beroepsoplichter veroordeeld

ORANJESTAD. — Vrijdagmorgen moest de jongeman A.M.W. zich verantwoorden voor oplichting, iets dat op zijn strafkaart reeds voorkwam. Beklaagde die zich als monteur van schrijfmachines had uitgegeven, presenteerde zich op eerste kerstdag in het Manchebo Beach-hotel, waar hij vertelde dat hij in dienst was van een grote service-maatschappij op Aruba. Men gaf hem een typemachine om te repareren, doch nadat hij enige tijd hieraan had gemorreld, vertelde hij dat hij driehonderd gulden nodig had voor onderdelen. Dit werd hem gegeven. Hierna vroeg hij of iemand van Manchebo hem naar de stad kon brengen, hetgeen geschiedde in een Manchebo-busje. In de stad echter ging hij niet naar de grote service-maatschappij waar hij in dienst zei te zijn, doch naar een ander, waar hij de typemachine afleverde namens Manchebo en om reparatie vroeg. Dit werd na enkele dagen gedaan en Manchebo kreeg de rekening gepresenteerd, terwijl de oorspronkelijke „monteur van typemachines" er met de driehonderd gulden vandoor was gegaan.

Op dat beklaagde nog meer grapjes uitgehaald met een dame op Malmok en een andere persoon, waar hij zich als stoffeerder had uitgegeven. Op zijn strafkaart prijkten diefstal, verduistering en oplichting. Ook op Bonaire had hij tweemaal de boel opgelicht.

De officier zei dat hij eigenlijk niet zoveel medelijden had met de gedupeerden, aangezien het verhaal dat beklaagde elke keer weer ophing, zo ongelooflijk stom was, dat men het toch had moeten merken. Zo in het geval van Manchebo Beach, waar hij zich notabene op eerste kerstdag als service-man van typemachines voordeed. Welke zaak werkt nu op eerste kerstdag?

De officier eiste zes maanden met twee voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar en toezicht van de reclassering. De rechter vonniste conform.

Gedachten bij het afscheid van Aruba

Voor ons is die lange zomer voorbij

Uitgesproken bij de afscheidsreceptie van het Detachement Technische Bijstand van de Politie Aruba.

Nu het uur is genaderd dat wij, Europees-Nederlandse politiemannen, die het voorrecht hadden om voor drie jaren naar Aruba te worden uitgezonden, weer naar Nederland terug gaan, is het mij een voorrecht als spreekbuis te mogen dienen van onze groep. Het lijkt nog zo kort geleden dat wij kwamen en welkom werden geheten. Onze eerste indrukken waren de volgende. Een zonnige eiland, zonnige mensen met een zonnige humeur, vakantiestemming, altijd neiging tot feeststemming, onbezorgdheid alsof men van de rest van de toch soms wel krankzinnige wereld geen kwaad weet. Dit waren de eerste indrukken, welke zich intussen gevestigd hebben en welke niet meer zijn uit te wissen.

Hoewel overal voor- en nadelen aan verbonden zijn, drukken wij U, bewoners van Aruba, op het hart om nooit te vergeten, hoe fijn U hier woont, werkt en leeft. Natuurlijk is voor iedereen niet een gelijk deel weggelegd. Dit is altijd zo geweest; dat zal wel altijd zo blijven, dat kan ook niet op geforceerde wijze weggewerkt worden, maar op een geleidelijke manier zal het er uiteindelijk wel van moeten komen.

Wij vonden het niet passend om met de stille trom te vertrekken. Dat zou wel de weg van de minste weerstand zijn, maar gezien onze prettige tijd hier op Aruba, wilden wij U bij deze even laten weten wat wij er zo van denken. Zoals de opgewektheid van de bevolking van Aruba ons vanaf den beginnen steeds is opgevallen, zo heeft ons ook steeds de opgewektheid van de Arubaanse Politie gefrappeerd. De werklust, in gevallen dat het werkelijk serieus nodig was, was steeds opvallend. In tijden van onrust kunt U ervan opaan dat U een politie hebt die op haar taak is berekend.

Politie van Aruba, gefeliciteerd met Uw bevolking van Aruba. U wordt door deze prettige, gezagsbewuste bevolking zeer gewaardeerd en gerespecteerd, ook al kan het door het misbruik van een enkeling wel eens anders lijken. Maar juist die uitzondering bevestigd de regel.

Bevolking van Aruba, gefeliciteerd met Uw politie. U wordt door Uw politie gewaardeerd en gerespecteerd. Ook hier bevestigd een enkele uitzondering weer de regel.

De mentaliteit van een politiekorps wordt gekweekt door de bevolking. Zo krijgt iedere bevolking de politie die ze verdient.

Er zijn bepaalde publiciteitsmedia, die beweren dat er persvrijheid bestaat, zodat alles zonder voorbehoud geschreven zou mogen worden. Daar maakt een periodiek van de Arubaanse politie geen uitzondering op. In het korpsblad dat ik bedoel werden de laatste maanden wel onderwerpen gespuid, waaruit vooral de buitenstaander de indruk zou krijgen dat het niet zo gesmeerd zou gaan tussen Antilliaanse- en Europees-Nederlandse politiemannen, die hier door de eeuwen heen reeds gezamenlijk voor de bevolking hebben gewerkt. Waar gewerkt wordt vallen spaanders; dus waar mensen moeten samenwerken ontstaat wel eens een wrijving. Als dan terecht reactie op actie gevoerd werd, werd hoog van de daken geschreeuwd dat er een persvrijheid bestaat, hetgeen zou inhouden dat alles gezegd mag worden. LANG LEVE DE VRIJHEID. maar natuurlijk is die vrijheid beperkt. DIE vrijheid was er slechts, heel langs geleden, toen de eerste mens het twijfelachtige genoegen had om alleen op de wereld te zijn. Zodra de de tweede mens erbij kwam, men zegt dat die Eva heette, werd die vrijheid voor de eerste mens reeds tot de helft terug gebracht. In ieder geval kwam toen op die eerste mens de verplichting te rusten dat hij met die tweede mens rekening moest houden. Nu weet U allen dat er intussen milliarden mensen op deze wereld zijn. Kunt U dus nagaan hoe beperkt onze vrijheid is geworden en hoe groot onze MORELE verplichting is om met elkaar rekening te houden. Mensen kunnen elkaar het leven tot een paradijs maken; maar ook tot een hel. Het eerste lijkt mij prettiger.

Vanaf binnenkort zal Aruba het met 11 man (politie) minder moeten doen, want voor ons is die lange zomer voorbij. Niemand van ons heeft van één dag verblijf hier bij U spijt. Iedereen hebt U gestimuleerd om de goede naam van Aruba in Europa verder uit te dragen. ARUBA, DUCHI TERA I BO HENDENAN, NOS NO POR I NOS LO NO LUBIDA BOSOINAN NUNCA MAS. MASHA DANKI PA BO COOPERATION I PODISE TE AWORO.

Mede namens mijn collega's:
B.B.R.J.H. HOUBEN.
Recherchebureau
Oranjestad, Aruba.

Veiligheidstoezicht op pvc-fabrieken

DUESSELDORF — De regering van de Westduitse deelstaat Noord-rijn-Westfalen heeft nieuwe veiligheidsvoorschriften vastgesteld voor vijf fabrieken waar polyvinylchloride (PVC), een thermoplastische kunststof, wordt gemaakt. Aanleiding hiertoe is de dood van twee arbeiders die overleden aan de inwerking van vinylchloride, een kleurloos gas. Voorts werd van 33 andere arbeiders de gezondheid zo aangetast dat zij moesten worden gepensioneerd.

Minister van Arbeid Werner Figgen heeft nu de maximaal toegestane concentratie vinylchloride in de lucht van PVC-fabrieken verlaagd. De vijf fabrieken moeten meetapparatuur plaatsen met een automatisch alarmsysteem.



Maandag 10 maart 1975 om 21.45 uur zal via Tele-Aruba het woord voeren de Minister van Financiën
de heer EFRAIN de KORT
Deze uitzending vindt plaats in samenwerking met alle lokale radio-omroepstations.

Dialuna 10 Maart 1975 pa 9.45 of di anochi lo haci uzo di palabra na Tele-Aruba Ministro di Finanzas
señor EFRAIN de KORT
E transmission aki lo tuma lugá en cadena cu tur emisoranan local.

RESORT OF THE WORLD N.V.

NOTICE OF ANNUAL MEETING OF STOCKHOLDERS
TO BE HELD MARCH 20 1975

TO THE STOCKHOLDERS OF THE RESORT OF THE WORLD N.V.

Notice is hereby given that, by order of the Secretary-Manager pursuant to the provisions of the articles of incorporation, the annual meeting of Stockholders of Resort of the World N.V. has been called to be held at the Concord at St. Maarten, Maho Bay, St. Maarten, Netherlands Antilles, on Thursday March 20, 1975, at 10:30 a.m. for purposes of:

1. Electing three (3) Directors, each to serve untill the next annual meeting of Stockholders;
2. Electing a President Managing Director, Treasurer and Secretary of the Company;
3. Ratifying or rejecting the selection of Laventhol & Horwath as independent public accountants for the Company for its fiscal year 1974–75;
4. Ratifying and approving the Company's financial statements for the fiscal year ending November 30 1974 as required by the articles of incorporation;
5. To authorize the Company by its management to enter into an agreement with the Island Council of St. Maarten (owner lessor of the underlying land) under which certain of the two bedroom beach villas constructed by the Company on land adjacent to the Concord at St. Maarten may be sold and to offer the villas for sale, and
6. Transacting such other business as may properly be brought before the meeting or any adjournments therefore.

Management will not solicit proxies from Stockholders for the annual meeting.

Only Stockholders of Record at the close of business on March 5, 1975, are entitled to notice of, and to vote at, the annual meeting.

By order of the Secretary Manager
S. ROBERT PARKER
Secretary

March 1, 1975

Vrouwendag en de Russische vrouw

MOSKOU. — Voor elk van de 134 miljoen vrouwen in de Sovjet-Unie heeft de achtste maart – de vrouwendag van de communistische beweging – wel een speciaal tintje. Zij krijgt bloemen of parfum (of als zij boft een modern importgeschenkje) en in haar ochtendblad de groeten van de leiders van het land.

Het betekent een nationale vrije dag na ook een middag vrij waarop de mannen hun vrouw naar huis sturen om uit te rusten voor de grote feestdag.

Dit jaar valt het feest samen met de VN-dag van de vrouw. Daarom heeft de Sovjet-pers veel aandacht besteed aan de dag waarop, in theorie althans, de vrouwen rustig zitten en de mannen het werk laten doen.

Volgens de Russische wet genieten vrouwen dezelfde rechten en betaling als de mannen, is er een uitvoerig systeem van kinderbewaarplaatsen en een reeks aanvullende maatregelen tot het openhouden van hun baan als zij een baby krijgen.

Vooral dit jaar willen Russische propagandisten er op hameren dat er slechts weinig landen zijn waar de vrouwen zulke voorrechten genieten.

Tot de recente publicaties waarin de Russische vrouw en haar rol in het economische leven worden geprezen (41 van de 100 werkers zijn vrouwen, vergeleken met 37 in de V.S.) behoorde een hoofdartikel in het partijblad Pravda van Ruslands meest gevierde vrouw.

Contrast

Valentina Nikolaewa–Teresjkowa, voorzitster van het Sovjetrussische vrouwencomité en nog steeds 's werelds enige vrouwelijke ruimtevaarder, prees de volheid, rijkdom en geschakeerdheid van het leven van de vrouw onder het socialisme, dat, naar zij zei, geheel in contrast staat met het uitgebuite bestaan van de vrouw onder het kapitalisme.

De uitroeping van 1975 tot Internationaal Jaar van de Vrouw stelt ons in staat dit in breder kring te tonen. Een meer cynische vrouw had een andere mening. Als je mij vraagt wat vrouwendag betekent, dan is dat een nieuwe gelegenheid voor mannen dronken te worden, weer een vrije dag voor hen. Een echtgenoot gaf toe dat zijn maximale bijdrage aan de festiviteiten misschien zou zijn brood of boter in de winkel te halen of een snuisterijtje te kopen. Daarmee vond hij dat hij zijn plicht had gedaan.

Bijna elke Russische vrouw werkt, voornamelijk om het inkomen van de man aan te vullen dat niet voldoende is voor het onderhoud van het gezin. Er zijn zoveel vrouwelijke artsen – acht van de tien – dat wanneer een Rus ziek wordt zijn vrienden hem vragen wat zij voorschreef toen zij langs kwam.

Bij het onderwijs bestaat 70 procent uit vrouwen. Drie van de vijf Russen met gespecialiseerd hoger onderwijs zijn vrouwen. In de opperste Sovjet bestaat een derde van de afgevaardigden uit vrouwen.

In de hoogste rangen van de politieke macht zijn de vrouwen echter mager vertegenwoordigd. Met de dood van minister van cultuur Yekaterina Foertsewa in oktober vorig jaar verloren zij hun enige bruggehoofd op het hoogste regeringsniveau.

Een vrouwelijke partijleider zoals Margaret Thatcher bij de conservatieven in Groot-Brittannië lijkt volgens waarnemers in Moskou ondenkbaar.

Huishouden

De vrouwenemancipatie in het economische leven heeft echter geen emancipatie in het huishouden gebracht. Vrouwen zijn moedig binnengedrongen in gebieden die vroeger alleen door mannen werden bezet en zij hebben zich van een veilige positie verzekerd, zo klaagde een halfvrijgemaakte dame op een pagina van het satirische tijdschrift Krokodil.

Hoe staat het nu met het oprukken van de man op het terrein van de vrouw – Het in rijen wachten voor de winkels, het wassen, komen, zorgen voor de kinderen? Om een of andere reden schijnen de mannen daarmee geen haast te maken.

In een Russische stad in het zuiden van het land werd vorig jaar een sociologisch onderzoek ingesteld naar de tweede werkdag van de vrouw. Zij werkte gemiddeld vijf tot zes uur extra terwijl haar man zich slechts een uur met huishoudelijke karweitjes bezighield.

Vrouwelijke vrachtwagenbestuurders, schoenmakers, piloten en bouwvakarbeiders hebben de naderende feestdag eveneens gebruikt om wat teleurstelling te uiten over het gedrag van sommige mannen. En van hen klaagde er over dat de mannen niet meer de deur voor een vrouw openhouden en niet meer hun hoed voor haar afnemen of lieve dingetjes zeggen. Een ander merkte op: terwijl de vrouwen zich aan hun nieuwe positie in de maatschappij hebben aangepast zonder hun oude taak van het huishouden en het baren van kinderen te vergeten, weten de mannen niet meer hoe zij de eer van een vrouw moeten verdedigen.

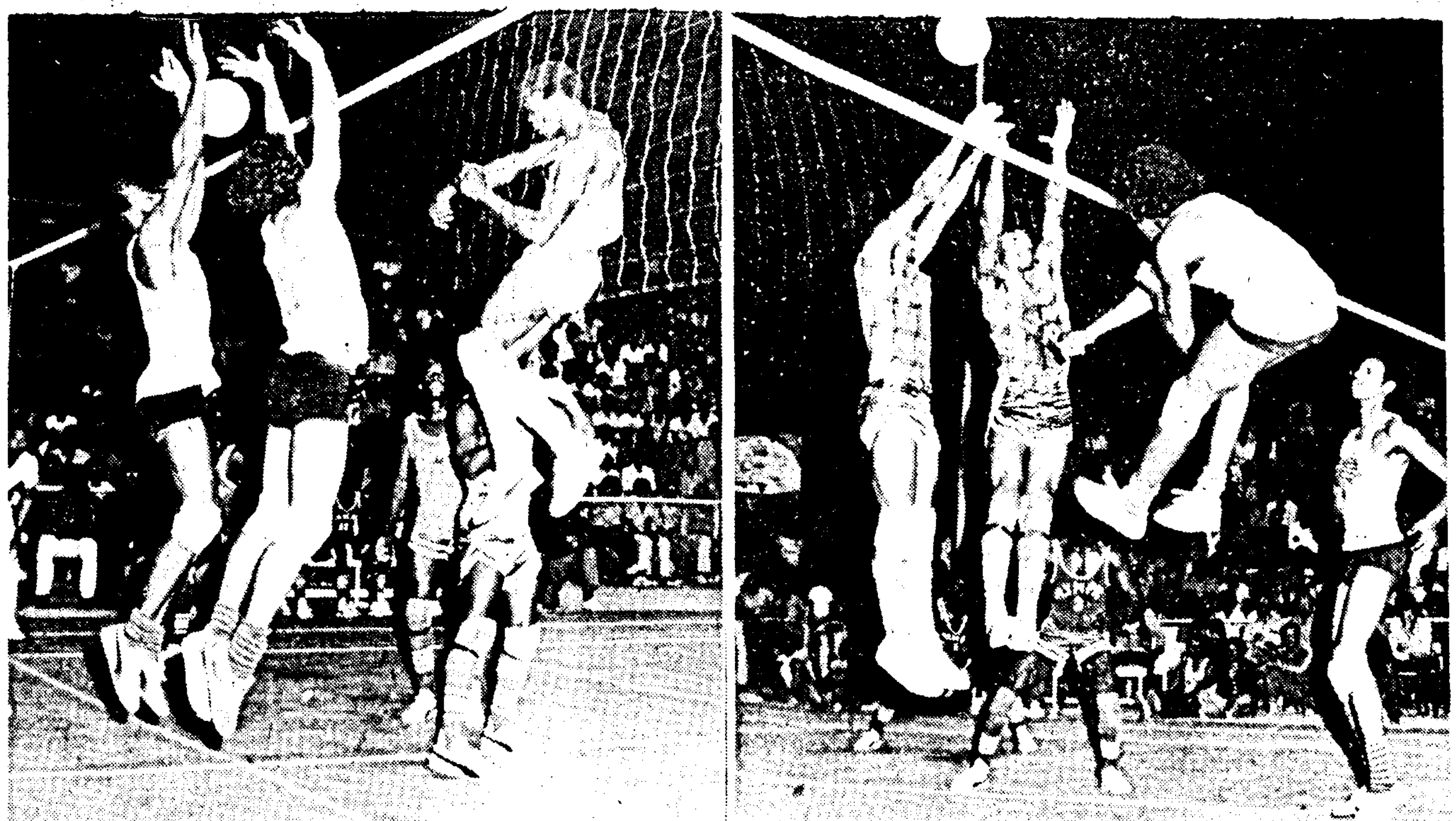
Het schijnt dat de mannen in Rusland even chauvinistisch als overal elders zijn in het jaar van de vrouw. Als om dit te bewijzen staat de commissie die werd ingesteld voor het organiseren van de Russische bijdrage aan dat jaar, onder leiding van.... een man.

...mpvol CSC vijf sets lang in de ban gehouden

...lympic in topvorm maakt einde ...an ongeslagen record Mendoza

(...AMACOR) – Spectaculair volleyball kreeg een stampvol CSC ... te zien in het treffen tussen de herenploegen van Olympic en ...Stars. Een duel dat naar Curacaose begrippen technisch op een zeer ...stond en waar snelheid en intelligentie de boventoon voerden. Het ...a. 2000 toeschouwers voor de volle vijf sets in de ban en diende ...d als een uitstekende progaganda voor deze sport. Het ...chil tussen beide ploegen was gisteravond praktisch nihil wat met ...acht dat de strijd – met uitzondering van de eerste set – gelijk ...aar aan elk gescoorde punt prachtige acties boordevol tactisch ...af gingen.

... titanenstrijd – het beste wat in dit seizoen totnutoe op ...d geleverd werd - was de eer nu eens niet weggelegd voor Mendoza ... Olympic dat in de slotfase van de vijfde set de tegenstander met ...valsspel op de knieën dwong. Als grote man in de gelederen van ...witte ploeg manifesteerde zich Richenel Petronilia die de weg ...oor de zege in de vijfde set. De setstanden van gisteravond luiden: ...0, 16-14, 10-15 en 15-10 in het voordeel van Olympic, dat aan het ...record van Mendoza Stars een einde maakte.





...ctaculair ...leyball

...nederlaag die de ploeg van ... gisteravond leed is de ... in de heren-hoofdklasse ...op gestegen. Mendoza Srars ...waar de ranglijst aanvoeren ... zich nu geen fouten meer ... wil het in zijn laatste ... (tegen Supercleaning) als- ...titel in de wacht slepen. ...egen Supercleaning dat ook ... wil nemen op de geleden ... (2-3) in de eerste ronde zal ...rijd om de hoogste volleyeer ...e dimensie geven waar een ... tussen beide ploegen de ... moet bepalen. Eerst zal ...aling moeten trachten het ...ympic de loef af te steken, ...elf een zeer moeilijke taak. ...e hoofdwestrijd gisteravond ...af het damestreffen tussen ...en Torpedo. Het zestal ...ainer/coach Valies won ... sets" van de Suffisantse ...6-14, 17-15 en 15-7. Hierna ... de heer Kees de Looze een ...gebracht waar het bestuur ...CuVoBo hem een prachtig ...overhandigde. Ook uit han... ...ei. Jenny Alberto, namens ... Stars, mocht Kees de Loze ...oek in ontvangst nemen.

...ang daarna kon met de ...een aanvang gemaakt wor... ...ploegen verschenen in de ...basisopstellingen: OLYM- ...R./Petronilia, J. Leito, R. ..., E. Leito, R. Overman en ...laria. MENDOZA STARS... ...aire, R. Martha, H. Lispier, ..., H. King en L. Eendragt. ...strijd werd gescheidsrechterd ...eddy Liberia en Henk Wolff

langs de lijnen bijgestaan door Makaya, Medina, Bruynings en de dames Lourdes Daniel en Elia Magdalena.

Oppermachtig

Een oppermachtig Mendoza Stars drukte in de eerste set de tegenstander volkomen weg en nam meteen een voorsprong van 8-0. Tegen de fanatiek spelende Lio St Hilaire en Remo Martha hadden de boys van coach Errol Brons geen verweer; alles lukte de ploeg uit Suffisant dat via 11-5 de eerste setzege boekte: 15-5. De rollen werden in de tweede set omgekeerd en met een frisse partij volley trok de blauwwitte formatie het initiatief naar zich toe. Het was Mendoza dat nu op een grote achterstand (0-6) geplaatst werd, en gegeseld werd met krachtige passeerballen van Richenel Petronilia en Jules Leito waarvan de basis gelegd werd door spelverdeler Eric Leito. Toch wist Mendoza Stars met veel rust terug te vechten en tot 7-10 in te lopen. Hierna was het Jules Leito die zich als een „killer" van formaat ontpopte en met twee keiharde smashes zijn ploeg op 12-7 bracht.

Uit zijn service vloeiden ook twee punten voort terwijl no. 15 eveneens met smash tot stand gebracht werd: 15-10. Mendoza ging in de derde set opnieuw voor een leek makkelijk af te stevenen op zijn tweede zege. Via 5-0, 10-7 naderde de ploeg van trainer Iby Requena tot 14-9. Hierna werd Mendoza Stars telkens in een panieksituatie gebracht wat de ploeg uit Suffisant tenslotte de nederlaag kostte: 14-16 en dubbele vreugde in het kamp van Olympic. Ook de vierde set had een zeer spannend verloop waar om elk punt hard gevochten werd. Het verloop van deze set geeft dit prachtig weer Mendoza — Olympic: 0-1; 1-1; 1-2; 2-2; 2-3; 2-5; 4-5; 4-7; 7-7; 8-7; 8-8; 10-8; 12-8; 12-10; en tenslotte 15-10 voor Mendoza.

Beslissend

De vijfde en beslissende set gaf hetzelfde beeld te zien waar Mendoza aanvankelijk sterk startte doch kracht tekort schoot tegen de fel spelende Grootkwartierse ploeg. Tot 10-10 ging de strijd gelijk op waar na een lange periode van wisselende kansen Olympic in een mum van tijd doordrukte naar 15-10. De defensie van Mendoza beging in de slotfase de grote fout topsmasher Richenel Petronilia ongedekt te laten en hiervan profiteerde Petronilia dan ook gretig. Ook de speler Eendragt (Mendoza) maakte zich aan vele persoonlijke fouten schuldig. Na het laatste punt werden de spelers van Olympic door hun aanhangers in triomf van de baan gedragen; op de gezichten van de Mendozaspelers was duidelijk teleurstelling te lezen. Olympic verdiende evenwel de overwinning.

...oc 33 jaar

...STAD — Vrijdag herdacht ...balvereniging Sithoc haar ...bestaan. In verband hiermee ...e Surinaamse voetbalver... ...Excelsior (kampioen van ... in april als gast van de ... enkele wedstrijden op ... Voor spelers, bestuursleden ... en de pers wordt zondag ...sloten kring het 33-jarig ...van Sithoc gevierd. Zondag ...thoc tevens tegen Tuna van

...leytoernooi ...Jandoret

...STAD — De ...vereniging Tapaconcha ...ert op zondag een ...rnooi te Jandoret welke om ... 's morgens aanvangt. Aan ...rnooi zullen o.m. deelnemen ... Stars, Supercleaning en ...(heren); Set Jokers, Kibra... ...Tapaconcha (dames).

...erneur Leito- ...voor Bonaire

...STAD. — De Bonai... ...jury voor de Gouverneur ...er is met zijn werkzaamhe... ...onnen om te bepalen, welke ... of organisatie dit jaar in ...ing komt voor deze wissel... ...n de herinneringsmedaille. De ...ordt toegekend op grond van ...tatics van een of meer ...en op cultureel of maat... ...lijk gebied of op het gebied ... sport. Op Koninginnedag ... de beker uitgereikt door de ...ober. Voordrachten hiertoe ...terlijk op de eerste werkdag ...ril 1976 in het bezit van de ...er van de jury te zijn. Dit is ... H. Toré (Gouv. Debrotweg, ...k). Verder maken deel uit ... jury R.S. Carolina, H.F. ...e, C.J. Pourier en C.H.

K.o. "Old Timers"

WILLEMSTAD — Op het terrein van Noord Zapateer wordt zondag 9 maart een voetbal knockout georganiseerd door Sportteam "The Old Timers," met als inzet een troffee van White Label. Aan dit toernooi doen mee Divi Divi, Juventud Brion, The Old Timers, Wacao Boys, SV Flamboyant, Henderson, Dominguito Sport Boys en Barigories. De aanvang van het toernooi is gesteld op 09.45 uur. Behalve de White Labeltroffee zijn er nog prijzen beschikbaar gesteld van de subkampioen, de beste verliezer en de meest sportieve ploeg.

Gewichtheffen

WILLEMSTAD — „Ché" Villanueva wil de gewichthefsport in zijn „bario" — Janwé — leven inblazen. De heer Villanueva, die vroeger het gewichtheffen intensief beoefend heeft, doet daarom een beroep op alle jongelui die voor deze sport voelen om bij hem thuis (Tulpenboomstraat 17; tel. 12139) te komen trainen waar hij over materiaal beschikt. Een ieder is welkom; er zal dagelijks vanaf vijf uur 's middags gelegenheid zijn tot trainen.

Bocaploeg faalt in afronding aanvallen

Jong Colombia krijgt kous op de kop tegen Tuna: 1-2

WILLEMSTAD. — Jong Colombia/Winkel & Zonen, koploper na de eerste ronde van de semi-prof competitie en als zodanig te beschouwen als de exponent van het beste voetbal in clubverband dat Curaçao te bieden heeft, kreeg gisteravond de kous op de kop tegen TUNA dat als derde genoteerd staat op de Surinaamse standenlijst. Nadat met veel moeite in de 34ste minuut van de tweede helft een 1-0 achterstand was weggewerkt, kwam de tweede treffer van TUNA geheel onverwacht anderhalve minuut voor het einde tot stand bij een verrassende uitval van de Surinamers voor wie het gedurende praktisch de gehele tweede helft verdedigen geblazen was door de hardnekkigheid waarmee Jong Colombia ten aanval trok.

TUNA bleek over een jonge, beweeglijke ploeg te beschikken die in de eerste helft tot vrij goed spel kwam. Over het geheel genomen waren de Surinamers echter kwalitatief de minderen van de lokale club, ofschoon wij de Boca-formatie veel beter hebben zien spelen. Op één punt, en nog wel het belangrijkste, faalden de Jong Colombianen gisteravond echter grovelijk, namelijk op het punt van afronding van de aanvallen. Hun schotloosheid manifesteerde zich vooral na de rust toen kans na kans werd verknoeid.

Frank Victoria was daar het sterkst in. Met flitsend combinatiespel dat meestal door het viertal Arno Boëtius, Frank Victoria, Peng Peng Zimmerman en Papie Martina uitgevoerd werd, werd in de richting van het vijandelijke doel opgerukt maar bij het bereiken van het strafschopgebied ging het mis met deze acties. Het pleit ook voor de koelbloedigheid van de verdediging van TUNA die zeer verdienstelijk speelde en op de juiste momenten doeltreffend gebruik wist te maken van de buitenspelval.

Hoewel Jong Colombia ook in de eerste helft overwegend in de aanval was, was het TUNA dat in de 25ste minuut de score opende door toedoen van Lesley Demon. De Surinaamse rechtsbinnen kreeg de bal op een tweetal meters van de grens van het strafschopgebied toegespeeld, zag de aarzeling van de Jong Colombia-verdediging en greep deze kans waar om rustig aan te leggen. Hij plaatste zijn schot erg scherp in de uiterste linkerhoek van het Jong Colombia-doel: 1-0. Vijf minuten later soleerde dezelfde Demon, captain en door zijn daadendrang tevens een formidabele inspirator van TUNA, op links en schoot tegen de staander. Dit was de laatste goede kans van TUNA.

Aangespoord door de opgelopen achterstand wierp Jong Colombia na de thee een extra energie in de strijd hetgeen hen een grote veldmeerderheid bezorgde. Zoals reeds gezegd leverde dit overwicht door de slordige afwerking slechts één doelpunt op terwijl TUNA tot overmaat van ramp kort voor het eindsignaal op vrij fortuinlijke wijze aan een tweede doelpunt kwam. Het was in de 34ste minuut dat de zoveelste attaque van de Boca-ploeg eindelijk werd bekroond. Ibi Martina profiteerde van een moment van vertwijfeling in de gelederen van TUNA toen een van de verdedigers duidelijk „hands" had begaan in het strafschopgebied. De Surinamers verwachtten het fluitje van scheidsrechter De Boer die echter gewoon liet doorspelen. Ibi Martina, dook in het onstane gat en kon van een tweetal meters afstand nog onmogelijk missen: 1-1.

De vloedgolf van Jong Colombia-aanvallen bleef aanhouden maar het derde doelpunt viel aan de „verkeerde" kant. Een plotselinge uitval via rechts bracht Roel Starke anderhalve minuut voor het eind tot diep binnen het strafschopgebied van Jong Colombia. Hij plaatste scherp langs de uitgelopen doelman Bernadina naar het midden toe en de bal zou voorlangs verder zijn gerold als Antonio Bonifacio in een poging de situatie te redden deze niet het doel in had gewerkt.

Morgenmiddag speelt TUNA zijn tweede wedstrijd en wel tegen Sithoc in het stadion van SUBT te Kintjan.

Jaarvergadering ALTB

ORANJESTAD. — Op dinsdag, 11 maart 1975 om acht uur 's avonds zal in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion de jaarlijkse algemene ledenvergadering van de Aruba Lawn Tennis Bond (ALTB) gehouden worden. Aan de beurt van aftreden zijn voorzitter H. Kuiperi (herkiesbaar), secretaresse An Souwerbren (herkiesbaar), penningmeester Mirto Roos (herkiesbaar), wedstrijdleider Aquiles Hansen (niet herkiesbaar). Tevens zal voorzien moeten worden in de vacature ontstaan door de ontslag aanvrage van Albert Henriquez. De aangesloten verenigingen worden eraan herinnerd een vertegenwoordiger naar deze belangrijke vergadering af te vaardigen.

Vier eilandgebieden present op Ant. toernooi jeugd-titel

ORANJESTAD. — De Antilliaanse Jeugdtennis Kampioenschappen 1975 zullen op 3, 4 en 5 april op Aruba worden gehouden. Het is voor het eerst dat op sportgebied in een Antilliaanse kampioenschap alle vier eilandgebieden zullen deelnemen. Van Curaçao en Bonaire worden volledige delegaties van 3 jongens en 3 meisjes verwacht, terwijl uit St. Maarten ook een aantal jongens en meisjes deel zal nemen. Uiteraard doet Aruba ook mee. De wedstrijden zullen op de Eagle banen gespeeld worden. Met de organisatie is de Jeugd-afdeling van de ALTB belast.

Na de lokale jeugdcompetitie gehouden in januari/februari, volgen op het jaarprogramma de competities voor heren AA- en dames A-klasse, welke eind maart zullen aanvangen. In verband met de Antilliaanse senioren kampioenschappen in september is de competitie in deze klassen vervroegd.

BEKENDMAKING

De WAARNEMEND COMMISSARIS VAN POLITIE te Curaçao maakt bekend dat, in verband met werkzaamheden ten behoeve van diverse kruispunten en aansluitingen op de Emancipatieboulevard en de Rijkseenheidboulevard, voor de gehele weg tussen de rotondes Biesheuvel en Autonomiemonument een snelheidsbeperking zal worden ingesteld van 60 km/uur.

Een en ander zal van kracht worden zodra de benodigde borden zijn geplaatst.

Willemstad, 6 maart 1975.

De Commissaris van Politie, wnd.

C. M. THOMAS.

Un. Carabobo speelt driemaal op Curacao

WILLEMSTAD — In het weekeinde speelt de Venezolaanse AA-klasser Universidad Carabobo een drietal wedstrijden tegen lokale ploegen. Universidad Carabobo heeft drie jaar achtereen het kampioenschap behaald van de staat Valencia en staat momenteel met 6 gewonnen en 2 verloren partijen wederom aan top. Vorig jaar tituleerde Carabobo zich subkampioen van Venezuela (in AA-klasse). Ook Cement Coro Maduro meette vorig jaar zijn krachten met Universidad Carabobo waar het 1 overwinning boekte (3-1) en tweemaal verlies leed (4-5 en 3-4), offensief gezien is Carabobo een zeer sterke ploeg die bovendien een homogeen geheel vormt. Het programma van de te spelen wedstrijden op Curacao is:

ZATERDAG: 20.00 uur: Cement Coro vs Un. Carabobo.

ZONDAG 10.00 uur: Felipe Segundo (ex-Petromar Wild Cats) vs Un. Carabobo; 15.00 uur: Lucas Bols vs Un. Carabobo.

Met de ploeg van Universidad Carabobo reisden tevens mee de heren Edgar Garcia (delegatieleider) en Augustin Leon Zulvagas (reporter.

WILLEMSTAD — In het Divi Divi Jeugdhuis aan de Wageningenstraat wordt zaterdagavond om half negen het Mr. Playa contest gehouden, waaraan alleen bodybuilders mogen meedoen die in deze wedstrijd nooit een prijs gewonnen hebben. De entreeprijs bedraagt fl. 1,50 en fl. 0,75.

AMIGOE - PSH

TOP 40

1 (4) BEFORE THE NEXT TEARDROPS FALLS ....Freddy Fender 3
2 (2) WEGA/COMO CAMBIAN LOS TIEMPOS ....Boy Dap 9
3 (5) SUPER NATURAL THING ....Ben E. King 3
4 (3) WAPA KARNAVAL/PAN FRANCES ....Rudy Plaate 9
5 (1) BIN, BO BULA ADEN ....Mr. Saab 8
6 (6) THE RAP/IF LOVING YOU IS WRONG ....Millie Jackson 3
7 (8) DANCE THE KUNG FU ....Carl Douglas 3
8 (7) BAMBELE ....Grupo Bota 10
9 (12) STAR ON A TV SHOW ....Stylistics 6
10 (15) CENIZAS ....Claudia 4
11 (9) MANDY ....Barry Manilow 8
12 (14) I'AM LOVE ....Jackson 5 4
13 (10) BASORA DISFRASA ....Rene Samson 8
14 (13) A FLOR DE PIEL ....Julio Iglesias 8
15 (16) YO TE RECUERDO ....Roberto Carlos 4
16 (17) MIDNIGHT SKY ....Isley Brothers 4
17 (11) DRENTE ....Luti Samson 8
18 (22) UGLY COCK ....Rene Samson 3
19 (19) SUNSHINE ....The O'Jays 8
20 (18) LUCY IN THE SKY WITH DIAMONDS ....Elton John 11
21 (21) BERNARDO ....Dedhalavie 14
22 (31) EXPRESS WAY TO YOUR HEART ....Margo Thunder 2
23 (36) WAR OF THE GODS ....Billy Paul 2
24 (20) ONE MAN WOMAN, ONE WOMAN MAN ....Paul Anka 9
25 (24) FIRE ....Ohio Players 7
26 (23) MI ADORADA ....Dimension Latina 8
27 (—) TU LLEGASTE CUANDO MENOS TE ESPERABA ....Leo Dan 1
28 (25) SOME KIND OF WONDERFUL ....Grand Funk 9
29 (26) PLEASE MR. POSTMAN ....The Carpenters 9
30 (29) EXPRESS ........B.T. Express 6
31 (32) NEVER LET HER GO ....Daviid Gates 3
32 (30) TONGO'N TONGA ....Efraim Gumbs 8
33 (28) DUSHI NO ....Super Special Combo 12
34 (33) DO IT ........B.T. Express 12
35 (34) YOU AIN'T SEEN NOTHING YET ....Bachman—Turner Overdrivé 17
36 (—) REALITY ....James Brown 1
37 (—) POR UNA NEGRITA/MIRA RARA RIBA, MIRA PARA BAJO Katunga 1
38 (—) LOVE FINDS IT'S OWN WAY ....Gladys Knight & the Pips 1
39 (—) RECUERDOS DE UNA NOCHE ....Pasteles Verdes 1
40 (—) LA ULTIMA SUPLICA ....Super Special Combo 1

8 MAART 1975 –
Kibrahacha di simen – LOVE CORPORATION ....Hues Corporation

TOP 20 SOUL

1 (1) BEFORE THE NEXT TEARDROPS FALLS ....Freddy Fender 4
2 (2) THE RAP/IF LOVING YOU IS WRONG ....Millie Jackson 4
3 (3) STAR ON A TV SHOW ....Stylistics 6
4 (4) SUPER NATURAL THING ....Ben E. King 4
5 (8) HEY GIRL, COME AND GET IT ....Stylistics 2
6 (6) DANCE THE KUNG FU ....Carl Douglas 4
7 (5) FIRE ....Ohio Players 7
8 (7) SUNSHINE ....The O'Jays 9
9 (20) REALITY ....James Brown 2
10 (—) I AM LOVE ....Jackson 5 1
11 (9) LET'S STRAIGHTEN IT OUT ....Latimore 4
12 (15) I AM MISSING YOU ....King Floyd 9
13 (14) MIDNIGHT SKY ....Isley Brothers 8
14 (11) EXPRESS ........B.T. Express 8
15 (13) THE FIRST, THE LAST, MY EVERYTHING ....Barry White 9
16 (12) BOOGIE ON REGGAE WOMAN ....Stevie Wonder 9
17 (10) DO IT ........B.T. Express 9
18 (16) BABY LET'S TALK IT OVER ....Al Downing 9
19 (—) LOVE FINDS IT'S OWN WAY ....Gladys Knight & the Pips 1
20 (—) I WANT A LIFE TIME OF LOVING YOU ....Swamp Dogg 1

TOP 20 POP

1 (1) LUCY IN THE SKY WITH DIAMONDS ....Elton John 9
2 (2) MANDY ....Barry Manilow 9
3 (7) DANCE THE KUNG FU ....Carl Douglas 5
4 (9) EXPRESS WAY TO YOUR HEART ....Margo Thunder 4
5 (14) NEVER LET HER GO ....David Gates 5
6 (3) ONE MAN WOMAN, ONE WOMAN MAN ....Paul Anka 9
7 (5) BAMBELE ....Grupo Bota 9
8 (4) YOU AIN'T SEEN NOTHING YET ....Bachman—Turner Overdrive 9
9 (6) SOME KIND OF WONDERFUL ....Grand Funk 9
10 (8) ROLL ON DOWN THE HIGHWAY ....Bachman—Turner Overdrive 5
11 (10) PLEASE MR.POSTMAN ....The Carpenters 9
12 (—) LOVE CORPORATION ....Hues Corporation 1
13 (—) EMMA ....Hot Chocolate 1
14 (—) NO NO NO/SNOOKEROO ....Ringo Starr 1
15 (13) READY ....Cat Stevens 9
16 (19) MIRAGE ....Santana 9
17 (18) MOVIN ON ....Bad Company 5
18 (20) BEST OF MY LOVE ....Eagles 7
19 (15) NR. 9 DREAM ....John Lennon 9
20 (12) STRUTTIN ....Billy Preston 9

8 MAART 1975.

TOP 15 LONGPLAY

1 (1) TICO ALL STARS ....All Stars 4
2 (2) WAR OF GODS ....Billy Paul 8
3 (11) SUPER COMBO SASS ....Super Combo Sass 2
4 (5) LIVE IN LONDON ....The O'Jays 7
5 (6) LIVE IT UP ....Islev Brothers 8
6 (8) KEITH LYNN TODAY ....Keith Lynn 8
7 (4) DIMENSION LATINA '75 ....Dimension Latina 9
8 (3) DEBAJO DEL SOL ....Super Special Combo 9
9 (9) THREE DEGREES ....The Three Degrees 9
10 (12) KUNG FU FIGHTING ....Carl Douglas 9
11 (7) SHERATON PRESENTS ....Dedhalavie 9
12 (—) I AM LOVE ....Jackson 5 1
13 (—) EXPRESS ........B.T. Express 1
14 (10) CELIA Y JOHNNY ....Celia Cruz y Johnny Pacheco 9
15 (13) ANKA ....Paul Anka 9

TOP 15 LATINO

1 (1) A FLOR DE PIEL ....Julio Iglesias 9
2 (3) SALE EL SOL ....Ismael Rivera 4
3 (2) BOOM BOOM LACUMI ....Joe Cuba 4
4 (4) MI ADORADA ....Dimension Latina 9
5 (10) CENIZAS ....Claudia 3
6 (5) CONVERSACIONES CONMIGO MISMO ....Julan Pardo 9
7 (6) YO TE RECUERDO ....Roberto Carlos 5
8 (8) NO SOY TU ESCLAVA ....Blanca Rosa Gil 9
9 (—) LA ULTIMA SUPLICA ....Super Special Combo 1
10 (—) POR UNA NEGRITA/MIRA PARA RIBA, MIRA PARA BAJO Katunga 1
11 (14) RECUERDOS DE UNA NOCHE ....Pasteles Verdes 9
12 (7) DAME UN BESITO ....Rafael Solano 8
13 (9) DESENGAÑO ....La Corporacion Latina 7
14 (11) LA CARTERA ....Orquesta Harlow 9
15 (13) TE HE PERDIDO ....Henry Stephens 9

KIBRAHACHA

1 (7) LOVE CORPORATION ....Hues Corporation 2
2 (2) ROLL ON DOWN THE HIGHWAY ....Bachman—Turner Overdrive 7
3 (3) BEST OF MY LOVE ....Eagles 7
4 (5) BOOM BOOM LACUMI ....Joe Cuba 3
5 (6) SALE EL SOL ....Ismael Rivera 3
6 (—) ZAIRE ....El Chicano 1
7 (—) NO NO NO/SNOOKEROO ....Ringo Starr 1
8 (—) EMMA ....Hot Chocolate 1
9 (—) TELL ME ....Juancho Bianchi 1
10 (—) MAS ALLA DE LA ETERNIDAD ....Henry Stephens 1

8 MAART 1975.

KIKO TA KIKO NA TELEVISHON

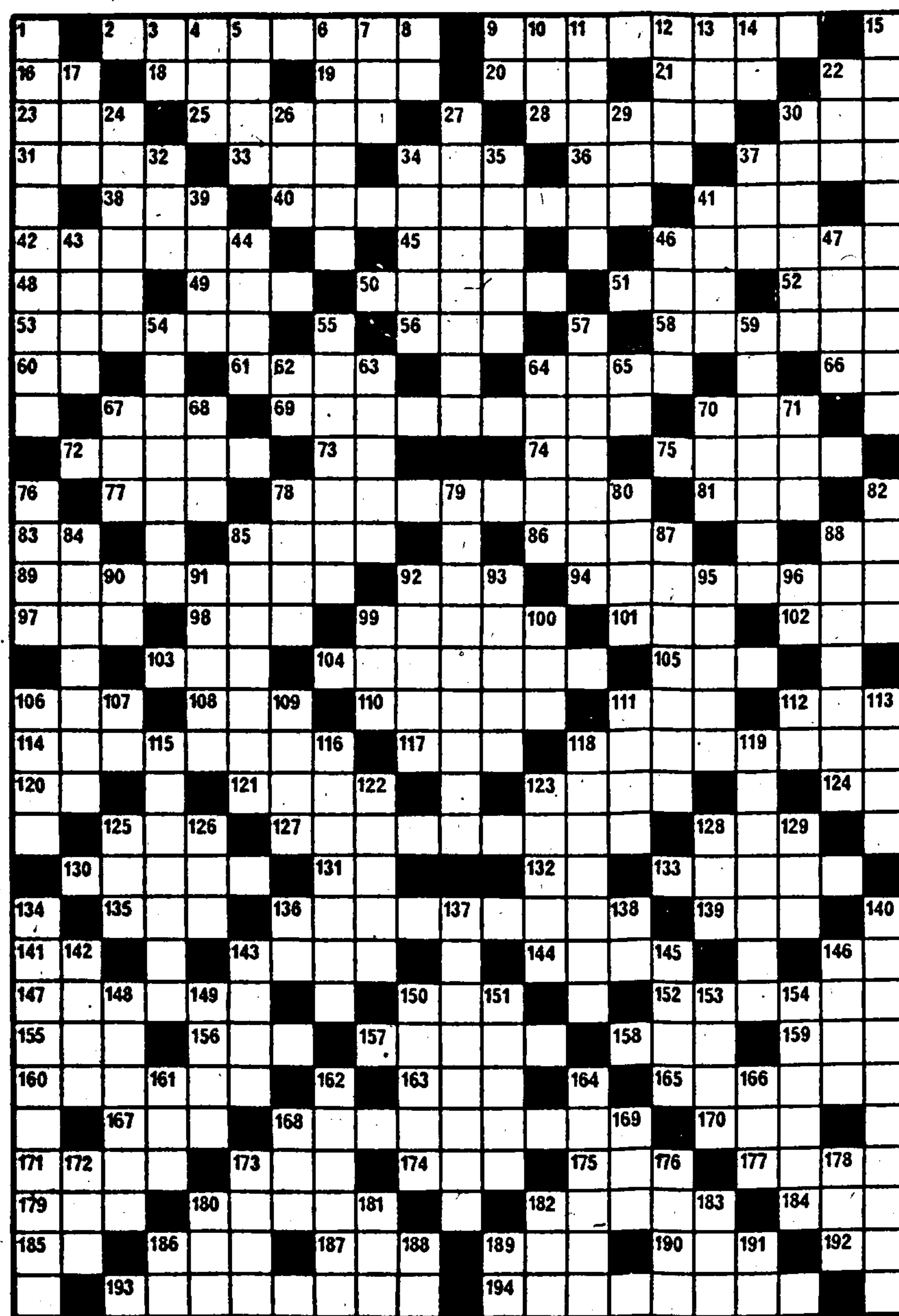
Pronto lo kuminsa na TeleCuracao un programa semanal di un kwartu di ora. Kómo base prinsipal musikal lo tin e top 10 di e top 40 semanal.

Den e programa ta ser inklui tambe un kontest di baile....

E kontest aki lo dura durante henter anja 75 y lo tin premionan atractivo pa esnan ku ali ganador.... Algun detaye relashona ku e kompetensha di baile:

= pareja por inscribi pa partisipa (un muchamujer y un muchahomber).....
= kada pareja ta skoge un nomber atraktivo
= jurado lo ta e cuerpo tekniko y artistiko di TeleCuracao
= e programa su durashon lo ta 15 minuut.....
= mientras ku hermanito ta presentando e 10 hitnan e parejanan ta baila (durante e promer 30 diasabranan 5 pareja tur siman).....
= no tin limite pa edad.....
= kada diasabra lo saka un ganador....
= un pareja ku no sali ganador por partisipa atrobe riba un otro diasabra (si tin luga habri)
= ademas di e diskonan riba e top 10, lo ser toka tambe otro hitnan (komo reflection o komo introdukshon di hit nobo o pasobra e ritmo ta mas bailable).....
= Inskripshon ta tuma lugar na CUROM (tur dia entre 2 or pa 5 or di atardi....
= Ta otro produkshon di P.S.H. (pa mas informashon Hermanito)....

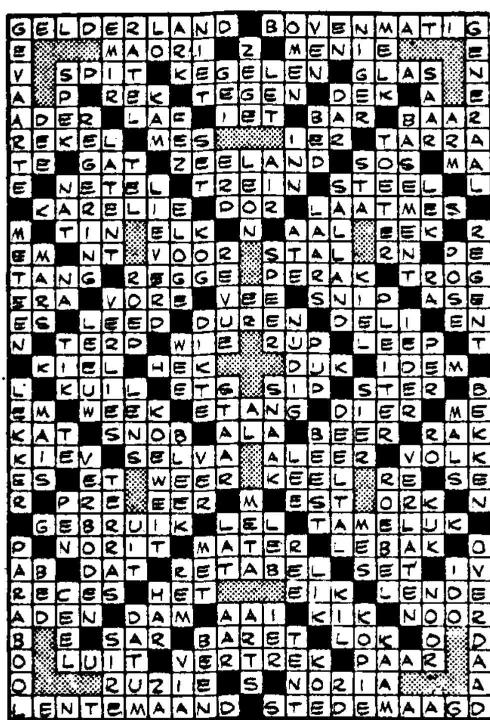
Amigoe kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 2. Europees land; 9. Europees land; 16. aard. aanduiding; 18. geleding; 19. gevangenis; 20. vaas; 21. baal; 22. pers. vnw.; 23. alvorens; 25. slingerplant; 28. wondvocht; 30. drank; 31. kunststuk; 33. vaatwerk; 34. bedrukt; 36. soort stof; 37. deel v.h. been; 38. etenbereider; 40. kwaad spreker; 41. vreemde munt; 42. herkauwer; 45. vreemde munt; 46. rivier; 48. snijwerktuig; 49. hijswerktuig; 50. matig, eenvoudig; 51. ongeluksgodin; 52. vreemde munt; 53. ingang; 56. deel v.e. boom; 58. berg in Armenië; 60. boom; 61. sport v.e. ladder; 64. vinnig; 66. North-East (afk.); 67. oude vrouw; 69. water in Groningen; 70. pl. in de N.O.-polder; 72. bij elkaar; 73. militair; 74. lengtemaat; 75. onbebouwd; 77. Europeaan; 78. gewaagd, vermetel; 81. wandversiering; 83. aankomend; 85. voorzetsel; 86. rekening; 88. soort onderwijs; 89. halo om de maan; 92. nieuwsagentschap; 94. omstreeks; 97. grond rondom de boerderij; 98. gelofte; 99. dichterbij. 101. onbepaald vnw.; 102. voorkeur; 103. kerkelijke straf; 104. te paard; 105. Nieuw Guinea, Nederlands (afk.); 106. wijfjesschaap; 108. oude vochtmaat; 110. Europees land; 111. pl. in Gelderland; 112. ex-koningin; 114. zwerver; 117. zandheuvel; 118. schreeuwend rood; 120. bouwland; 121. veldgewas; 123. steekvlieg; 124. vreemde titel; 125. voegwoord; 127. pl. in Noord-Brabant; 128. bevel; 130. voedsel; 131. vrouwelijke titel; 132. heilige; 133. bui; 135. takje; 136. Aziaat; 139. hoofd v.e. mannenklooster; 141. en volgende; 143. gebak. 144. half (in samenstellingen); 146. Franse n.v.; 147. bouwmateriaal; 150. smal; 152. aanleg; 155. Handelsregister, Antwerpen (afk.); 156. boom; 157. beneden; 158. afscheiding; 159. watering; 160. smal, stuk hout; 163. ijzerhoudende grond; 165. direct; 167. voorzetsel; 168. iemand die naar de vijand overgaat; 170. voortdurend; 171. mijt; 173. halsbont; 174. afstandsmaat; 175. zeehond; 177. strand bij Venetië; 179. edel; 180. bontsoort; 182. pl. in Frankrijk; 184. edel; 185. vreemde munt; 186. poging tot koop; 187. elektrisch geladen deeltje; 189. gebouw te Amsterdam; 190. getemd; 192. nikkel; 193. regelmatig; 194. vrouw, ondergeschikte.

VERTICAAL: 1. plaats in Zuid-Holland; 3. namelijk; 4. schreeuw; 5. azijn; 6. vrucht; 7. kloosterlinge; 8. titel; 9. ruthenium; 10. vreemde munt; 11. was om de entingsplaats; 12. schildersbenodigdheid; 13. grappenmaker; 14. pers. vnw.; 15. lengtemaat; 17. pausennaam; 22. honingdrank; 24. verzoekschrift; 26. vis; 27. geliefd; 29. insekt; 30. helderklinkend; 32. zeehond; 34. por; 35. sermoen; 37. op grote afstand; 39. plaats in Japan; 41. hemellichaam; 43. bijwoord; 44. vogel; 46. stijf; 47. plaats in Afrika; 54. Europeaan; 55. aardkundige; 57. plant; 59. naaste bloedverwanten van vaderszijde; 62. rubidium; 63. wondvocht; 64. bijb. figuur; 65. waterstand; 67. danspartij; 68. tennisterm; 70. roem; 71. schutsluis; 76. schaakstuk; 78. cirkelvormig; 79. zonder einde; 80. deel v.e. boom; 82. schouwburgplaats; 84. projectiel; 85. ondergeschikte; 87. aantekenboekjes; 88. soort stof; 90. gereed; 91. oud Spaanse munt; 92. bijb. figuur; 93. universiteitsbode; 95. hemelgeest; 96. voorzetsel; 99. bedrog; 100. snelle loop; 106. kelner; 107. hetzelfde; 109. voegwoord; 111. reus; 112. ambtshalve; 113. bloedvat; 115. rampspoed; 116. probleem; 118. getand muurwerk; 119. achterstuk v.e. altaar; 122. kleur; 123. hoeveelheid; 125. Eng. drank; 126. tennisterm; 128. groente; 129. wilde haver; 134. uitdrukking bij rechtsgeleerden; 136. begin v.e. studentenlied; 137. tenslotte; 138. tot en met; 140. gezuiverde raapolie; 142. plaats in Zeeland; 143. aantal bij elkaar behorende voorwerpen; 145. evenzo; 146. verwonding; 148. kledingstuk; 149. inwendig orgaan; 150. reusachtig; 151. gewentel; 153. plaats in Duitsland; 154. klaagzang; 161. dwaas; 162. huldeblijk; 164. specerij; 166. speelgoed; 168. gehoororgaan; 169. register; 172. water in Utrecht; 173. dringend verzoek; 176. Griekse letter; 178. boom; 180. gevangenis; 181. noot; 182. liefkozing; 183. plaag; 186. dierengeluid; 188. Nederduits; 189. eerwaarde heer; 191. pers. vnw.

Oplossing



Prijswinnaars

De prijswinnaars van de Amigoe-kruiswoordpuzzel van 1 maart 1975 zijn:

EERSTE PRIJS: Peter Harsveld, Tunastraat 10, Aruba (fl. 10,);

TWEEDE PRIJS: R. J. Weenink, Breedestra t 31 (O), Curaçao (fl. 7,50);

DERDE PRIJS: N. de Windt, Kerkstraat 5, Oranjestad, Aruba (fl. 5,–).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij het kantoor van de Amigoe. De oplossing van deze week dient vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie. Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór vier uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

PAPIA UN, PAPIA DOS... PAPIAMENTU

Un di e puntonan di konflikto entre Gobiernu Sentral di Antiyas y ... manera di skirbi (ortografia) Papiamentu. E no ta presisamente ... pone ku e maestronan a drenta den akshon, pero e tá di tur manera ... desakwerdo entre e dos bandanan ku a perkurá pa e intrankilidat ... basta tempu nos pueblo no por keda salbá di dje pa un periodo ...

Ta un hecho innegable ku aki na Korsow e simpatianan — no solamente ... maestronan — pa e gran parti ta más pa un ortografia fonológiko (... Daal etc) ku esun etimológiko, manera e Komishon Daantje a presenta ... aparentemente ta esun ku Minister Croes ta haya ku su hendenan (...) lo bini klá mihó ku ne.

Aunke nos tur di e tres islanan Aruba, Boneiru y Korsow, ta ... expresá nos mes na Papiamentu, semper tabatin un diferensia den ... palabra indikando un ke otro ku tabata otro na kada un di e islanan, ... bisa nada di e entonashon ku tambe ta henteramente otro riba kada ... islanan.

Nos ta kere ku meskos ku e manera di deskribi sierto kos of situashon ... keda sosodé semper ku otro palabra riba kada un di e islanan, y ku ... entonashon lo ta tipiko di kada isla semper, asina tambe nos lo ... kos si nos laga kada un di e islanan disidi pa nan mes kón nan ... Papiamento.

Un gran homber di den periodismo di Korsow, a yega di bisa ku e ... hasi Papiamentu más duski ta ku kada hende ta skirbié manera ku e ... por tin hopi di berdat aden, pero tur hende ta komprendé ku si na ... (den kuminsamentu anto) lo bai utilisá Papiamentu, anto mester yega ... manera ofisial di skirbié. Nos ta apenas 225.000 hende ... e tres islanan ... papia Papiamentu. Por lo tantu lo tabata deseable ku si por a yega ... ortografia pa tur e tres islanan. Esei lo a mustra su utilidad den ... kos ku tin di haber ku literatura, aunke kada isla lo a keda ku su ... tipiko di expresá su mes.

Pero esei lo no sosodé. Esta, nos no ta kere ku lo por yega ... ortografia ku lo ser akseptá „con amore" pa tur e tres islanan, ya ku e ... a haya tal aspekto ku ya kapricho ta dominante y e hecho ku nos ta ... un elekshon, lo hasi e posibilidatnan pa un rekonsiliashon más remoto ... tanto laga Korsow su autoridadnan di ensejansa disidi kwá ta e ... ortografia pa e isla kaminda ta biba e mayoria di e papiadónan di Papiamentu ... y pa no forsa opinion di un mayoria riba minoria, laga tantu Aruba ... Boneiru disidi pa nan mes tambe kwá ta esun ku nan ké.

Korsow di ningun manera por bai pone un banda trabow di hende ... totalmente kapasitá den e asuntu y ku pa anjanan largu a dedika nan ... disidi loke ta e mihó ortografia, pa bai akseptá un kos hasí den ... manera ku e ta komplasé e Minister di Ensejansa y "su hendenan".

No ta parse nos ku lo por bini transigensia den e asuntu aki, y por ... laga nos tur di Aruba, Boneiru y Korsow, sigi stima, odia, zundra, ... mesun Papiamentu papiá, pero laga kada isla disidi pa su mes kón e ...

[Ja]ar van de Vrouw, [...]n het woord is...

[...] E.F. Cremades-Pieternel[...] [Cur]açao stuurde de Amigoe de bijdrage voor het Jaar van [de Vrouw]: Het woord is aan mevr. [...]

[...]a e gritu aktual di nos [...]hénan. Pero e gritu aki, [...]ta encera y e manera di [...] ta loke ta preocupami. [...]hende tin e tendencia di [...] tur, lema manera ta cum[...] e manera cu segun é mas [...] e por saka. Laga nos ban [...] erónoo di enterpreta[...] nos gritu aktual. Esta: [...]hon di hende muhé y anja [...]muhé.

[...]empel, si mi casa tin un [...]mi tin dos. Si e ta jega cas [...] di marduga, ami ta jega [...] Si e ta traha gasta tur su [...]paranda, ami ta gasta tur tur [...]ento etc. Si e ta entér dia [...], ami no tin pakiko di ta [...] un catibu den cas. Ami [...] sali, ki ora mi bini bon bini [...] no ta haci mihó; awel e no [...] di bisami. Nos no ta corda e [...]nshanan desastroso cu esaki[...] pa e criaturanan, cu no tin [...]nada.

[...]nos por sigui. Pero senjora[...]nnan, e lema aki tin un fin, [...]cha loke ta malu, si nos [...] den su forma corekto. [...] por drecha enbes di danja. [...] bay patras enbes di dilanti [...]no.

[...]ra e asunto aki positivamen[...]. Emansipashon ta enserá [...]echa! Ban drecha, pero paso [...] di golpi. Ban muha e mata [...] bona, florá y pari. [...]ta cuminza cu trese interes pa [...]ck den nos casa. Nos ta regla nos curpa. Bay pelukeria of salon di bejesa (si bo por pagué) of hacié cu judanzadi un ruman of amiga na cas mes. Tin revista femenina cu por dunabo e hintnan nesesario. (Bo casa no tin nodi di bay horta tampoco). Nos ta bisti loke ta na moda, pero ku moderashon. Mira kua ta bo defektonan (schoonheidsfouten) y camuflanan ku bo bistimentu y penjamentu etc.

Ora bo casa bini for di trabao, mustré interes, con el a pasa su dia, papia riba su dificultadnan y comparti su legria. Sorru pa bo ta regla simpel pero nechi, bo jiunan limpi limpi pa ora e jega cas. Sinjanan carinjo y apresio pa nan tata, bay contré ora e jega. Ta cosnan chikitu, pero cu tin resultadonan grandi. Poco poco bo casa ta bin custumbra cu nan. E ta bin hanja un hende cu e por papia cu ne, e ta sinti e calor di su cas. Kiko e ta bay buska riba caja.

Corda bon si, cu un casá cabey bruha, panja foi ordu, ju sushi of ku no tey mes y un muhé di mal beis ta pone un homber baha na catuna, ku ni ku cacho bon po cohé.

Un homber, mi rumanan, mas grandi su boka ta, mas chikitu su curazon ta. Mas show di bas den cas, mas mucha chikitu, mas falta di carinjo e tin. Y tur cos ta CARINJO. E no tin mester di buska afó loke e tin den cas. Di mes e ta sali dal un buelta ku bo. E ta cumpra algu di boka dushi bini cas kune. Asina aki un muhe por mira cu tin apresio pa loke e ta haci den cas. E ta duna bo un mirá cu hopi biaha ta bisa mas cu palabra. Pasobra nos hombernan a sinja solamente mustra con machu nan ta, pero no con homber nan ta. Ey banda nan ta cohibi. Pasobra mustra carinjo y ternura ta muestra di debilidad.

Awor nos tarea ta kita e compleho ey. Kon? Ora e bisti algu nobo, por ehemplo un flus, bo ta bisa: Papi b'a keda tipo. Awor aki lo ma bolbe casa cu bo un biaha mas. E ta bay shelu bini back y keda corda pa cualkier chens e hanja e dunabé back. Ora bo dal bo maxi pa bay un fiesta of un atardi pa sali huntu cu e muchanan, lo e bisá bo: Bo' sa nunca mi'n ripara con leuk mi junan ta pa mira. Pero nan a sali nan mama, Ki lo bo haci e ora ey? ? ? ? ? ? ?

Asina aki mentalmente nos ta bay creando e sentido di igualdad. Bo mester bay sintiendo ki ora bo por papia di bo problemanan ku n'e. Ki ora bo por donderop'é tambe si e tin mester di dje. Pasobra foi ora bo ta namora, bo mester eduké di nobo. E edukashon di cas di su mama ta otro. Bo mester acomoda bo né y sinjé acomoda su mes na bo. Pasobra tur malu tin su bon. Nos majornan a sinja nos na duna só, no tuma. Fout!

Nos ruman homber a sinja tuma só, no duna. Tambe ta fout!

E otro cara di e medalja ta esaki: Ku den combersashon ma jega di tende varios biaha jammer cu ta di boka di stranjero: Hesus muhé curazolenjo ta bon muhé. Nan tin pasenshi bo sa?" Di nos ruman homber nan por bisa: „E ta machu bo sa!" Pero kiko bo ta haci cu un machu só. Corda cu ta hende muhe nos ta, y nos mester di ternura, atenshon y cuido tur ora. Ta pesey ban rumanan, ban desaroja e bon cu tin den e „mal" edukashon cu nos a hanja. Ban usa nos astusia di muhé y combina e bon cu tin den e dos caranan aki y traha un comunidad mihó. Mustra cu bo tin karakter. No asepta tur cos sin mas ni mas. Laga bo casa motiva bo su hechonan. Pero corda cu karakter no ta kapricho. Si bo mester rabia, rabia abiertamente, lagué mira; pero no warda rabia. Esey ta crese bira Odio. Y bo ta odia loke un dia ba stima. No ta na nodi. Awor si nos kohe e parti financiera di e asuntu aki, ta un capitulo riba su mes. Cualkier momentu asina nos lo por bini back ariba. Forsa rumannan, tantu muhé como homber. Ban haci di anja di muhé algu positivo pa nos comunidad."



[Mini]rokrechter [...]S geschorst

[LOS A]NGELES — Minirokrechter [N]oel Cannon in Los Angeles, Califor[nië], [is] voorlopig geschorst omdat zij [...] placht te presideren met haar [chih]ua-hondje op haar schoot en [...]uit van een kunstkanarie in de [...]ter achter haar zetel. Haar [...]ging een genitaalkanaaloperatie [...] agent te zullen uitvoeren deed [...] meerderen de deur dicht. [...]dag bracht de staatscommissie [voor ge]rechtelijke kwalificaties 25 be[schuldi]gingen tegen Noel Cannon in [bij het] opperste gerechtshof van [Californ]ië. Zij verzocht het hof de [...]van haar functie te ontheffen. [...] de beschuldigingen luidde [dat de] 48-jarige blonde rechter zaken [...]voor te zitten met haar hond [op haar] schoot en kunstkanarie flui[tend in] de raadkamer. Een andere [beschul]diging was dat zij motoragent [...] Fagin, die zij had betiteld als [...]lijke „chauvinist" nadat hij [...] had berispt voor verboden [...] van haar claxon, had [...] met een genitaalkanaalope[ratie ...].

[...]er Cannon had al eerder [wenkbr]auwen doen fronsen door [...]reden in nauwsluitende mini[...], die haar aan haar bijnaam [„minirok]rechter" had geholpen. Ver[...]echt gevallen dat zij haar [...] in het gerechtsgebouw rose [...]ten schilderen en dat zij [...] had aangeraden met hoede[...] of Derringerrevolvers in haar [...]ond te stappen voor hun [verdedi]ging tegen verkrachters.

Protestanten blij met Duits abortus-arrest

FRANKFURT. — De Westduitse evangelische kerk is blij met de uitspraak van het constitutionele hof, dat de uitgave van abortus tijdens de eerste twaalf weken van de zwangerschap onwettig heeft verklaard.

In een verklaring na een tweedaagse vergadering stelde de raad van de evangelische kerk dat nu de weg vrij is voor een gezamenlijke aanpak met zo min mogelijk partijpolitiek.

De raad, die onder leiding staat van bisschop Helmut Class van Stuttgart, ziet een oplossing in het voorstel van het artsencongres van 1973. Toen werd gepleit om abortus toe te staan op medische indicatie en in gevallen, „waarin de lichamelijke en/of de psychische gezondheid van de vrouw in een noodsituatie terecht zou komen, die niet op een andere manier valt te voorkomen."

Twee jaar in Frans euthanasie-proces

PARIJS — In een euthanasie-proces heeft een rechtbank in Parijs dinsdag de 46-jarige Andre Lobry tot twee jaar voorwaardelijke gevangenisstraf veroordeeld, daarbij verzachtende omstandigheden in acht nemend.

Lobry had in oktober 1972 zijn in ernstige mate aan kanker lijdende en onder zware pijn gebukt gaande echtgenote met een pistoolschot door het hoofd gedood om een eind aan haar lijden te maken. „Ik was ervan overtuigd dat de dood een bevrijding voor mijn vrouw betekende. Ze leed ontzettend en zware verdovende middelen konden haar pijn niet meer verlichten," verklaarde de beklaagde.

Derde korte verhalen wedstrijd Echa palabra

WILLEMSTAD. — De programmaleiding van het door Radio Caribe elke zondag uitgezonden Echa Palabra organiseert voor de derde keer een wedstrijd van in het Papiamento geschreven korte gefantaseerde verhalen, waarvoor de deelname openstaat voor iedereen, die op de Nederlandse Antillen woont en voor de Antillianen, die buiten de Antillen wonen. Verdere vereisten zijn: het verhaal mag nog niet eerder gepubliceerd zijn; de deelnemers worden in twee categorieën opgedeeld; zij die reeds publicaties op hun naam hebben staan en degenen wier debuut het is; voor degenen die al gepubliceerd hebben, moet het verhaal zes tot zestien kwarto vel een groot zijn, voor de anderen drie tot zes kwarto vel een; in beide gevallen moet het een getypte tekst zijn, met dubbele spatie en slechts aan één kant geschreven; vertalingen vallen buiten mededinging.

Op de inzending moet aangegeven worden onder welke categorie men valt. Elke inzending moet een motto hebben; dit is de enige aanduiding op de inzending; inzendingen met meer aanwijzingen van de inzender worden onder geen enkel beding geaccepteerd; ook zijn van deelname uitgesloten inzendingen welke met de hand geschreven zijn. Het ingezonden verhaal moet vergezeld gaan van een gesloten enveloppe met het motto erop met in de enveloppe gegevens van de deelnemer zoals de naam of zijn schuilnaam, zijn geboortedatum en zijn adres terwijl er ook een verklaring moet zijn ingesloten dat zijn inzending origineel van hem is. De inzendingen moeten vóór april binnen zijn op het volgende adres: Echa palabra, Konkurso literario, Postbox 485, Curaçao; het moet aangetekend verzonden worden. Verdere eisen zijn: het verhaal moet volledig zijn.

Het auteursrecht blijft aan de auteur voorbehouden maar het programma Echa palabra heeft het recht de winnende inzendingen éénmaal te publiceren op de manier, welke men het beste beoordeelt. Uiterlijk 1 juni worden de winnaars aangewezen. De volgende prijzen worden door Echa palabra beschikbaar gesteld: een prijs 150 gulden en een van 75 gulden voor de categorie van degenen die al eerder gepubliceerd hebben en voor de andere categorie een prijs van vijftig gulden en een van 25 gulden. Komt er volgens de jury geen inzending in aanmerking voor een prijs, dan blijft de wedstrijd open tot een volgende keer. De jury bestaat dit jaar uit de dames Sonja Garmers en Bunchi Römer en de heer Edward de Jongh. Directeur van het programma is Eddie Pieters Heyliger.

Spuitbussen bedreigen het leven

In Nederland zou men een koperstaking organiseren met betrekking tot de gevaarlijke spuitbussen. De consument zal worden opgeroepen de spuitbussen met het uiterst gevaarlijke drijfgas freon te boycotten.

Niet atoombomontploffingen en ook niet zozeer hoogvliegende supersonische straalvliegtuigen, waarvoor in 1971 in Amerika een reeds veel geld gekost hebbend project werd afgelast, maar nog meer de drijfgassen uit gewone spuitbussen zouden een grote bedreiging vormen voor de ozonlaag om de aarde. Die laag in de stratosfeer — tussen vijftien en 45 kilometer hoogtes — maakt leven op aarde eigenlijk mogelijk. Als ozon, het drie-atomige molecuul, dat ook wel tri-zuurstof wordt genoemd (gewone zuurstof heeft twee atomen) in de stratosfeer zou ontbreken, zou de ultraviolette straling van de zon ons ongehinderd kunnen bereiken en bedreigen, omdat vele voor het leven van mens en dier noodzakelijke moleculen daardoor worden afgebroken.

Een team van drie onderzoekers van de Universiteit van Michigan heeft nu berekend, dat de concentratie van drijfgassen in spuitbussen, vooral chloorfluormethaangassen, sterk stijgt. Deze gassen blijven meer dan tien jaar intact en worden niet in de atmosfeer vernietigd. Ze stijgen bovendien op in de dampkring, waar zij op grotere hoogte door het ultraviolette licht worden ontbonden. Daarbij komen chloor-atomen vrij, dat het ozon katalytisch vernielen door reacties, die overeenkomen met die tussen stikstofoxiden en ozon.

Volgens de onderzoekers kan reeds in het begin van de tachtiger jaren een behoorlijke vernietiging van de ozonlaag optreden. Zelfs als we snel zouden ophouden met het gebruik van de drijfgassen, zouden de veranderingen in de stratosfeer nog lang doorgaan. De katalytische reacties zouden veel grotere gevolgen hebben als de bekende processen, waarin het ozon in de stratosfeer wordt vernietigd, namelijk in een reactie met zuurstof of met stikstofoxiden. Het gebruik van chloorfluormethaan-gassen verdubbelt nu elke 3 1/2 jaar.

Ook op de jaarlijkse vergadering van de Amerikaanse Chemische Vereniging is onlangs gewaarschuwd voor een mogelijke ernstige aantasting van de ozonlaag door de drijfgassen. Bij de doorgaande stijging van de produktie daarvan zou de ozon-concentratie over twintigdertig jaar met tien procent kunnen verminderen, wat rampzalige gevolgen kan hebben, zoals een toename van huidkanker en een verstoring van de warmtebalans van de aarde.

Commissie van Nederlandse medici in discussienota

Alleen passieve euthanasie mag

UTRECHT, (ANP).— Een medicus mag geen actieve euthanasie toepassen bij een patiënt die normaal gesproken nog een lange levensverwachting heeft. Hij zal bij patiënten die geen hoop meer hebben op genezing bijna steeds z'n toevlucht moeten nemen tot passieve euthanasie d.w.z. het stoppen van geneeskundige hulp. Dit zijn twee conclusies van de door de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot bevordering der geneeskunst (KNMG) ingestelde „Werkgroep Euthanasie".

De werkgroep meen, dat de KNMG geen officiële mening over het onderwerp euthanasie moet formuleren, omdat er „over dit onderwerp zoveel meningen zijn als er artsen zijn, ieder met zijn eigen motieven".

Het euthanasie-vraagstuk is actueel geworden doordat de medische kennis en het medisch kunnen zo zijn toegenomen dat het leven van ongeneeslijk zieken erg lang kan worden gerekt. De vraag doet zich voor, of de arts altijd moet proberen het leven te behouden en te verlengen, of dat hij alleen maar moet doen als er nog sprake is van „zinvol" leven. De Griekse term euthanasie betekent: milde dood.

Volgens de werkgroep kan het toepassen van euthanasie in de regel alleen worden overwogen, als de patient er zelf om vraagt en als de arts geen mogelijkheid tot beterschap meer ziet. De behandelend arts zal overleg moeten plegen met collega's en met andere deskundigen. Het beslissingsrecht komt volgens de werkgroep niét toe aan gezinsgenoten, familie, vrienden of de overheid.

Over zijn beslissing zal de arts zelf verantwoording moeten kunnen afleggen. De werkgroep meent dat in het algemeen passieve euthanasie (het nalaten van activiteiten die het leven van de patiënt verlengen) de juiste weg is. Alleen in afzonderlijke gevallen kan het wenselijk zijn om bewust bijvoorbeeld een te hoge dosis pijnstillende middelen te geven.

Actieve euthanasie kan alleen worden overwogen als de patiënt erom vraagt. Maar de zeggenschap berust niet alleen bij de patiënt: de arts mag geen instrument worden in zijn handen. Hij moet zich bovendien realiseren, dat een verzoek om actieve euthanasie meer een smeekbede is om verlossing van pijn, benauwdheid en gevoelens van eenzaamheid, dan een verzoek om beëindiging van het leven. Een dergelijk verzoek is volgens de werkgroep in de regel een gevolg van een tekortkoming van de arts, dat wil zeggen van onvoldoende stervensbegeleiding (waaronder pijnbestrijding) of onvoldoende echte persoonlijke aandacht.

De werkgroep vindt actieve euthanasie alleen toelaatbaar in die gevallen, waarin ook passieve euthanasie toelaatbaar zou zijn, maar waarin passief wachten een lijden zou meebrengen, dat niet op een andere manier verlicht kan worden. Een lid van de werkgroep, dr B. Schulte, wijst iedere vorm van actieve euthanasie af omdat daarmee in feite het recht van de arts wordt erkend om zijn patiënt te doden.

Bij patienten, die niet in de stervensfase verkeren mag de medicus — aldus de werkgroep — geen actieve euthanasie toepassen. „Wordt ons in deze gevallen gevraagd om een patiënt te doden (bijvoorbeeld door ongeval of ziekte ongeneeslijk beschadigde mensen of bij ongeneeslijk mismaakt geboren mensen) dan is dit geen taak voor de medicus, maar een maatschappelijk probleem".

BOGOTA — Aartsbisschop Dario Castrillon Hoyos van Pereira in Colombia heeft gedreigd met het sluiten van de kerkgebouwen in zijn diocees en het verbieden van Goede-Week-vieringen, als een tweemaal getrouwde vrouw tot plaatselijk gouverneur wordt benoemd. De kandidate is de 29-jarige Dora Luz de Botero, wier voordracht voor het gouverneurschap van Risaralda door president Alfonso Lopez Michelsen, op kerkelijk verzet stuit.

Geen discriminatie bij prostitutie

OAKLAND — De Amerikaanse unie voor de burgerrechten heeft met succes geageerd tegen de anti-prostitutieverordening van de stad Oakland. Rechter Spurgeon Avakian van het Californische hooggerechtshof was het met de unie eens, dat de verordening discriminerend is voor de vrouw.

Rechter Avakian gaf als zijn mening dat mannen die bij een prostituee worden aangetroffen, ook moeten worden aangehouden en vervolgd, evenals de vrouwen. Op het ogenblik worden in Oakland de klanten van een prostituee niet vervolgd. Wel worden zij vaak later opgeroepen als getuige tegen de aangehouden vrouwen.

Het is nog niet bekend of het gemeentebestuur van Oakland beroep zal aantekenen.

WILLEMSTAD – De firma Luco nv is begonnen met het maken van bedrijfskleding voor eigen gebruik en voor export. De foto geeft een overzicht van het atelier in Centro Commercial waar de produktie in volle gang is.



Levens kansen jonge kind in Caribisch gebied steeds geringer

Een van de laatste nieuwsbrieven van het Caribisch instituut voor voedsel- en voedingsvraagstukken Cajanus, bevat uitvoerige gegevens over de voedings- en voedselconferentie die verleden jaar op het eiland Dominica werd gehouden. Die conferentie stond toen op ministerieel niveau en de besluiten die daar genomen werden zijn zeker belangrijk voor de bestrijding van vooral kinderziekten in het gehele Caribische gebied. De nadruk viel, zo kan men uit Cajanus lezen, vooral op de kindervoeding en op een ziekte die als gastro-entiritis bekend staat. Toen men op Dominica vergaderde kon men nog niet weten dat deze ziekte op het eiland Trinidad hard zou toeslaan en honderden doden zou eisen. De gastro-entiritis is een darmstoornis, die nauw samenhangt met de voeding, vooral met de voeding van jonge kinderen.

In vroeger jaren voedde de Westindische moeder haar kind zelf. Men stelde dat op prijs en men was daarop trots. In de laatste vijfentwintig jaren echter zijn, vooral in de stedelijke centra, talloze vrouwen overgegaan van borst- naar flesvoeding. Melk moet grotendeels, in poedervorm, worden geïmporteerd en is dientengevolge vrij kostbaar, de flessen moeten voortdurend gesteriliseerd worden, waarvoor lang niet iedereen de middelen heeft en tenslotte moet men in tropische gebieden over een koelkast beschikken en ook koelkasten zijn niet in ieder huis te vinden. Daarom is de overgang van borst- naar flesvoeding in West-Indië niet alleen moeilijk, maar in vele gevallen catastrofaal.

In sommige steden ontvangt slechts vijf procent van alle jong geborenen tot de leeftijd van vier maanden borstvoeding, de overige 95 procent moet het doen met de melkfles. Deze praktijk schijnt nu bijzonder slecht te werken en een overdadige babysterfte tot gevolg te hebben. Daarnaast is in vele steden en in vele plattelandsgemeenschappen de watervoorziening onvoldoende, zo niet onhygiënisch. Ook dat werkt darmstoornissen in de hand en tenslotte staat men in geheel West-Indië tegenover het vraagstuk van de ondervoeding.

Ondervoeding

Die ondervoeding heeft allerlei oorzaken. Eén van de oorzaken wordt veroorzaakt door het gebrek aan kunstmeststoffen. Als gevolg van de steeds stijgende voedselprijzen in de hoogontwikkelde landen is de vraag naar kunstmest in deze landen in belangrijke mate toegenomen. In zo belangrijke mate dat de fabrikanten van deze stoffen niet meer of in mindere mate kunnen leveren aan de minder ontwikkelde landen. Daarnaast wordt de produktie van de kunstmest beïnvloed door de energiecrisis, want om die stoffen te vervaardigen, moet men over grote hoeveelheden energie beschikken. Japan heeft reeds in 1973 zijn export van kunstmest naar Azië moeten stoppen, zodat de oogstopbrengst in Azië miljoenen tonnen beneden het peil van vorige jaren bleef. Ook in het Caribisch gebied heeft men te worstelen met het gebrek aan kunstmest. Ondervoeding is een der gevolgen en we kunnen constateren, dat de levenskansen, vooral voor het jonge kind in West-Indië steeds geringer worden.

J. v.d. WALLE

Vlaams lever gerecht

Benodigdheden:
4 plakken lever
4 plakken doorregen spek
1 pond witlof
1 lepel boter
bloem
peper, zout en nootmuskaat
tomaten
peterselie

Smoor de struikjes witlof een kwartier in een beetje water met zout. Als u lof uit blik gebruikt vervalt dit natuurlijk. Halveer dan de uitgelekte groente in de lengte. Wentel ze door de boter die u eerst smelt en strooi er nootmuskaat op. Bak de vier plakken spek uit. Bak dan de plakken lever die eerst door de bloem zijn gehaald in het spekvet en strooi er peper en zout op. Leg de witlof op een schaal en daarop de lever. Garneer met het uitgebakken spek, plakken tomaat en peterselie. Geef er aardappelpuree bij.

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

Lever het juiste bankbiljet in bij de AMIGOE vóór a.s. woensdag 4.30 n.m. en win deze week een waardebon van

f.825,-

te besteden bij een van de sponsors.

Voor de spelregels leze men de AMIGOE van donderdag j.l.

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

Wat zijn BAHA'IS

Bahá'is geloven in een wereld. Bahá'is, aanhangers van een jonge relegie, hebben in deze moeilijke tijd een opvallend optimistische kijk op de toekomst. Volgens de Bahá'is staan wij aan de drempel van een gouden toekomst van vrede en rechtvaardigheid op onze planeet. De wereld is daar rijp voor. Bahá'is zijn in een wereldwijde gemeenschap verenigd met een centrum in Israël.

Op maandagavond 10 maart 1975 om half negen zal dr. Mühlschlegel, Hand van de Zaak, enkele facetten van het Bahá'i Geloof belichten.
Plaats: "Chessroom" in hotel Intercontinental

AANKONDIGING

Bij exploit d.d. 5 maart 1975, heb ik gevolggevende aan een beschikking van het Gerecht in Eerste Aanleg, Curaçao, d.d. 17 februari 1975, **Anna Mae Jordan**, wonende in de Verenigde Staten van Noord-Amerika, werkelijke huidige verblijfplaats onbekend, opgeroepen voor de terechtzitting van voormeld Gerecht van 30 juni 1975, des voormiddags om 9.30 uur, ten Raadhuize aan het Wilhelminaplein no. 4, aldaar teneinde op de door **Richard Leroy** Macginnis, wonende te Curaçao tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder voor burgerlijke zaken,
A. D. M. ALBERTO





Een woord van dank aan John Henderson (Curaçao) Co., ltd. en haar personeel



Henderson levert, als shipchandler, levensmiddelen, groenten en fruit, keukengerei, verf, dek- en machinekamerbenodigdheden etc. aan de tankers op snelle en prettige wijze.

Wij danken Henderson en haar personeel voor de medewerking en vriendelijke service, die zij verlenen aan onze relaties en hun tankers en opvarenden.

John Henderson (Curaçao) Co., ltd. is een van de vele Antilliaanse bedrijven die samenwerken met Curaçao Oil Terminal.



CURACAO OIL TERMINAL

Een investering in de toekomst van de Nederlandse Antillen en het Westelijk Halfrond

...uwbouw van Casa cuna

...an als gevolg financiele ...uatie erg vereenvoudigd

...gesteld ...lp van ...meenschap

...STAD. — Donderdag- ...oor het bestuur van Casa ...o een persconferentie ...dens welke bekend ge- ...dat onlangs aan Bohama ...van een nieuw gebouw ...ting werd gegund, dat zal ...gen op een terrein te Pos ...enover TeleAruba. Het ...w van dit kinderverzor- ...te Pos Chiquito voldeed ...tijd niet meer aan de aan ...ke inrichting te stelleh ...ieuwe gebouw dat plaats ...an veertig kinderen bevat ...tjes, een babykamer, de ...truimten, een zieken- ...kamers voor inwonende ... een administratieve ... woonruimte voor de ...ster, een keuken en een ...al gelegen eet- en speel- ... van het gebouw komt ...bergruimte.

...werd mogelijk gemaakt ...derlandse bijdrage uit het ...sociale educatieve projek- ...werp werd gemaakt door ...ch Advies Bureau) N.V. ...direktie zal voeren tijdens ...dens de persconferentie ...d mevrouw M.J.H. Beer- ...p uitstekende wijze een ...n de geschiedenis en de ...en die Casa Cuna in de ...n heeft meegemaakt.

...werd de stichting Casa ...o (CCP) opgericht: met ...elijk de zorg op zich te ...de geestelijk en lichame- ...oosde kinderen van 0 tot ...woonachtig zijn op Aruba. ...le jaar, werd door de ...n kindertehuis geopend in ...ar op Parkietenbos. Eerst ...dig, doch later deden zich ...moeilijkheden voor. Om- ...tio 1958 was de algehele ...met 21 kinderen, zo ...ch en onverzorgd, dat het ...t worden gesloten. ...ingen van en gestimuleerd ...grote activiteit van enige ...der wie met name mevr. ...ke en mevr. Bijl-Mander- ...nd kunnen worden, werd ...tehuis enige tijd later ...opend, nu op solide basis ...en kreeg allerwege hulp: ...k twee houten barakken, ...eubilair en gratis vervoer, ...ebied Aruba garandeerde ...an de beheerster en een ...grote en kleine zaken ...n interesseren en zegden ...ulp toe. Geschikte leiders ...vonden in een echtpaar, ...ging wonen en als ...voor de kinderen fun- ...o gingen op 16 maart 1960 ...ande Casa cuna van start ...te vijf kinderen, terwijl er ...voor vierentwintig kinde-

...mag CCP kinderen op- ...nul tot en met vijf jaar. ...ren komen gewoonlijk uit ...wakke millieus en zijn ...inderen van ongehuwde ...die meer kinderen hebben ...gezinsinkomen. Hierdoor ...wongen uit werken te gaan ...niet in staat, de dagelijkse ...van hun kinderen op zich ... Veelal werken deze moe- ...ploegendienst (bv. in het ...n) en beschikken zij niet ...vervoermiddel, om het kind ...en weer te halen. Heel ...betreft het verwaarloosde ...die adekwate verzorging ...e periode nodig hebben. ...voorziet CCP in een grote ...nl.: opname van kinderen ...en nacht. Door haar ...karakter is het mogelijk ...vrijwel onmiddellijk op te ...ij het bereiken der zes jarige ...moeten zij het tehuis ver- ...teruggaan naar het eigen ...zij zij voor overplaatsing in ...internaat in aanmerking

...zijn hernieuwd bestaan in ...eft CCP het nut en de ...lijkheid van haar bestaan ...d. De bezetting is voort- ...optimaal, terwijl er dagelijks, ...k aan ruimte, aanvragen ...worden afgewezen. Om aan ...te te voldoen, is in 1966, met financiële hulp van de federatie Antilliaanse Jeugdzorg, een stenen baby-afdeling bijgebouwd, met een capaciteit voor acht babies. Tegenwoordig ligt de bezetting op 30 tot 32 kinderen intern. Naast het dag- en nachtverblijf is CCP er toe overgegaan, ook kinderen alleen in dagverblijf op te nemen, hetgeen betekent, dat er dagelijks 15 tot 18 kinderen meer in het tehuis aanwezig zijn. Aan dit dagverblijf blijkt ook grote behoefte te bestaan, en het lijkt vrijwel zeker, dat het in de toekomst een nog grotere plaats zal gaan innemen.

Leiding

Om een verantwoorde leiding en verzorging, van de in haar tehuis verblijvende kinderen, te waarborgen, alsmede uit pedagogisch oogpunt bezien, heeft de stichting aanvankelijk de leiding van het tehuis in handen van een echtpaar gesteld. Na het einde van hun dienstbetrekking bleek continuatie in die richting op dat tijdstip niet mogelijk, waardoor een alleenstaande vrouw, tevens verpleegster, zuster Koolman, met de leiding werd belast. Deze direktrice wordt terzijde gestaan door een inwonende hulpkracht, benevens overdag door nog vier andere krachten en een wasvrouw voor halve dagen. De hulpkrachten zijn verdeeld over een morgen- en een middagploeg. De wenselijkheid bestaat, de leiding van het tehuis te verdelen, over twee volwaardige krachten, daar momenteel, in tijden van ziekte en bij vakantie van de huidige direktrice, de afwezigheid van een volwaardige vervangster, sterk gevoeld wordt.

Als gevolg van het niet beschikbaar zijn van geschoolde krachten, op het terrein der interne kinderverzorging en -bescherming, met andere woorden gediplomeerde kinderverzorgsters en/of leidsters met een akte Kinderbescherming A en B, berust de dagelijkse verzorging van de kinderen nog bij ongeschoolde krachten. De stichting houdt voor de toekomst rekening met de mogelijkheid van aanwerving van geschoold personeel, of om haar personeel in de gelegenheid te stellen, de cursus Kinderbescherming op Aruba te volgen. Reeds is de eerste stap in deze richting gezet.

De stichting had, bij de opzet van het nieuwe gebouw, rekening gehouden met de mogelijkheid, dat voor de toekomst de leiding van het kindertehuis wederom bij een echtpaar zou komen te berusten. Het vervullen van de vader- en moederrol door een inwonend echtpaar zou de algehele opvoeding van de kinderen zeer zeker ten goede zijn gekomen. Helaas werd de stichting gedwongen, het bouwplan zo te vereenvoudigen, dat deze mogelijkheid verloren ging.

Financieel beheer

De stichting CCP en het tehuis draaien geheel op particuliere basis, hetgeen betekent, dat de inkosmten, bestaande uit giften in geld en in natura uit de particuliere sector, een belangrijke bron vormen. In haar beginjaren heeft de stichting uit diverse akties, b.v. loterijen, fairs, enz., haar inkomsten weten te vergroten. Indien mogelijk, wordt van de moeders, die daartoe in staat zijn, een kleine vergoeding per maand gevraagd al naar gelang hun financiële omstandigheden. Soms dragen vaders bij, in de vorm van alimentatie via de Voogdijraad. Alle kinderen in het tehuis, genieten vrije geneeskundige behandeling.

Van het eilandgebied Aruba ontvangt CCP een daggeldvergoeding van f. 2,50 per dag per kind, althans indien hun opname door het BC is goedgekeurd en met een maximum van 20 kinderen. Kon de stichting zich in zijn beginjaren van deze vergoeding bedruipen, tegenwoordig met de zeer hoge kosten van levensonderhoud, is deze vergoeding ten enenmale ontoereikend en is door het eilandgebied Aruba de toezegging gedaan, om de daggeldsubsidie te verhogen van f. 2,50 tot f. 4,50. Van deze subsidie, wordt 2/3 meteen uitbetaald, terwijl 1/3 na 1 of 2 jaar wordt uitbetaald, met oog op eventuele vergissingen. Indien kinderen via de Voogdijraad worden opgenomen, betaalt de Landsregering hiervoor een daggeldvergoeding van f. 4,50. Dit aantal kinderen is meestal niet groter dan 4 à 5. Ten behoeve van het personeel, ontvangt de stichting eveneens een geldelijke tegemoetkoming, tot nu toe alleen voor twee hulpverpleegsters. Echter is door het eilandgebied Aruba toegezegd, dat in de toekomst deze garantiesubsidie voor vijf hulpverpleegsters gegeven zal worden. Van de landsloterij Nederlandse Antillen geniet de stichting een uitkering gelijk aan twee aandelen per jaar, hetgeen neerkomt op ongeveer 2500 gulden.

In 1965 is de stichting lid geworden van de federatie Antilliaanse Jeugdzorg, een overkoepelend orgaan van alle instellingen en verenigingen op jeugdzorggebied in de Nederl. Antillen, die uit de opbrengst der verkoop van kinderpostzegels, aan haar leden financiële hulp verstrekt. Van deze Federatie mocht de stichting in de afgelopen jaren belangrijke geldelijke bijdragen ontvangen, hetgeen de stichting in de gelegenheid heeft gesteld, het tehuis uit te breiden en te verbeteren, o.a. met de bouw van een babyafdeling en een beschutte wasgelegenheid. Dank zij de federatie beschikt CCP sedert december 1970 ook over een eigen stationwagen, zodat men, in geval van schoolgaande of zieke kinderen, niet steeds de buren hoeft lastig te vallen. Ook in de daarop volgende jaren bleef de federatie, evenals vele andere verenigingen en particulieren, Casa cuna steunen, hetgeen ons mede in staat heeft gesteld, een bouwfonds op te bouwen.

Motivering

Het kindertehuis Casa Cuna heeft in praktijk bewezen, een belangrijke rol te vervullen in de maatschappelijke zorg van ons eiland. Particulieren, zowel als sociale overheidsdiensten, waaronder Voogdijraad en dienst Maatschappelijke zorg, hebben sedert haar bestaan, steeds een veelvuldig gebruik gemaakt van het tehuis. Het grote voordeel, dat Casa cuna biedt, boven andere instellingen van gelijke strekking, ligt in de mogelijkheid van directe plaatsing in urgente gevallen. In normale gevallen verloopt de opname na goedkeuring door het B.C. Met het verstrijken der jaren, is het echter ook gebleken, dat Casa cuna niet meer voldoet aan de eisen des tijds. De huidige staat van de houten barakken is zodanig, dat de onderhouds- en reparatiekosten een sluitende exploitatie in de toekomst in gevaar zullen brengen. Bovendien schept de verkeerde ligging van de gebouwen ten overzicht van de wind, ook een probleem, met betrekking tot de gezondheid der kinderen. Het bestuur is zich van deze en andere tekortkomingen sterk bewust. Met het oog op de toekomst en verbetering der huidige toestand, acht zij het thans noodzakelijk, over te gaan tot de bouw van een nieuw, betonstenen gebouw, waar bij de planning rekening kan worden gehouden met diverse factoren en voorzieningen, waarvan een kindertehuis in deze moderne tijd moet voldoen. Door het nieuwe gebouw, wordt de capaciteit iets verhoogd, terwijl de mogelijkheid blijft bestaan, door het bijbouwen van nieuwe units, deze capaciteit verder op te voeren indien de behoefte daaraan mocht blijken. Er zal een personeelsbezetting moeten zijn van negen man. Door een betere indeling in aparte units, met vlak daaraan gelegen woonruimte voor een inwonende leidster, wordt een beter overzichtelijke taakverdeling van de leidsters/verzorgsters bewerkstelligd. In de planning is tevens een bijna onafhankelijke woongelegenheid gecreëerd, ten behoeve van de direktrice, die toch centraal gelegen en onmiddellijk voor de kinderen bereikbaar is gebleven.

Het benodigde kapitaal voor de nieuwbouw bedraagt 365.000,00 gulden. Hiervan wordt 75 pct. betaald, uit het Nederlands ontwikkelingsfonds voor sociale niet economische projecten in de Nederlandse Antillen. De resterende 25 pct. moet Casa Cuna zelf inbrengen in contanten, grondwaarde, meubilair etc. Het tekort hiervan was nog f. 50.000,00. Het eilandgebied heeft toegezegd, de asfaltering, het hekwerk en het washok te zullen financieren, terwijl Bohama nog een korting geeft op de aanneemsom, zodat er tot slot nog een tekort is van f. 10.367 gulden, die Casa Cuna hoopt te kunnen elimineren, door het voeren van acties en met de spontane hulp van allen die Casa Cuna zijn toegewijd.

Problemen

Dat Casa Cuna altijd aan een financiële minimumgrens opereert, weten alle ingewijden en dit moge blijken uit de exploitatie-begroting 1974/1978, waarin staat, dat PER JAAR voor 48 kinderen plus 10 man personeel een bedrag aan levensmiddelen en huishoudelijke artikelen wordt geraamd van f. 18.920,00 oftewel: ongeveer f. 25,00 per persoon per maand! In dit verband mag worden opgemerkt, dat met het oog op vaak voorkomende huidinfecties, de bedden van de kinderen iedere dag verschoond worden en een handdoek na eenmaal baden in de was gaat! Vele malen heeft het er dan ook op geleken, dat het voortbestaan van Casa Cuna geen haalbare zaak zou zijn, door het gebrek aan financiën. De nieuwbouw-plannen dateren al van 1970. In de loop der jaren werden ze tweemaal afgekeurd en vereenvoudigd, waardoor o.a. de ruimte voor een inwonend echtpaar kwam te vervallen, en er 8 inplaats van 6 kinderen per unit geplanned werden. Zo waren er nog meer „vereenvoudigingen", eigelijk een weglaten van noodzakelijke dingen. De babyphone, een toch belangrijk onderdeel voor een tehuis met 32 kinderen, tussen 0 en 6 jaar intern, kwam te vervallen. De vloerbedekking werd veranderd in vinyltegels, die zeker niet sterk genoeg zullen zijn voor een dergelijk intens gebruik en waarvan men over enige jaren weer problemen kan verwachten. Een deel van het houtwerk zal buiten gebeitst moeten worden, omdat verven, wat beter houdbaar is, ook duurder is. Zo zijn er nog meer „vereenvoudigingen", die eigelijk niet economisch juist zijn.

Het bestuur had eehter geen keuze. Nog langer uitstel van de bouw, zou betekenen, dat de bouwprijzen nog verder op zouden lopen, en de bouw geheel geen doorgang zou kunnen vinden, met als gevolg het sluiten van Casa Cuna, daar het oude gebouw niet veel langer meer economisch en veilig te exploiteren is. Indien de bijdrage van geheel Aruba, het actueel tekort van 10.000 gulden te boven zou gaan, dan zou men nú nog een van de bovenstaande „vereenvoudigingen" kunnen verwisselen voor beter materiaal of tóch een babyfoon. Bijdragen kunnen gestort worden op de Bankrekening van de Stichting Casa Cuna Progreso, onder vermelding „bouwfonds" op nummer C 15021.

Het bestuur van de huidige stichting is als volgt samengesteld: voorzitter E. O. Petronia, vice-voorzitter mevrouw D. Booi-Staring, penningmeesteresse mevrouw A. Petronia-Pullens, secretaresse Yvonne Spellen, technisch adviseur, J. H. van der Horn en leden W. Nagtegaal, mevrouw A. Booi-Senior, mevrouw I. Beaujon-Penninga, en mevrouw M.J.H. Beerman-Paul. Het bestuur hoopt van harte dat er hulp ontvangen kan worden om het Casa Cuna kinderhuis te Pos Chiquito zo solide mogelijk te bouwen, zodat men beter in staat zal zijn, te zorgen voor een deel van Aruba's kinderen, die het 't hardst nodig hebben.



.....jonge bewoners van Casa Cuna.....

ORANJESTAD. — De repatriërende leden van het contingent technische bijstand, boden woensdagavond in het Marine Watersportcentrum te Spaans Lagoen een in alle opzichten zeer geslaagde afscheidsreceptie aan het korpsonderdeel op Aruba aan. Namens het korps sprak waarnemend commissaris Cees Bakker de repatrianten op zeer passende wijze toe en bood hun als herinneringsgeschenk een zilveren ballpoint-pen aan. Namens de repatrianten sprak hierna het oudste lid, Houben, de aanwezigen toe en bedankte voor de ondervonden medewerking en gastvrijheid. Uit de woorden van de heer Houben bleek zeer duidelijk, dat zowel hij zelf als de overige repatrianten een goede lange zomer op Aruba hebben doorgebracht en dat zij niet zo graag het eiland willen verlaten. Donderdagmiddag bood minister van Justitie, Watty Vos, de contingentleden een afscheidslunch in Dragon Phoenix aan, waarbij de minister namens de regering en de bevolking de repatrianten bedankte voor de ondervonden hulp. Tevens gaf de minister de repatrianten de verzekering dat hij te allen tijde bereid blijft hun de helpende hand te bieden wanneer op hen een beroep wordt gedaan. Op de foto boven: de repatrianten met hun dames tijdens de afscheidsreceptie op woensdagavond en (beneden) samen met minister Vos (midden) en het hoofd van de R.V.D. op Aruba, Tommy Lees (uiterst links) tijdens de lunch.





Regering: tijd aangebroken voor „eigen loonbelasting"

WILLEMSTAD. — Volgens de regering is het tijdstip aangebroken om tot invoering van een "eigen loonbelasting" over te gaan, waarbij rekening wordt gehouden met de kleinere werkgevers, terwijl tevens de mogelijkheid wordt geschapen om — zonder zware nadelige consequenties — ervaring op te doen ten einde ter zijner tijd de eigen loonbelasting te verzwaren of aan te passen. Zo staat te lezen in de nota naar aanleiding van het eindverslag op de landsverordening tot wijziging van de wet op de inkomstenbelasting.

De regering beantwoordt hiermee vragen uit de staten of men het standpunt deelt van de vorige regering welke niets voelde voor de invoering van een loonbelasting. Een eigen loonbelasting zal het "pay as you go-systeem" meer tot zijn recht doen komen en het zal tevens een effectiever invorderingsbeleid mogelijk maken. De druk van de belastingen zoals die momenteel door de belastingplichtigen de facto wordt ervaren zal dan volgens de regering een gunstige wijziging ondergaan vanwege de spreiding van deze belastingdruk.

De staten krijgen te horen dat de lijst van nv's, erenigingen en andere lichamen, welke achterstallig zijn in de betaling van de aanslagen in de winstbelasting nog niet aan de staten aangeboden kan worden. Deze gegevens moeten van de ontvangers op de verschillende eilandgebieden komen, waarbij een beroep op de geheimhoudingsplicht mogelijk een rol kan spelen. Zodra de regering over alle terzake relevante informaties beschikt zal men de staten inlichten met inachtneming van de wettelijke bepalingen, zo verzekert de regering.

Wat de staten-vragen betreft ten aanzien van een vertaling in het Papiamento van het aangiftebiljet laat de regering weten dat er inderdaad aansluiting is gezocht met de spelling, welke bij de staten in behandeling was. Gelet op de gewijzigde omstandigheden, aldus de toelichting, zal de vertaling aangepast worden aan de spelling, welke door de staten zal worden vastgesteld. Over het toesturen van de Papiamento-vertaling van deze aanslagbiljetten merkt de regering op, dat de regering van mening is, dat de inspecties der belastingen zich eerst moeten kunnen oriënteren, welke belastingplichtigen prijs stellen op een Papiamento aangiftebiljet. In het begin zal de inspecteur der belastingen de gebruikelijke weg volgen en een Nederlands aangiftebiljet uitreiken. Degene, die uitdrukkelijk om een Papiamentovertaling verzoekt zal zulks ook uitgereikt krijgen en dit ook blijven ontvangen. De regering merkt in dit verband op dat een belastingplichtige die niet geneigd is zich ter inspectie der belastingen te vervoegen voor het afhalen van een Papiaments aangiftebiljet ook degene zal zijn die niet geneigd is om welk aangiftebiljet dan ook in te vullen.

De regering erkent dat er zich cumulatie van aanslagen kan voordoen als gevolg van achterstand in de aanslagregeling der inkomstenbelasting. In dergelijke gevallen wordt de belastingplichtige geconfronteerd met een behoorlijke belastingschuld. Het komt de regering echter niet aannemelijk voor, dat de inhouding gelijk kan zijn aan het bedrag van de uitkering. Overigens opent de invorderingswetgeving de mogelijkheid de betaling van de belasting over een langere termijn te spreiden. De ontvangers zijn bevoegd een regeling daartoe te treffen met de belastingschuldige. Aldus de regering.

Ontwerp ingediend tav Bonaire en Bovenwinden:

Reglementering bestrijding van geslachtsziekten

WILLEMSTAD. — Bij de staten is het ontwerp ingediend tot wijziging van de verordening, houdende bepalingen ter bestrijding van besmettelijke ziekten. Daartoe is het verzoek gedaan door de bestuurscolleges van Bonaire en de Bovenwinden in verband met een absolute stijging van het aantal gevallen van geslachtsziekten in deze gebieden. De bc's wilden namelijk de mogelijkheid geopend zien de bestrijding van venerische ziekten op gereglementeerde wijze ter hand te nemen.

In de toelichting op het ontwerp wijst de regering erop, dat het probleem van de bestrijding van deze ziekten in de loop der jaren in verschillend opzicht een ander aspect heeft gekregen. De bc's hebben in het bijzonder gevraagd de reglementering van de bedoelde bestrijding reeds in eerste instantie te brengen onder de zorg van de gezondheidsautoriteiten. De regelen met betrekking tot geslachtsziekten, zoals gegeven in de Besmettelijke ziektenverordening zijn specifiek gericht tegen de verspreiding van venerische ziekten en niet op de (politionele) bestrijding van de prostitutie zelf. Gelet op de ervaring, het hedendaagse medisch inzicht en de specifieke socio-medische omstandigheden op deze eilanden dient naar het oordeel van de regering aan de wensen van de betrokken bc's tegemoet te worden gekomen. Aldus de toelichting door de regering.

WEST-END

ZATERDAG 7 & 9 N.M. – ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 N.M.
De leerling van Bruce Lee, LEE CHIANG in: "B L O O D Y R I N G"
Een bloedige strijd tussen Chinezen en Japanners.
f. 2.- – f. 1.25 In het Engels BOVEN 18 JAAR

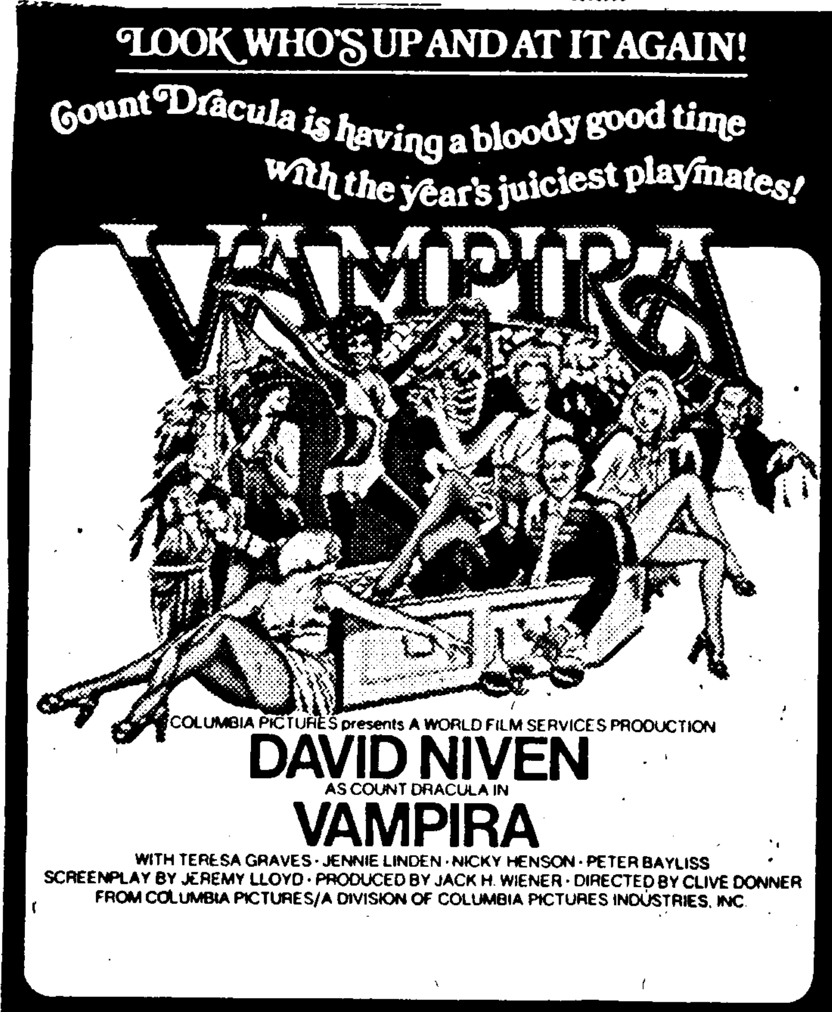
ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Een film over liefde en sex
"GIRLS WITH OPEN LIPS"
NADINE DE RANGOT – MARGRIT SIGEL – RENA BERGEN
Jonge meisjes dip met de liefde experimenteren.
f. 2.50 – f. 1.50 In het Engels. STRIKT BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 6.30 P.M.
"LOS SANGUINARIOS"
f. 2.- – f. 1.25 KINDEREN HALVE PRIJS

DRIVE - IN

ZATERDAG 8, ZONDAG 9 OM 7.00 N.M.
Een bekroonde film voor de jeugd met de 3 prachtige shorts:
"KANGAROES" – "IN HET VERRE OOSTEN" – "WONDERVOGEL"
"DE AVONTUREN VAN SJOEK EN SJEK"
Nederlands gesproken.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2,00; KINDEREN Fls. 1,00.

ZATERDAG 8, ZONDAG 9 OM 9.00 N.M.
PREMIERE.......PREMIERE.......



Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2,50 BOVEN 18 JAAR.

ZATERDAG 8 OM 12.00 N.M.
"MIDNIGHT SHOW"
Een interessante sexfilm in KLEUREN.
"SWINGING STEWARDESSES"
EVELYNE TRAEGER – INGRID STEEGER – MARGRIT SIGEL
In het Engels. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2,50 BOVEN 18 JAAR.

MAANDAG 10 OM 7.00 & 9.00 N.M.
"THE DOBERMAN PATROL"

CINE - RIO

ZATERDAG 8 OM 8.00 N.M.
Vanaf HONG KONG tot LAS VEGAS is er niemand zo vlug als
"THAT MAN BOLT"
(El hombre relampago)
MIKE STONE
KEN KAZAMA
EMIL FARKAS
Engels, met Spaanse tekst.
IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1,00
BOVEN 18 JAAR.

ZONDAG 9 OM 7.00 N.M.
Een prachtige kleurenfilm voor de jeugd!
FRED MACMURRAY
JEAN HAGEN
"THE SHAGGY DOG"
(El perro humano)
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 1,00
KINDEREN Fls. 0,50

ZONDAG 9 .00 N.M.
EXOCIST was alleen maar het begin!
AMALIA GADE
FRANCISCO RABAL
"THE EXORCISM'S DAUGHTER"
"LA HIJA DEL EXORCISMO"
Engels met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 1.00 Boven 18 jaar

CINELANDIA

ZATERDAG 8 OM 7.00 – 9.00 & 12.00 N.M.
ZONDAG 9 OM 9.00 N.M.
MAANDAG 10 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Komt U zien hoe wilde vrouwen tot de dood vechten!



In het Engels. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2,50 – 1,50
BOVEN 18 JAAR.

ZONDAG 9 OM 7.00 N.M.
Genot voor jong en oud in KLEUREN.
"GRAN CARNAVAL No. 17"
ENTREE: VOLWASSENEN fls. 2.00–1.25
Kinderen halve prijs

ZONDAG 9 MAART
vanaf 10.00 uur verkrijgbaar:
POM, PASTEI,
NASSIGORENG
CHINESE KIP MET
RIJST,BAMI EN ROTI
Lekstraat 13, Suffisant
(achter Toko Del Pueblo)

De keuken van J.P.F.

is zondag open
Gerechten:
GEZOUTEN AMSOY
GEMENGD RIJST MET BOONTJIE
DI KUNUKU
ZOUTVLEES
SPEK MET COCOSMELK
ROTIE
WARME BLOEDWORST

ROXY

ZATERDAG 8 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 9 OM 9.00 N.M.
PREMIERE... PREMIERE...
Zij is 32... Zij drinkt teveel... Zij heeft elke nacht een andere man... Zij heeft een mulatten zoon van 10 jaar... ZIJ IS VERLIEFD! IN KLEUREN.

A STORY FOR EVERY ONE WHO THINKS THEY CAN NEVER FALL IN LOVE AGAIN.
Cinderella Liberty
R
COLOR BY DELUXE® PANAVISION®

(PERMISO DE AMOR HASTA LA MEDIANOCHE)
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25
BOVEN 18 JAAR.

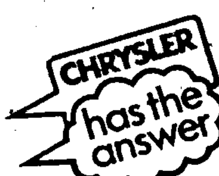
ZONDAG 9 OM 7.00 N.M.



(UN TIGRE ANDA SUELTO)
Engels, met Spaanse tekst.
IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25
KINDEREN HALVE PRIJS.

MAANDAG 10 OM 7.00 & 9.00 N.M
"DETROIT 9000"

Looking for a car that moves fast in and out of town, offers complete luxury inside, chic styling outside, gives you more extras for your money, and won't cost a fortune to run?



1975 Simca 1100 GLS



The facts.
- 1118cc engine.
- 4-speed syncromesh gear box.
- Servo assisted brakes.
- Front discs.
- 5 door convenience.
- Deep pile carpeting.
- Illuminated boot.
- Electric clock.
- Fold flat rear seat (1175cm³ of load space).
- Rubber bumper guards.

Proven value.

Flatter yourself with a Simca.

AVAILABLE AT:

LEO SCHNOG'S ENTERPRISE

W. CHURCHILLWEG No. 162 TEL. 4437

AUTHORIZED DISTRIBUTOR CHRYSLER INTERNATIONAL

3 IN 1 OFFERTE
Radar Parabolic Antenne



Speciaal ontworpen voor kanaal 6 t/m 13. Geschikt voor kleuren en zwart-wit. Wij kopen Uw oude antenne in voor Fls. 50,— (ongeacht merk of conditie) bij aankoop van een complete installatie ter waarde van Fls. 245,– (Antenne - mast en installatie)
Wegens enorme belangstelling zijn onze speciale offertes tot 15 maart geldig.
Stereo Hobby Center, Salinja — Stereo Center, Schottegatweg

WEGENS VERTREK
TE KOOP
JAVELIN 1971
full equipped
Inlichtingen telefoon 36600 kamer 11

PIERSON, HELDRING & PIERSON CURACAO
BANKIERS

Op ons bankiers- en trustkantoor bestaat een vacature voor de functie:

BOEKHOUDKUNDIG MEDEWERKER

die zich bezig zal houden met de verwerking der administratieve gegevens van een aantal te onzen kantore gedomicilieerde offshore maatschappijen.

Voor deze functie achten wij het bezit van het einddiploma MAVO alsmede van het praktijkdiploma boekhouden een absoluut vereiste. Boekhoudkundige ervaring is noodzakelijk, terwijl kennis van de Engelse taal tot aanbeveling strekt.

Belangstellenden voor bovengenoemde vacature die bereid dienen te zijn zich eventueel aan een psychotechnisch onderzoek te onderwerpen, worden uitgenodigd hun met de hand geschreven sollicitaties vergezeld van curriculum vitae te richten tot de Directie, Postbus 889, Curaçao.

Bij grote onderneming bestaat zeer binnenkort vacature voor een

ERVAREN BOEKHOUDKUNDIGE KRACHT

Vereist wordt: minstens MBA- of gelijkwaardige opleiding.

Geboden wordt: goede salariëring
aantrekkelijke sociale voorzieningen
uitstekende promotiekansen.

Schriftelijke sollicitaties met „curriculum vitae" te richten aan het bureau van dit blad onder no. 1703 (Curaçao).

Strikte geheimhouding verzekerd.

ARTS
ZOEKT
ongemeubileerde WONING
In of bij Otrabanda
Huurprijs ± f. 350,– per maand
eventuele overname van inboedel in overleg.
Inlichtingen van maandag tot vrijdag, tel. 24411 – 24540 van 7.30-11.00 – 2.30-6.00 n.m.

HOGESCHOOL VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
UITNODIGING

Op MAANDAG 10 MAART 1975 zal de heer Bernard Coard, B.A., M.A., docent economie aan de University of the West Indies te Mona, Jamaica als laatste onderwerp in het kader van zijn lezingenreeks aan de Hogeschool behandelen:
"The Role of Private Foreign Investment, Foreign Governments, and International Agencies in the Process of Caribbean and Central American Economic Integration".
Tijd: 20.30 uur.
Plaats: collegezaal, Roodeweg 7(0)
Belangstellenden zijn van harte welkom.

GEVESTIGD
H.J.R. Niebuur Arts
Breedestraat (Otr.) 82 boven
tel. 24411.
Spreekuren maandag t/m vrijdag
7.30-11.00 a.m.
2.30-6.00 n.m.
Woonhuis: Pastoor Bloemweg 14, tel. 24540